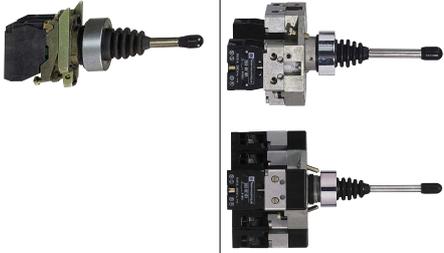


	Unités de contrôle et de signalisation modulaires	monolithiques	Commutateurs à cames	Boîtes et boîtiers	Boîtes pendantes
description					
caractéristiques	<p>produits complets ou composables :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ boutons de commande et voyants de signalisation</li> <li>■ boutons biométriques</li> <li>■ manipulateurs</li> <li>■ compteurs horaires</li> <li>■ signalisation sonore</li> <li>■ porte-fusible</li> <li>■ boutons-poussoirs pour réarmement</li> <li>■ support potentiomètre</li> <li>■ afficheurs numériques</li> </ul>	<p>produits complets :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ boutons de commande et voyants de signalisation</li> <li>■ voyants à DEL</li> </ul>	<p>produits complets ou composables (corps + plastron + tête) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ interrupteurs</li> <li>■ sélecteurs à gradins</li> <li>■ inverseurs</li> <li>■ sélecteurs d'ampèremètre</li> <li>■ sélecteurs de voltmètre</li> <li>■ inverseurs de marche</li> <li>■ sélecteurs/inverseurs étoile-triangle</li> <li>■ sélecteurs de vitesse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ boîtes à boutons complètes ou à composer</li> <li>■ boîtiers vides</li> <li>■ boîtiers pour ambiance sévère</li> <li>■ boîtiers encastrables</li> <li>■ boîtes inviolables</li> <li>■ poste d'arrêt d'urgence</li> <li>■ poste alarme incendie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ boîtes complètes "prêtes à l'emploi"</li> <li>■ boîtes à composer</li> <li>■ pour circuits de contrôle ou circuit de puissance</li> </ul>
pages	B4	B26	B32	B40	B48

Signalisation lumineuse et sonore	Compteurs Zelio count	Combinateurs et postes pour applications de levage	Afficheurs et terminaux
			
<p>produits complets ou composables :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ balises lumineuses</li> <li>■ colonnes lumineuses</li> <li>■ feux à miroir rotatif</li> <li>■ sirènes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ compteurs horaires</li> <li>■ totalisateurs</li> <li>■ préselecteurs</li> <li>■ compteurs multifonctions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ combinateurs</li> <li>■ postes de conduite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ afficheurs avec ou sans clavier</li> <li>■ terminaux de dialogue</li> <li>■ terminaux graphiques</li> <li>■ stations de travail</li> <li>■ supervision terminaux d'atelier</li> <li>■ Dialmove : implantation de la fonction sur un bras de suspension</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ø 45, 50 ou 70 mm</li> <li>■ vert, rouge, orange, bleu, incolore ou jaune</li> <li>■ lampe à DEL, à incandescence</li> <li>■ feux fixes, clignotant ou flash (lampe à décharge)</li> <li>■ buzzer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ affichage</li> <li>■ mécanique LCD ou DEL</li> <li>■ de 5 à 8 digits</li> </ul>	<p>pour levage petit, moyen ou lourd</p>	
<p>B52</p>	<p>B62</p>	<p>B64</p>	<p>C68</p>

Guide de choix		Boutons de commande et voyants de signalisation				
fonction	boutons-poussoirs à impulsion ou à accrochage boutons-poussoirs "coup-de-poing" arrêt d'urgence boutons tournants à manette ou à clé boutons-poussoirs lumineux boutons biométriques voyants lumineux					
diamètre en mm	16	22	22	22	30	30
collerette	plastique	métallique chromée	plastique	plastique	métallique chromée	plastique
forme de tête	ronde, carrée ou rectangulaire	ronde	ronde, carrée	boîtier biométrique	hexagonale	hexagonale
indice de protection	IP 65	IP 66 ou IP 69 K	IP 66 ou IP 69 K	IP 65	IP 66	IP 66
raccordement	cosses faston ou broches pour circuit imprimé	bornes à vis-étriers imperdables connecteur pour montage sur circuit imprimé		Câble 3 fils précâblés ou connecteur M12	bornes à vis-étriers imperdables	
épaisseur support	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm
famille Harmony	style 6	style 4	style 5	style 5	style 9	style 9
type	XB6	XB4	XB5	XB5	9001 K	9001 SK
pages	B6	B10, B66	B16, B68	B67	B22	B22
▶ écran ◀	▶35070◀	▶36022◀	▶36025◀	▶36173◀	▶36050◀	▶36056◀

Guide de choix	Boutons-poussoirs pour réarmement		Supports potentiomètre		Afficheurs numériques
fonction	course 10 mm	course 10 ou 14 mm	têtes + embase de fixation pour potentiomètre axe de longueur 44 à 50 mm (potentiomètre non fourni)		à DEL (7 segments point décimale)
diamètre en mm	22	22	22	22	22
collerette	métallique	plastique	métallique	plastique	-
forme de tête	ronde	ronde	ronde	ronde	ronde
indice de protection	-	-	-	-	IP 65
raccordement	-	-	-	-	connecteurs à vis
famille Harmony	style 4	style 5	style 4	style 5	-
type	XB4 BA	XB5 AA	ZB4 BD	ZB5 AD	ZA2 VA
▶ écran ◀	▶36067◀	▶36167◀	▶36067◀	▶36167◀	▶35011◀

Manipulateurs		horaires		Compteurs sonore	Signalisation	Porte-fusible
2 ou 4 directions à positions maintenues ou à rappel au zéro avec levier de longueur 54 mm		de 0 à 9999,9		indication fonctionnement permanent ou intermittent	buzzer 5 x 20 mm 6,3 A - 250 V	pour fusible
						
22	22	22	22	22	22	22
métallique	métallique	plastique	plastique	plastique	plastique	plastique
ronde	ronde	ronde	carrée	carrée	carrée	ronde
IP 66	IP 66	IP 66	-	-	-	-
bornes à vis-étriers imperdables				bornes à vis étriers imperdables	bornes à vis étriers imperdables	cosse à souder
de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm	-	-	-	-
style 4	-	style 5	style 5	style 5	style 5	style 5
<b>XD4 PA</b>	<b>XD2 GA</b>	<b>XD5 PA</b>	<b>XB5 DS</b>	<b>XB5 KS</b>	<b>XB5 DT</b>	
<b>B12</b>	-	<b>B18</b>	<b>B18</b>	<b>B18</b>	<b>B18</b>	
▶ <b>36067</b> ◀	▶ <b>35007</b> ◀	▶ <b>36167</b> ◀	▶ <b>36167</b> ◀	▶ <b>36167</b> ◀	▶ <b>36167</b> ◀	

# Boutons et voyants XB6 à collerette plastique, ø 16 mm Présentation

## Fonctions à contacts :

- BP à impulsion affleurant ou dépassant
- BP à accrochage
- AU à verrouillage brusque.

## Fonctions lumineuses :

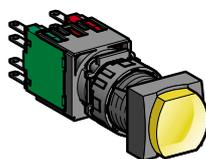
- 3 types :
  - voyants à DEL intégrée
  - voyants à incandescence
  - voyant à lampe néon
- 3 tensions : de 6 à 240 V.

## Fonctions mixtes :

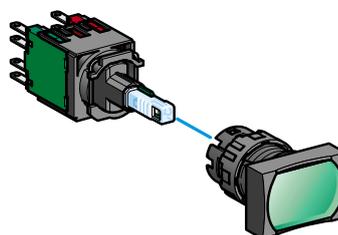
- BP lumineux affleurant ou dépassant
- bouton tournant lumineux.

## Composition de la gamme de boutonnerie XB6

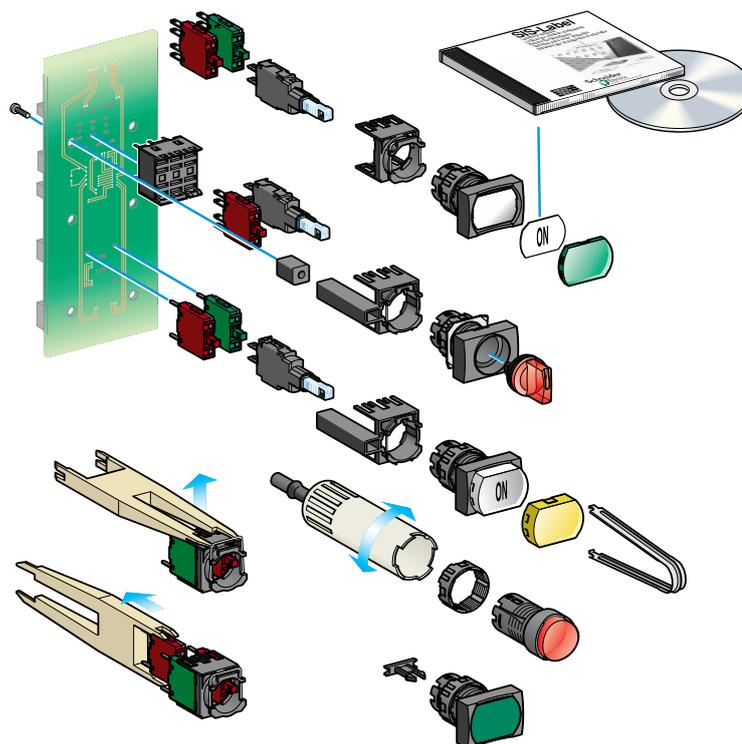
### Produits complets



### Produits à composer



### Éléments de base et accessoires



## Description

### Luminosité :

- utilisation de DEL à haute performance
- couleurs exceptionnelles (blanc, bleu...)
- temps d'utilisation : 100 000 heures.

### Sûreté :

- contacts à action dépendante (ou rupture lente)
- contacts "O" à manœuvre positive d'ouverture
- effets tactile et acoustique à l'actionnement du contact
- DEL sans maintenance, protégées contre les perturbations électromagnétiques selon les normes IEC 61000-4-3.

### Modularité et personnalisation :

- tête ronde, carrée ou rectangulaire
- la gamme de boutons-poussoirs et tournants offre un grand choix de têtes et de corps à assembler, ce qui permet la création de produits personnalisés.

## Caractéristiques communes

protection contre les chocs électriques	selon IEC 60536 et NF C 20-030	classe II
degré de protection	selon IEC 60529 et NF C 20-010 selon UL 50 et CSA C22-2	IP 65
raccordement		NEMA type 4, 4X et 13 (sauf pour les boutons tournants à serrure)
conformité aux normes		par cosses Faston 2,8 x 0,5, ou à souder (ou montage sur CI voir ►35074◄)
caractéristiques assignées d'emploi des contacts	courant alternatif AC-15 courant continu DC-13	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, IEC/EN 60947-5-4, JIS C 4520 et 852, UL 508, CSA C22-2 n° 14 B300 ou Ue = 240 V et Ie = 1,5 A ou Ue = 120 V et Ie = 3 A R300 ou Ue = 250 V et Ie = 0,1 A ou Ue = 125 V et Ie = 0,22 A
limites de tension des voyants à DEL		≈ 12...24 V : 6...30 V ≈ 48...120 V : 40...132 V ≈ 230-240 V : 195...264 V

# Boutons et voyants XB6 à collerette plastique, ø 16 mm

## Références

### Boutons-poussoirs à impulsion affleurant ▶ 35070 ◀

		produits complets	produits à composer	
		tête rectangulaire		
○ blanc	F	<b>XB6 DA11B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DA1</b>
	O + F	<b>XB6 DA15B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DA1</b>
● noir	F	-	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DA2</b>
	O + F	<b>XB6 DA25B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DA2</b>
● vert	F	<b>XB6 DA31B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DA3</b>
	O + F	<b>XB6 DA35B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DA3</b>
● rouge	F	-	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DA4</b>
	O + F	<b>XB6 DA45B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DA4</b>
		tête carrée		
		D → C		
		Exemple : XB6 DA11B → XB6 CA11B		
		tête ronde		
		D → A		
		Exemple : XB6 DA11B → XB6 AA11B		

### Voyants lumineux à DEL ▶ 35070 ◀

		produits complets	produits à composer	
		tête rectangulaire		
12...24 V CA/CC (15 mA)	○ blanc	<b>XB6 DV1BB</b>	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 DV1</b>
	● vert	<b>XB6 DV3BB</b>	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 DV3</b>
	● rouge	<b>XB6 DV4BB</b>	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 DV4</b>
	● jaune	<b>XB6 DV5BB</b>	<b>ZB6 EB5B</b>	<b>ZB6 DV5</b>
	● bleu	-	<b>ZB6 EB6B</b>	<b>ZB6 DV6</b>
	● orange	-	<b>ZB6 EB8B</b>	<b>ZB6 DV8</b>
48...120 V CA (25 mA)	○ blanc	-	<b>ZB6 EG1B</b>	<b>ZB6 DV1</b>
	● vert	-	<b>ZB6 EG3B</b>	<b>ZB6 DV3</b>
	● rouge	-	<b>ZB6 EG4B</b>	<b>ZB6 DV4</b>
	● jaune	-	<b>ZB6 EG5B</b>	<b>ZB6 DV5</b>
	● bleu	-	<b>ZB6 EG6B</b>	<b>ZB6 DV6</b>
	● orange	-	<b>ZB6 EG8B</b>	<b>ZB6 DV8</b>
230...240 V CA (25 mA)	○ blanc	-	<b>ZB6 EM1B</b>	<b>ZB6 DV1</b>
	● vert	-	<b>ZB6 EM3B</b>	<b>ZB6 DV3</b>
	● rouge	-	<b>ZB6 EM4B</b>	<b>ZB6 DV4</b>
	● jaune	-	<b>ZB6 EM5B</b>	<b>ZB6 DV5</b>
	● bleu	-	<b>ZB6 EM6B</b>	<b>ZB6 DV6</b>
	● orange	-	<b>ZB6 EM8B</b>	<b>ZB6 DV8</b>
		tête carrée		
		-		
		D → C		
		Exemple : ZB6 DV4 → ZB6 CV4		
		tête ronde		
		-		
		D → A		
		Exemple : ZB6 DV4 → ZB6 AV4		

### Boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence (1) ▶ 35070 ◀

ø 30 mm, à verrouillage brusque et à accrochage mécanique

		produits complets	produits à composer	
		tourner pour déverrouiller		
● rouge	O + O + F	<b>XB6 AS8349B</b>	<b>ZB6 E2B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>
		tourner pour déverrouiller, par clé Ronis 200		
● rouge	O + O + F	<b>XB6 AS9349B</b>	<b>ZB6 E2B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>
		<b>ZB6 AS934</b>		

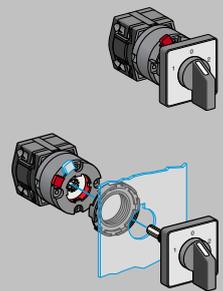
(1) Les boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence à verrouillage brusque et à accrochage mécanique sont conformes aux normes EN/IEC 60204-1 & EN/ISO 13850:2007, à la directive machine 98/37/CE et à la norme EN/IEC 60947-5-5.

### Boutons tournants à manette noire ▶ 35070 ◀

		produits complets	produits à composer	
		tête rectangulaire		
2 positions	fixes	F	<b>XB6 DD221B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>
		O + F	<b>XB6 DD225B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>
	à rappel au centre	F	-	<b>ZB6 Z1B</b>
		O + F	-	<b>ZB6 Z5B</b>
3 positions	fixes	F	<b>XB6 DD235B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>
				<b>ZB6 DD23</b>
	à rappel au centre	F	-	<b>ZB6 Z1B</b>
				<b>ZB6 DD25</b>
		tête carrée		
		D → C		
		Exemple : XB6 DD225B → XB6 CD225B		
		tête ronde		
		D → A		
		Exemple : XB6 DD225B → XB6 AD225B		

### Boutons tournants à clé ▶ 35070 ◀

		produits complets	produits à composer	
		tête rectangulaire		
2 positions	fixes	O + F	<b>XB6 DGC5B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>
				<b>ZB6 DGC</b>
	à rappel au centre	O + F	-	<b>ZB6 Z5B</b>
				<b>ZB6 DGL</b>
3 positions	fixes	O + F	<b>XB6 DGH5B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>
				<b>ZB6 DGH</b>
	à rappel au centre	O + F	-	<b>ZB6 Z5B</b>
				<b>ZB6 DGS</b>
		tête carrée		
		D → C		
		Exemple : XB6 DGC5B → XB6 CGC5B		
		tête ronde		
		D → A		
		Exemple : XB6 DGC5B → XB6 AGC5B		



#### Commutateurs à cames K10

Grâce à leur esthétique "Harmony<sup>®</sup>", les commutateurs de la gamme K10 complètent parfaitement vos équipements avec une large gamme de produits complets.

Voir page B33 ou ▶ 30051 ◀

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information dans le cédérom ou le web ▶ 35070 ◀

### Corps pour boutons ▶35070◀



AC-15 : Ue = 240 V et Ie = 1,5 A ou Ue = 120 V et Ie = 3 A  
Positivité des contacts selon IEC/EN 60947-5-1 : à manœuvre positive d'ouverture, effort d'ouverture positive 20 N

	embase + contact	contact
F	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 E1B</b>
O	<b>ZB6 Z2B</b>	<b>ZB6 E2B</b>
F + F	<b>ZB6 Z3B</b>	-
O + O	<b>ZB6 Z4B</b>	-
O + F	<b>ZB6 Z5B</b>	-

### Lampes à DEL ▶35070◀



	12...24 V CA/CC (15 mA)	24...48 V CA (25 mA)	230...240 V CA (25 mA)
○ blanc	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 EG1B</b>	<b>ZB6 EM1B</b>
● vert	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 EG3B</b>	<b>ZB6 EM3B</b>
● rouge	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 EG4B</b>	<b>ZB6 EM4B</b>
● jaune	<b>ZB6 EB5B</b>	<b>ZB6 EG5B</b>	<b>ZB6 EM5B</b>
● bleu	<b>ZB6 EB6B</b>	<b>ZB6 EG6B</b>	<b>ZB6 EM6B</b>

### Accessoires ▶35070◀

	référence	quantité indivisible
embase	<b>ZB6 Y009</b>	10
plaque anti-rotation	<b>ZB6 Y003</b>	10
outil de serrage et desserage de l'écrou	<b>ZB6 Y905</b>	2
pince d'extraction des éléments de contacts	<b>ZB6 Y018</b>	5
volet de protection pour boutons de forme	rectangulaire <b>ZB6 YD001</b> ronde / carrée <b>ZB6 YA001</b>	1
connecteur faston femelle	<b>ZB6 Y004</b>	100
bouchon obturateur (IP 65)	<b>ZB6 Y005</b>	10

### Repérage ▶35070◀

porte étiquette	étiquette	
porte étiquette avec étiquette non marquée	24 x 28 mm	8 x 21 mm jaune ou blanche <b>ZB6 YD21</b> 8 x 21 mm noire ou rouge <b>ZB6 YD22</b>
	24 x 36 mm	16 x 21 mm jaune ou blanche <b>ZB6 YD31</b> 16 x 21 mm noire ou rouge <b>ZB6 YD32</b>
porte étiquette sans étiquette	24 x 28 mm	- <b>ZB6 YD20</b>
	24 x 36 mm	- <b>ZB6 YD30</b>
étiquettes vierges	-	8 x 21 mm jaune ou blanche <b>ZB6 Y1001</b> 8 x 21 mm noire ou rouge <b>ZB6 Y2001</b>
	-	16 x 21 mm jaune ou blanche <b>ZB6 Y4001</b> 16 x 21 mm noire ou rouge <b>ZB6 Y3001</b>
étiquette jaune ø 45 mm pour "coup de poing"		vierge à graver <b>ZB6 Y7001</b> ARRÊT D'URGENCE <b>ZB6 Y7130</b> EMERGENCY STOP <b>ZB6 Y7330</b>



### Boutons-poussoirs lumineux à DEL ▶35070◀



		produits complets		produits à composer			
		tête rectangulaire					
12...24 V CA/CC (15 mA)	à impulsion	○ blanc	F	<b>XB6 DW1B1B</b>	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DW1</b>
			O + F	<b>XB6 DW1B5B</b>	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DW1</b>
		● vert	F	<b>XB6 DW3B1B</b>	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DW3</b>
			O + F	<b>XB6 DW3B5B</b>	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DW3</b>
		● rouge	O	<b>XB6 DW4B2B</b>	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 Z2B</b>	<b>ZB6 DW4</b>
			O + F	<b>XB6 DW4B5B</b>	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DW4</b>
	à accrochage	○ blanc	F	-	<b>ZB6 EB5B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DW5</b>
			O + F	<b>XB6 DW5B5B</b>	<b>ZB6 EB5B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DW5</b>
		● vert	F	-	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DF1</b>
			O + F	<b>XB6 DF1B5B</b>	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DF1</b>
		● rouge	F	<b>XB6 DF3B1B</b>	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DF3</b>
			O + F	<b>XB6 DF3B5B</b>	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DF3</b>
48...120 V CA (25 mA)	à impulsion	○ blanc	F	<b>XB6 DF4B2B</b>	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 Z2B</b>	<b>ZB6 DF4</b>
			O + F	<b>XB6 DF4B5B</b>	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DF4</b>
		● jaune	F	-	<b>ZB6 EB5B</b>	<b>ZB6 Z1B</b>	<b>ZB6 DF5</b>
		O + F	-	<b>ZB6 EB5B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DF5</b>	
	à accrochage		-	<b>B → G</b>	idem	idem	
			-	Exemple : <b>ZB6 EB4B</b> → <b>ZB6 EG4B</b>			
		-	<b>B → M</b>	idem	idem		
	-	Exemple : <b>ZB6 EB4B</b> → <b>ZB6 EM4B</b>					
		tête carrée					
	-	idem	idem	idem	<b>D → C</b>	Exemple : <b>ZB6 DF1</b> → <b>ZB6 CF1</b>	
		tête ronde					
	-	idem	idem	idem	<b>D → A</b>	Exemple : <b>ZB6 DF1</b> → <b>ZB6 AF1</b>	

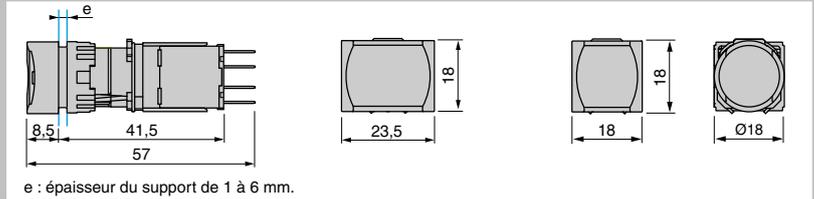
### Boutons tournants lumineux à DEL ▶35070◀



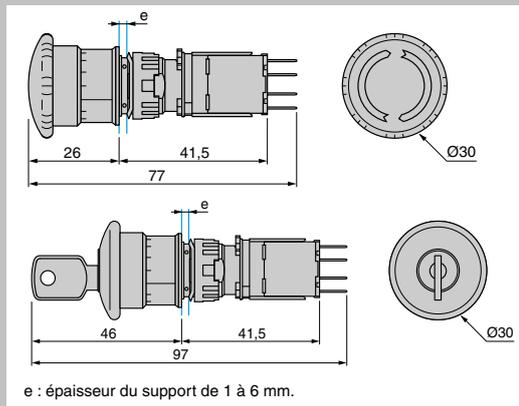
				produits à composer				
		tête rectangulaire						
12...24 V CA/CC (15 mA)	2 positions fixes	○ blanc	O + F	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DD02</b>	<b>ZB6 YK1</b>	
		● vert	O + F	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DD02</b>	<b>ZB6 YK3</b>	
		● rouge	O + F	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DD02</b>	<b>ZB6 YK4</b>	
		3 positions fixes	○ blanc	O + F	<b>ZB6 EB1B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DD03</b>	<b>ZB6 YK1</b>
			● vert	O + F	<b>ZB6 EB3B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DD03</b>	<b>ZB6 YK3</b>
			● rouge	O + F	<b>ZB6 EB4B</b>	<b>ZB6 Z5B</b>	<b>ZB6 DD03</b>	<b>ZB6 YK4</b>
	24...48 V CA (25 mA)	à impulsion		-	<b>B → G</b>	idem	idem	idem
				-	Exemple : <b>ZB6 EB4B</b> → <b>ZB6 EG4B</b>			
				-	<b>B → M</b>	idem	idem	idem
		-	Exemple : <b>ZB6 EB4B</b> → <b>ZB6 EM4B</b>					
	230...240 V CA (25 mA)	à impulsion		-	<b>B → G</b>	idem	idem	idem
				-	Exemple : <b>ZB6 EB4B</b> → <b>ZB6 EM4B</b>			
			-	<b>B → M</b>	idem	idem	idem	
	-	Exemple : <b>ZB6 EB4B</b> → <b>ZB6 EM4B</b>						
		tête carrée						
	idem	idem	idem	idem	<b>D → C</b>	Exemple : <b>ZB6 DD02</b> → <b>ZB6 CD02</b>		
		tête ronde						
	idem	idem	idem	idem	<b>D → A</b>	Exemple : <b>ZB6 DD02</b> → <b>ZB6 AD02</b>		

# Boutons et voyants XB6 à collerette plastique, $\varnothing$ 16 mm Encombremments

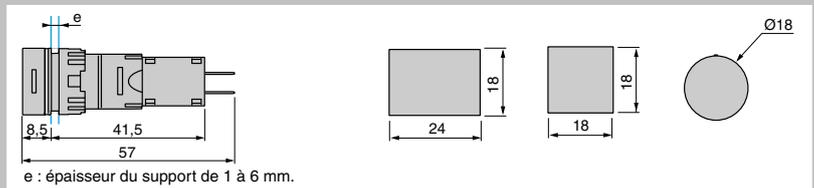
## Boutons-poussoirs non lumineux et lumineux affleurants XB6 BA●●B, XB6 DW●B●B et XB6 DF●B●B



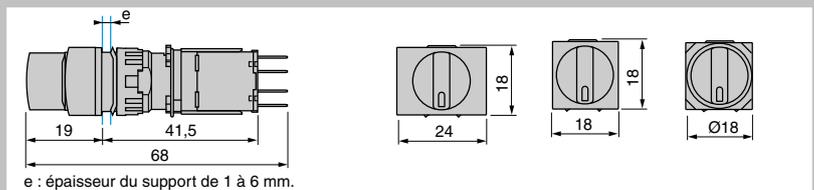
## Boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence XB6 AS8349B et XB6 AS9349B



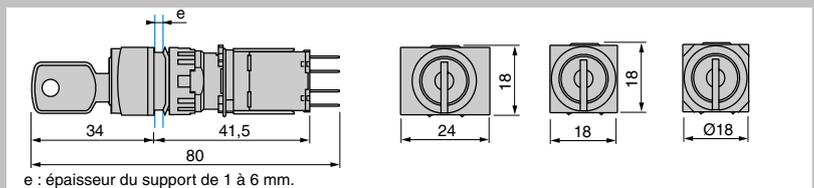
## Voyants lumineux XB6 DV●BB



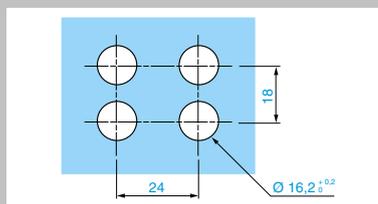
## Boutons-tournants non lumineux et lumineux XB6 DD2●●B et produits à composer



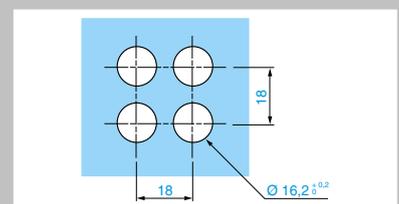
## Boutons-tournants à serrure XB6 DG2●5B



## Perçage du support de montage Têtes rectangulaires



## Têtes carrées ou ronde



# Boutons et voyants XB4 à collerette métallique, ø 22 mm

## Présentation

### Fonctions à contacts :

- boutons-poussoirs à impulsion (simple ou double touche), coup de poing arrêt d'urgence à verrouillage brusque, boutons tournants, etc.

### Fonctions lumineuses (luminosité normale ou accrue) :

- boutons-poussoirs lumineux, voyants à DEL intégrée, incandescence et néon, etc.

### Fonctions mixtes :

- BP lumineux affleurant ou dépassant.
- bouton tournant lumineux.
- coup de point lumineux.

### Accessoires :

- Nombreuses possibilités de repérage : porte-étiquette, capsule marquée, logiciel de conception d'étiquette.

### Etanchéité renforcée

- boutons-poussoirs capuchonnés, voir page B11.
- contacts protégés contre les poussières, voir page B14.
- soufflets d'étanchéité, voir page B13.
- capot de protection et clé capotée pour boutons tournants, voir page B12.
- boîtiers pour ambiance sévère, voir page B42.

## Composition de la gamme XB4

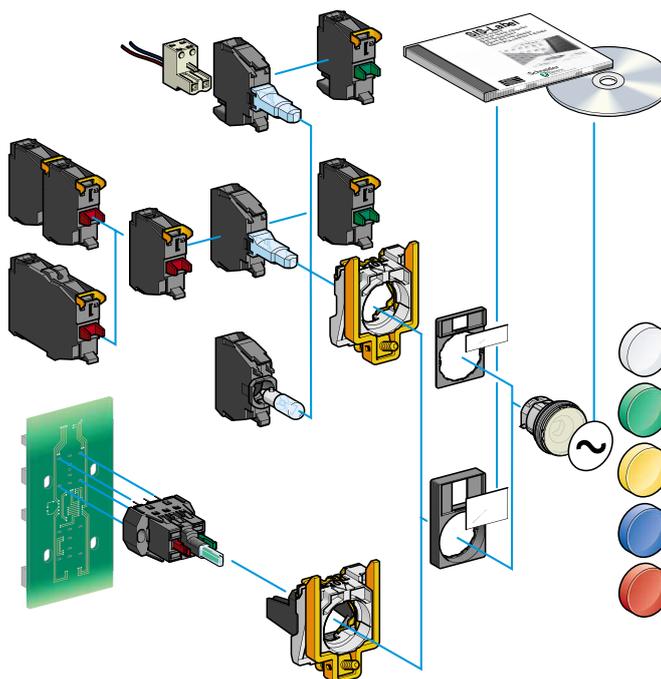
### Produits complets



### Produits à composer à partir des éléments séparés et accessoires communs



### Éléments de base et accessoires



## Utilisation

Conçue pour l'industrie, cette gamme allie simplicité de mise en œuvre, flexibilité et robustesse.

Un système ingénieux de verrouillage par enclipsage tête-corps, puis serrage par une seule vis, garantit un montage facile et sécurisé.

## Caractéristiques communes

protection contre les chocs électriques	selon IEC 60536	classe I
degré de protection	selon IEC 60529	IP 66, IP 69 K (boutons tournants)
	selon NEMA	NEMA type 4X et 13, sauf indications contraires
raccordement		borne par vis et étriers (par connecteur, par languettes Faston 6,35 et 2 x 2,8 : voir ►36008◄ vis frénées garantissant la qualité des connexions électriques
conformité aux normes		IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, IEC/EN 60947-5-4, IEC/EN 60947-5-5, EN 418 (Arrêts d'urgence "à verrouillage brusque"), JIS C 4520, UL 508, CSA C22-2 n° 14
caractéristiques assignées d'emploi des fonctions à contacts ou combinées selon IEC/EN 60947-5-1	courant alternatif : catégorie d'emploi AC-15	bloc standard (simple ou double) à raccordement par vis-étriers : A600 : Ue = 600 V et Ie = 1,2 A ou Ue = 240 V et Ie = 3 A ou Ue = 120 V et Ie = 6 A
	courant continu : catégorie d'emploi DC-13	bloc standard (simple ou double) à raccordement par vis-étriers : Q600 : Ue = 600 V et Ie = 0,1 A ou Ue = 250 V et Ie = 0,27 A ou Ue = 125 V et Ie = 0,55 A autres caractéristiques voir ►36001◄
limites de tension des fonctions lumineuses simples à DEL intégrée	pour tension nominale (V)	12 V : 10 à 15 ~ ; 10,2 à 13,8 ~ 24 V : 19,2 à 30 ~ ; 21,6 à 26,4 ~ 24 à 120 V : 20 à 132 ~ 48 à 120 V : 40 à 132 ~ 240 V : 195 à 264 ~

# Boutons et voyants XB4 à collerette métallique, ø 22 mm Boutons-poussoirs

## Boutons-poussoirs à impulsion affleurant ▶36022◀

		produits complets		produits à composer	
					
<b>sans marquage</b>					
● noir	F	XB4 BA21	ZB4 BZ101	ZB4 BA2	
● vert	F	XB4 BA31	ZB4 BZ101	ZB4 BA3	
● rouge	O	XB4 BA42	ZB4 BZ102	ZB4 BA4	
● jaune	F	XB4 BA51	ZB4 BZ101	ZB4 BA5	
● bleu	F	XB4 BA61	ZB4 BZ101	ZB4 BA6	
<b>avec marquage international</b>					
Ⓢ vert	F	XB4 BA3311	ZB4 BZ101	ZB4 BA331	
Ⓢ rouge	O	XB4 BA4322	ZB4 BZ102	ZB4 BA432	
Ⓢ blanc (1)	F	XB4 BA3341	ZB4 BZ101	ZB4 BA334	
Ⓢ noir (1)	F	XB4 BA3351	ZB4 BZ101	ZB4 BA335	

		produits complets		produits à composer	
					
<b>capuchonnés silicone de couleur compatibles avec les porte-étiquettes</b>					
● noir	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BP2S	
● vert	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BP3S	
● rouge	O	-	ZB4 BZ102	ZB4 BP4S	
● jaune	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BP5S	
● bleu	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BP6S	

## Boutons-poussoirs à impulsion dépassants ▶36022◀

		produits complets		produits à composer	
					
<b>sans marquage</b>					
○ blanc	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BL1	
● noir	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BL2	
● vert	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BL3	
● rouge	O	XB4 BL42	ZB4 BZ102	ZB4 BL4	
● jaune	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BL5	
● bleu	F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BL6	
<b>avec marquage</b>					
Ⓢ rouge	O	XB4 BL4322	ZB4 BZ102	XB4 BL432	

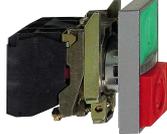
		produits complets		produits à composer	
					
<b>capuchonnés silicone transparent, poussoir de couleur non compatibles avec les porte-étiquettes</b>					
● noir	F	XB4 BP21	ZB4 BZ101	ZB4 BP2	
● vert	F	XB4 BP31	ZB4 BZ101	ZB4 BP3	
● rouge	O	XB4 BP42	ZB4 BZ102	ZB4 BP4	
● jaune	F	XB4 BP51	ZB4 BZ101	ZB4 BP5	
● bleu	F	XB4 BP61	ZB4 BZ101	ZB4 BP6	

## Tête de boutons-poussoirs

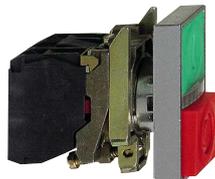
		tête sans capsule (quantité indivisible de 10)		ZB4 BA0
				
capsules	↑ (1)	blanc	ZBA 334	
	START	vert	ZBA 333	
	MARCHE	vert	ZBA 342	
	ARRET	rouge	ZBA 433	
	STOP	rouge	ZBA 434	

(1) Possibilité de monter la capsule suivant 4 positions tous les 90° : t, →, ↑, ←.

## Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant ▶36022◀

		produits complets		produits à composer		capuchon
						
<b>IP 40</b>						
vert	Ⓢ O + F	XB4 BL845	ZB4 BZ105	ZB4 BL8434	ZBW 008	
rouge	Ⓢ					
<b>IP 66, capuchonnés</b>						
vert	Ⓢ O + F	XB4 BL945	ZB4 BZ105	ZB4 BL9434		
rouge	Ⓢ					

## Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant + voyant lumineux à DEL intégrée ▶36022◀

		produits complets		produits à composer		capuchon
						
<b>IP 40 (DEL haute luminosité)</b>						
vert	Ⓢ O + F	24 V $\sim$	XB4 BW84B5	ZB4 BW0B55	ZB4 BW843743	ZBW 008
jaune	Ⓢ	110...120 V $\sim$	XB4 BW84G5	ZB4 BW0G55	ZB4 BW843743	ZBW 008
rouge	Ⓢ	230...240 V $\sim$	XB4 BW84M5	ZB4 BW0M55	ZB4 BW843743	ZBW 008

## Boutons-poussoirs lumineux à impulsion affleurants ▶36022◀

		produits complets		produits à composer	
					
<b>voyants à DEL intégrée DEL haute luminosité</b>					
24 V $\sim$	○ blanc	XB4 BW31B5	ZB4 BW0B15	ZB4 BW313	
	● vert	XB4 BW33B5	ZB4 BW0B35	ZB4 BW333	
	● rouge	XB4 BW34B5	ZB4 BW0B45	ZB4 BW343	
	● jaune	XB4 BW35B5	ZB4 BW0B55	ZB4 BW353	
	● bleu	XB4 BW36B5	ZB4 BW0B65	ZB4 BW363	
110...120 V $\sim$	○ blanc	XB4 BW31G5	ZB4 BW0G15	ZB4 BW313	
	● vert	XB4 BW33G5	ZB4 BW0G35	ZB4 BW333	
	● rouge	XB4 BW34G5	ZB4 BW0G45	ZB4 BW343	
	● jaune	XB4 BW35G5	ZB4 BW0G55	ZB4 BW353	
	● bleu	XB4 BW36G5	ZB4 BW0G65	ZB4 BW363	
230...240 V $\sim$	○ blanc	XB4 BW31M5	ZB4 BW0M15	ZB4 BW313	
	● vert	XB4 BW33M5	ZB4 BW0M35	ZB4 BW333	
	● rouge	XB4 BW34M5	ZB4 BW0M45	ZB4 BW343	
	● jaune	XB4 BW35M5	ZB4 BW0M55	ZB4 BW353	
	● bleu	XB4 BW36M5	ZB4 BW0M65	ZB4 BW363	
<b>voyant à alimentation directe pour lampe BA 9s (non fournie)</b>					
250 V maxi	○ blanc	XB4 BW3165	ZB4 BW065	ZB4 BW31	
2,4 W maxi	● vert	XB4 BW3365	ZB4 BW065	ZB4 BW33	
	● rouge	XB4 BW3465	ZB4 BW065	ZB4 BW34	
	● jaune	XB4 BW3565	ZB4 BW065	ZB4 BW35	
	● bleu	-	ZB4 BW065	ZB4 BW36	

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information dans le cédérom ou le web

▶36022◀

# Boutons et voyants XB4 à collerette métallique, ø 22 mm

Voyants,  
boutons tournants  
et manipulateurs

## Voyants lumineux ▶36022◀



collerette circulaire à cabochon lisse

	produits complets	produits à composer	
	<b>voyants à DEL intégrée</b> DEL haute luminosité		
24 V $\sim$	○ blanc ● vert ● rouge ● jaune ● bleu	<b>XB4 BVB1</b> <b>XB4 BVB3</b> <b>XB4 BVB4</b> <b>XB4 BVB5</b> <b>XB4 BVB6</b>	<b>ZB4 BVB1</b> <b>ZB4 BVB3</b> <b>ZB4 BV043</b> <b>ZB4 BV053</b> <b>ZB4 BV063</b>
110...120 V $\sim$	○ blanc ● vert ● rouge ● jaune ● bleu	<b>XB4 BVG1</b> <b>XB4 BVG3</b> <b>XB4 BVG4</b> <b>XB4 BVG5</b> <b>XB4 BVG6</b>	<b>ZB4 BVG1</b> <b>ZB4 BVG3</b> <b>ZB4 BV043</b> <b>ZB4 BV053</b> <b>ZB4 BV063</b>
230...240 V $\sim$	○ blanc ● vert ● rouge ● jaune ● bleu	<b>XB4 BVM1</b> <b>XB4 BVM3</b> <b>XB4 BVM4</b> <b>XB4 BVM5</b> <b>XB4 BVM6</b>	<b>ZB4 BVM1</b> <b>ZB4 BVM3</b> <b>ZB4 BV043</b> <b>ZB4 BV053</b> <b>ZB4 BV063</b>
250 V maxi 2,4 W maxi	○ blanc ● vert ● rouge ● jaune ● bleu	<b>XB4 BV61</b> <b>XB4 BV63</b> <b>XB4 BV64</b> <b>XB4 BV65</b> -	<b>ZB4 BV6</b> <b>ZB4 BV03</b> <b>ZB4 BV04</b> <b>ZB4 BV05</b> <b>ZB4 BV06</b>
		<b>voyants à transformateur secondaire</b> 1,2 VA - 6 V pour lampe BA 9s (fournie)	
230...240 V CA	○ blanc ● vert ● rouge ● jaune ● bleu	<b>XB4 BV41</b> <b>XB4 BV43</b> <b>XB4 BV44</b> <b>XB4 BV45</b> -	<b>ZB4 BV4</b> <b>ZB4 BV4</b> <b>ZB4 BV04</b> <b>ZB4 BV05</b> <b>ZB4 BV06</b>

## Manipulateurs ▶36067◀



Raccordement par vis étrier  
Fonctionnement : 1 cran,  
1 contact "F" par direction  
Longueur du levier : 54 mm  
L'utilisation des blocs contact  
standard, simple (ZBE101) et  
double (ZBE20) est interdite

	produits complets
2 directions sans rappel à zéro	<b>XD4 PA12</b>
2 directions avec rappel à zéro	<b>XD4 PA22</b>
4 directions sans rappel à zéro	<b>XD4 PA14</b>
4 directions avec rappel à zéro	<b>XD4 PA24</b>

## Boutons tournants ▶36022◀

étanchéité renforcée : IP 69K, actionnement du contact central

	produits complets	produits à composer		accessoires d'étanchéité
2 positions fixes	∨ F O + F	<b>XB4 BD21</b> <b>XB4 BD25</b>	<b>ZB4 BZ101</b> <b>ZB4 BZ105</b>	<b>ZB4 BD2</b> <b>ZB4 BD2</b>
à rappel à gauche	∨ F	<b>XB4 BD41</b>	<b>ZB4 BZ101</b>	<b>ZB4 BD4</b> <b>ZBD D2</b>
3 positions fixes	∨ F + F	<b>XB4 BD33</b>	<b>ZB4 BZ103</b>	<b>ZB4 BD3</b> <b>ZBD D2</b>
à rappel au centre	∨ F + F	<b>XB4 BD53</b>	<b>ZB4 BZ103</b>	<b>ZB4 BD5</b> <b>ZBD D2</b>

## Boutons tournants à clé n°455 ▶36022◀

étanchéité renforcée IP 69 K, actionnement du contact central,  
clé et barillet résistant au brouillard salin, volet d'obturation (une fois la clé retirée)

	produits complets	produits à composer		accessoires d'étanchéité	
2 positions fixes	∨ F ∨ F	<b>XB4 BG21</b> <b>XB4 BG41</b>	<b>ZB4 BZ101</b> <b>ZB4 BZ101</b>	<b>ZB4 BG2</b> <b>ZB4 BG4</b>	<b>ZBG 455P</b> <b>ZBG P</b>
à rappel à gauche	∨ F	<b>XB4 BG61</b>	<b>ZB4 BZ101</b>	<b>ZB4 BG6</b>	<b>ZBG 455P</b> <b>ZBG P</b>
3 positions fixes	∨ F + F	<b>XB4 BG33</b>	<b>ZB4 BZ103</b>	<b>ZB4 BG3</b>	<b>ZBG 455P</b> <b>ZBG P</b>

## Boutons tournants à crose ▶36022◀

étanchéité renforcée IP 69 K, actionnement du contact central

	produits complets	produits à composer	
2 positions fixes	∨ F	<b>XB4 BJ21</b>	<b>ZB4 BZ101</b> <b>ZB4 BJ2</b>
3 positions fixes	∨ F + F	<b>XB4 BJ33</b>	<b>ZB4 BZ103</b> <b>ZB4 BJ3</b>
à rappel au centre	∨ F + F	<b>XB4 BJ53</b>	<b>ZB4 BZ103</b> <b>ZB4 BJ5</b>

## Boutons tournants lumineux ▶36022◀

étanchéité renforcée : IP 69K, DEL haute luminosité

	produits complets	produits à composer	
2 positions fixes	24 V $\sim$ ∨	● vert O + F ● rouge O + F ● jaune O + F	<b>XB4 BK123B5</b> <b>XB4 BK124B5</b> <b>XB4 BK125B5</b>
110...120 V $\sim$	∨	● vert O + F ● rouge O + F ● jaune O + F	<b>XB4 BK123G5</b> <b>XB4 BK124G5</b> <b>XB4 BK125G5</b>
230...240 V $\sim$	∨	● vert O + F ● rouge O + F ● jaune O + F	<b>XB4 BK123M5</b> <b>XB4 BK124M5</b> <b>XB4 BK125M5</b>
		<b>ZB4 BW0B35</b> <b>ZB4 BW0B45</b> <b>ZB4 BW0B55</b>	<b>ZB4 BK1233</b> <b>ZB4 BK1243</b> <b>ZB4 BK1253</b>
		<b>ZB4 BW0G35</b> <b>ZB4 BW0G45</b> <b>ZB4 BW0G55</b>	<b>ZB4 BK1233</b> <b>ZB4 BK1243</b> <b>ZB4 BK1253</b>
		<b>ZB4 BW0M35</b> <b>ZB4 BW0M45</b> <b>ZB4 BW0M55</b>	<b>ZB4 BK1233</b> <b>ZB4 BK1243</b> <b>ZB4 BK1253</b>

# Boutons et voyants XB4 à collerette métallique, ø 22 mm

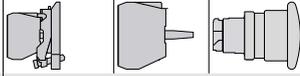
## Boutons "coup de poing" et accessoires

### Boutons "coup de poing" lumineux de coupure d'urgence (2) ▶36022◀

ø 40 mm, à accrochage mécanique

DEL haute luminosité

produits à composer



"pousser-tirer"

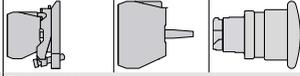
Tension	Couleur	Forme	Produit à composer	Accessoire	Code produit
12 V $\sim$	rouge	O	ZB4 BZ102	ZBV J4	ZB4 BW643
24 V $\sim$	rouge	O	ZB4 BZ102	ZBV B4	ZB4 BW643
110...120 V $\sim$	rouge	O	ZB4 BZ102	ZBV G4	ZB4 BW643
230...240 V $\sim$	rouge	O	ZB4 BZ102	ZBV M4	ZB4 BW643

### Boutons "coup de poing" lumineux ▶36022◀

ø 40 mm, DEL haute luminosité



produits à composer



à impulsion

Tension	Couleur	Forme	Produit à composer	Accessoire	Code produit	
12 V $\sim$	blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV J1	ZB4 BW413	
	vert	O	ZB4 BZ102	ZBV J3	ZB4 BW433	
	rouge	O	ZB4 BZ102	ZBV J4	ZB4 BW443	
	jaune	O	ZB4 BZ102	ZBV J5	ZB4 BW453	
	bleu	O	ZB4 BZ102	ZBV J6	ZB4 BW463	
	24 V $\sim$	blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV B1	ZB4 BW413
vert		O	ZB4 BZ102	ZBV B3	ZB4 BW433	
rouge		O	ZB4 BZ102	ZBV B4	ZB4 BW443	
jaune		O	ZB4 BZ102	ZBV B5	ZB4 BW453	
bleu		O	ZB4 BZ102	ZBV B6	ZB4 BW463	
110...120 V $\sim$		blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV G1	ZB4 BW413
	vert	O	ZB4 BZ102	ZBV G3	ZB4 BW433	
	rouge	O	ZB4 BZ102	ZBV G4	ZB4 BW443	
	jaune	O	ZB4 BZ102	ZBV G5	ZB4 BW453	
	bleu	O	ZB4 BZ102	ZBV G6	ZB4 BW463	
	230...240 V $\sim$	blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV M1	ZB4 BW413
vert		O	ZB4 BZ102	ZBV M3	ZB4 BW433	
rouge		O	ZB4 BZ102	ZBV M4	ZB4 BW443	
jaune		O	ZB4 BZ102	ZBV M5	ZB4 BW453	
bleu		O	ZB4 BZ102	ZBV M6	ZB4 BW463	
12 V $\sim$		blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV J1	ZB4 BW613
	vert	O	ZB4 BZ102	ZBV J3	ZB4 BW633	
	jaune	O	ZB4 BZ102	ZBV J5	ZB4 BW653	
	bleu	O	ZB4 BZ102	ZBV J6	ZB4 BW663	
	24 V $\sim$	blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV B1	ZB4 BW613
		vert	O	ZB4 BZ102	ZBV B3	ZB4 BW633
jaune		O	ZB4 BZ102	ZBV B5	ZB4 BW653	
bleu		O	ZB4 BZ102	ZBV B6	ZB4 BW663	
110...120 V $\sim$		blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV G1	ZB4 BW613
		vert	O	ZB4 BZ102	ZBV G3	ZB4 BW633
	jaune	O	ZB4 BZ102	ZBV G5	ZB4 BW653	
	bleu	O	ZB4 BZ102	ZBV G6	ZB4 BW663	
	230...240 V $\sim$	blanc	O	ZB4 BZ102	ZBV M1	ZB4 BW613
		vert	O	ZB4 BZ102	ZBV M3	ZB4 BW633
jaune		O	ZB4 BZ102	ZBV M5	ZB4 BW653	
bleu		O	ZB4 BZ102	ZBV M6	ZB4 BW663	

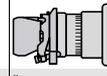
### Boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence (1) ▶36022◀

ø 40 mm, à verrouillage brusque et à accrochage mécanique



produits complets

produits à composer



Tension	Couleur	Forme	Produit complet	Produit à composer	Code produit
12 V $\sim$	rouge	O + F	XB4 BS8445	ZB4 BZ105	ZB4 BS844
		2 O	XB4 BS8444	ZB4 BZ104	ZB4 BS844
		2 O + F	XB4 BS84441	ZB4 BZ141	ZB4 BS844
24 V $\sim$	rouge	O + F	XB4 BT845	ZB4 BZ105	ZB4 BT84
		O + F	XB4 BS9445	ZB4 BZ105	ZB4 BS944

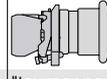
### Boutons "coup de poing" de coupure d'urgence (2) ▶36022◀

ø 40 mm, à accrochage mécanique



produits complets

produits à composer



Tension	Couleur	Forme	Produit complet	Produit à composer	Code produit
12 V $\sim$	rouge	O	XB4 BS542	ZB4 BZ102	ZB4 BS54
		O	XB4 BT42	ZB4 BZ102	ZB4 BT4
		O	XB4 BS142	ZB4 BZ102	ZB4 BS14

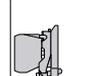
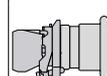
### Boutons "coup de poing" ▶36022◀

ø 40 mm



produits complets

produits à composer



Tension	Couleur	Forme	Produit complet	Produit à composer	Code produit
12 V $\sim$	noir	F	XB4 BC21	ZB4 BZ101	ZB4 BC2
		F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BC3
		F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BC4
		F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BC5
		F	-	ZB4 BZ101	ZB4 BC6

### Accessoires pour boutons "coup de poing" ▶36022◀

étiquettes circulaires pour "coup de poing"



marquage :  
ARRÊT D'URGENCE

ø 60 mm

fond jaune

ZBY 9130

ø 90 mm

fond jaune (à utiliser avec le kit cadenassable)

ZBY 9130T

jaune

ZBY 8130

soufflets d'étanchéité



●

noir

ZBZ 28

●

rouge

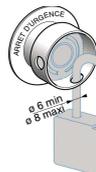
ZBZ 48

●

jaune

ZBZ 58

kit cadenassable



pour arrêt d'urgence ø 40 mm

escamotable pour permettre l'actionnement par coup de poing conforme à la norme EN 418/ISO 13850

ZBZ 3605

(1) Les boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence à verrouillage brusque et à accrochage mécanique sont conformes aux normes EN/IEC 60204-1 & EN/ISO 13850:2007, à la directive machine 98/37/CE et à la norme EN/IEC 60947-5-5.

(2) Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5.

Pour toutes informations sur ces normes et directives, contacter Chorus.

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information dans le cédérom ou le web

▶36022◀

Chorus

▶ N° Indigo 0 825 012 999

0 825 012 999

Telecatalog - Automatismes & Contrôle 2008

# Boutons et voyants XB4 à collerette métallique, ø 22 mm

Éléments séparés  
et accessoires

## Blocs électriques ▶ 36068 ◀

- Caractéristiques assignées d'emploi :
  - positivité des contacts selon IEC/EN 60947-5-1
  - AC-15, 240V - 3A
  - contacts "O" à manœuvre positive d'ouverture
- Quantité indivisible : 5



### blocs de contact simples

raccordement	vis étrier					bornes à ressort	
	F	O	F + F	O + O	O + F	F	O
type de contact standard	<b>ZBE 101</b>	<b>ZBE 102</b>	<b>ZBE 203</b>	<b>ZBE 204</b>	<b>ZBE 205</b>	<b>ZBE 1015</b>	<b>ZBE 1025</b>
pour fortes charges (1) - Q indivisible : 1	<b>ZBE 501</b> ◯	<b>ZBE 502</b> ◯	<b>ZBE 503</b> ◯	<b>ZBE 504</b> ◯	<b>ZBE 505</b> ◯	-	-
pour faibles charges (à contact dorés) - protégés des poussières	<b>ZBE 1016</b>	<b>ZBE 1026</b>	-	-	-	-	-
chevauchant (à fermeture avancée)	-	-	-	-	<b>ZBE 201</b>	-	-
décalé (à ouverture retardée)	-	-	-	-	<b>ZBE 202</b>	-	-

- Luminosité renforcée
- A associer avec têtes pour DEL intégrée
- Quantité indivisible : 5



### blocs lumineux à DEL (haute luminosité)

raccordement	vis étrier					bornes à ressort				
	○ blanc	● vert	● rouge	● jaune	● bleu	○ blanc	● vert	● rouge	● jaune	● bleu
tension d'alimentation consommation	<b>ZBV J1</b>	<b>ZBV J3</b>	<b>ZBV J4</b>	<b>ZBV J5</b>	<b>ZBV J6</b>	<b>ZBV J15</b>	<b>ZBV J35</b>	<b>ZBV J45</b>	<b>ZBV J55</b>	<b>ZBV J65</b>
12 V~ 18 mA	<b>ZBV B1</b>	<b>ZBV B3</b>	<b>ZBV B4</b>	<b>ZBV B5</b>	<b>ZBV B6</b>	<b>ZBV B15</b>	<b>ZBV B35</b>	<b>ZBV B45</b>	<b>ZBV B55</b>	<b>ZBV B65</b>
24 V~ 14 mA	<b>ZBV BG1</b>	<b>ZBV BG3</b>	<b>ZBV BG4</b>	<b>ZBV BG5</b>	<b>ZBV BG6</b>	<b>ZBV BG15</b>	<b>ZBV BG35</b>	<b>ZBV BG45</b>	<b>ZBV BG55</b>	<b>ZBV BG65</b>
24...120 V~ 14 mA	<b>ZBV G1</b>	<b>ZBV G3</b>	<b>ZBV G4</b>	<b>ZBV G5</b>	<b>ZBV G6</b>	<b>ZBV G15</b>	<b>ZBV G35</b>	<b>ZBV G45</b>	<b>ZBV G55</b>	<b>ZBV G65</b>
110...120 V~ 14 mA	<b>ZBV M1</b>	<b>ZBV M3</b>	<b>ZBV M4</b>	<b>ZBV M5</b>	<b>ZBV M6</b>	<b>ZBV M15</b>	<b>ZBV M35</b>	<b>ZBV M45</b>	<b>ZBV M55</b>	<b>ZBV M65</b>
230...240 V~ 14 mA										

- pour lampe BA 9s (non fournie)
- 250V maxi, 2,4W maxi
- couleur donnée par le cabochon



### blocs à alimentation directe

bloc (quantité indivisible : 5)	<b>ZBV 6</b>
lampes (quantité indivisible : 10)	<b>DL1 CB006</b>
6 V - 1,2 W	<b>DL1 CE024</b>
24 V - 2 W	<b>DL1 CE130</b>
120...130 V - 2,6 W	

## Accessoires d'installation

### bouchons obturateur

quantité indivisible : 10



métal chromé	<b>ZB4 SZ3</b>
plastique noir	<b>ZB5 SZ3</b>

## Accessoires de repérage à composer ▶ 36022 ◀

### porte-étiquettes (quantité indivisible de 10)

	30 x 40 mm	pour étiquettes 8 x 27	<b>ZBZ 32</b>
	30 x 50 mm	pour étiquettes 18 x 27	<b>ZBZ 33</b>

### étiquettes vierges pour écriture manuelle (quantité indivisible de 10)

	8 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 40 mm	fond noir ou rouge	<b>ZBY 0101</b>
			fond blanc ou jaune	<b>ZBY 0102</b>
	18 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 50 mm	fond noir ou rouge	<b>ZBY 5101</b>
			fond blanc ou jaune	<b>ZBY 5102</b>

### lot de 10 planches d'étiquettes vierges (pour impression depuis logiciel)

	8 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 40 mm	76 étiquettes par planche	<b>ZBY 4100</b>
	18 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 50 mm	40 étiquettes par planche	<b>ZBY 5100</b>

### logiciel de création d'étiquettes

Sis label	multilingue	<b>XYB 2U</b>
-----------	-------------	---------------

## Accessoires de repérage "prêt à l'emploi" ▶ 36022 ◀

marquage couleur fond

### porte étiquettes 30 x 40 mm avec étiquette 8 x 27 mm marquée (l'unité)

	international	O I	<b>ZBY 2178</b>
		I O II	<b>ZBY 2186</b>
français	ARRET	rouge	<b>ZBY 2104</b>
	ARRET D'URGENCE	rouge	<b>ZBY 2130</b>
	ARRET MARCHÉ	noir	<b>ZBY 2166</b>
	AUTO MAIN	noir	<b>ZBY 2164</b>
	AUTO O MAIN	noir	<b>ZBY 2185</b>
	DEFAULT	noir	<b>ZBY 2134</b>
	DEFAULT	rouge	<b>ZBY 2135</b>
	DESCENTE	noir	<b>ZBY 2108</b>
	EN SERVICE	noir	<b>ZBY 2111</b>
	FERMETURE	rouge	<b>ZBY 2114</b>
	HORS SERVICE	rouge	<b>ZBY 2112</b>
	MARCHE	noir	<b>ZBY 2103</b>
	MONTEE	noir	<b>ZBY 2107</b>
	OUVERTURE	noir	<b>ZBY 2113</b>

(1) Il n'est pas possible de fixer un bloc de contact supplémentaire ou d'associer ces contacts à des fonctions lumineuses.



# Boutons et voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm

## Présentation

### Fonctions à contacts :

- boutons-poussoirs à impulsion (simple ou double touche), coup de poing arrêt d'urgence à verrouillage brusque, boutons tournants, etc.

### Fonctions lumineuses :

(luminosité normale ou accrue)  
■ voyants à DEL intégrée, incandescence et néon, etc.

### Fonctions mixtes :

- BP lumineux affleurant ou dépassant
- bouton tournant lumineux
- coup de poing lumineux.

### Accessoires :

- nombreuses possibilité de repérage : porte étiquette, capsule marquée, logiciel de conception d'étiquette.

### Etanchéité renforcée

- boutons-poussoirs capuchonnés, voir page B17.
- contacts protégés contre les poussières, voir page B20.
- soufflets d'étanchéité, voir page B19.
- capot de protection et clé capotée pour boutons tournants, voir page B18.
- boîtiers pour ambiance sévère, voir page B42.

### Boutons biométriques

A lecture d'empreinte digitale, le bouton biométrique permet de restreindre, aux seules personnes autorisées, l'accès des lieux sensibles et l'accès aux fonctionnalités d'une machine :

- l'administrateur gère enregistrements et effacements des empreintes
- l'opérateur, une fois enregistré, utilise le produit comme un organe de commande.
- Pas de fraude, grâce à l'unicité des empreintes digitales (jusqu'à 200 empreintes mémorisables).
- Fiabilité maximale.
- Autonomie totale.
- Emcombrement minimum (perçage ø 22 mm).

Voir page B67

## Composition de la gamme de boutonnerie XB5

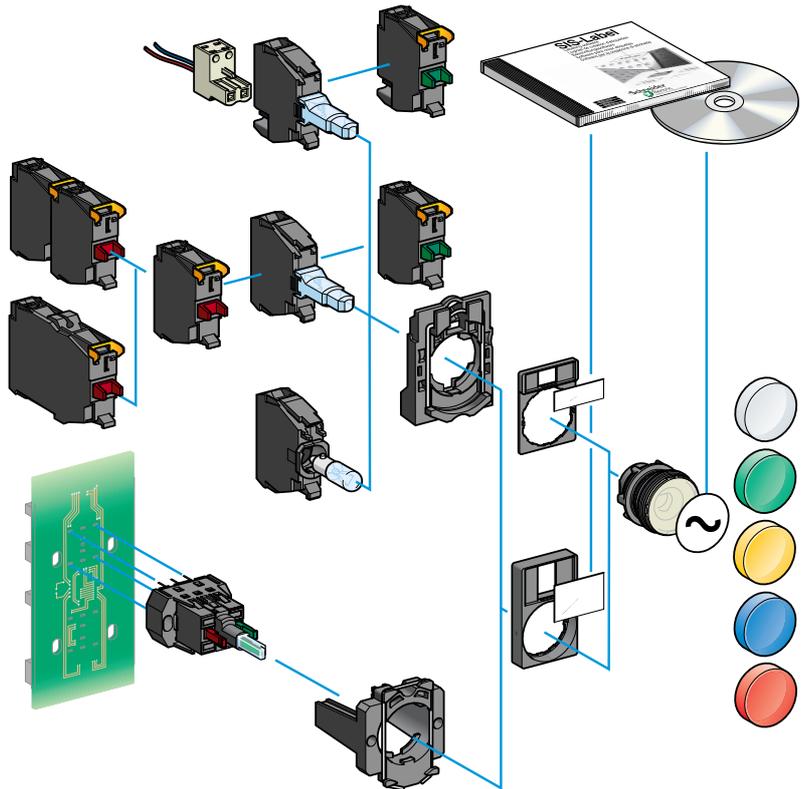
### Produits complets



### Produits à composer à partir des éléments séparés et accessoires communs



### Éléments de base et accessoires



## Utilisation

Conçue pour l'industrie, cette gamme allie simplicité de mise en œuvre et flexibilité. Elle répond aux applications demandant une haute résistance aux agents chimiques et/ou double isolement électrique.

## Caractéristiques communes

protection contre les chocs électriques	selon IEC 60536	classe II
degré de protection	selon IEC 60529	IP 66, IP 69 K (bouton tournant) IP 54 (Arrêts d'urgence à visualisation mécanique d'état)
raccordement		borne par vis et étriers ou autres raccordement par connecteur, par languettes Faston 6,35 et 2 x 2,8 ; pour circuit imprimé voir ► <b>36018</b> ◄ vis frénées garantissant le serrage de la connexion
conformité aux normes		IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, IEC/EN 60947-5-4, IEC/EN 60947-5-5, EN 418 (Arrêts d'urgence "à verrouillage brusque", EN 81-1 (Arrêt d'urgence à visualisation mécanique d'état), JIS C 4520, UL 508, CSA C22-2 n° 14
caractéristiques assignées d'emploi des fonctions à contacts ou combinées selon IEC/EN 60947-5-1	courant alternatif : catégorie d'emploi AC-15 courant continu : catégorie d'emploi DC-13	bloc standard (simple ou double) à raccordement par vis-étriers : A600 : Ue = 600 V et le = 1,2 A ou Ue = 240 V et le = 3 A ou Ue = 120 V et le = 6 A Bloc standard (simple ou double) à raccordement par vis-étriers : Q600 : Ue = 600 V et le = 0,1 A ou Ue = 250 V et le = 0,27 A ou Ue = 125 V et le = 0,55 A autres caractéristiques voir ► <b>36011</b> ◄
limites de tension des fonctions lumineuses simples à DEL intégrée	pour tension nominale (V)	12 V : 10 à 15 — ; 10,2 à 13,8 ~ 24 V : 19,2 à 30 — ; 21,6 à 26,4 ~ 24 à 120 V : 20 à 132 ~ 48 à 120 V : 40 à 132 ~ 240 V : 195 à 264 ~

# Boutons et voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm Fonctions à contacts

## Boutons-poussoirs à impulsion affleurant ▶36025◀

	produits complets		produits à composer	
<b>sans marquage</b>				
○ blanc	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AA1
● noir	F	XB5 AA21	ZB5 AZ101	ZB5 AA2
● vert	F	XB5 AA31	ZB5 AZ101	ZB5 AA3
● rouge	O	XB5 AA42	ZB5 AZ102	ZB5 AA4
● jaune	F	XB5 AA51	ZB5 AZ101	ZB5 AA5
● bleu	F	XB5 AA61	ZB5 AZ101	ZB5 AA6
<b>avec marquage international</b>				
Ⓜ vert	F	XB5 AA3311	ZB5 AZ101	ZB5 AA331
Ⓜ rouge	O	XB5 AA4322	ZB5 AZ102	ZB5 AA432
Ⓜ blanc (1)	F	XB5 AA3341	ZB5 AZ101	ZB5 AA334
Ⓜ noir (1)	F	XB5 AA3351	ZB5 AZ101	ZB5 AA335

	produits complets		produits à composer	
<b>capuchonnés silicone de couleur compatibles avec les étiquettes</b>				
○ blanc	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AP1S
● noir	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AP2S
● vert	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AP3S
● rouge	O	-	ZB5 AZ102	ZB5 AP4S
● jaune	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AP5S
● bleu	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AP6S

## Boutons-poussoirs à impulsion dépassants ▶36025◀

	produits complets		produits à composer	
<b>sans marquage</b>				
○ blanc	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AL1
● noir	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AL2
● vert	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AL3
● rouge	O	XB5 AL42	ZB5 AZ102	ZB5 AL4
● jaune	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AL5
● bleu	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AL6

	produits complets		produits à composer	
<b>capuchonnés silicone transparent, poussoir de couleur non compatibles avec les étiquettes</b>				
○ blanc	F	-	ZB5 AZ101	ZB5 AP1
● noir	F	XB5 AP21	ZB5 AZ101	ZB5 AP2
● vert	F	XB5 AP31	ZB5 AZ101	ZB5 AP3
● rouge	O	XB5 AP42	ZB5 AZ102	ZB5 AP4
● jaune	F	XB5 AP51	ZB5 AZ101	ZB5 AP5
● bleu	F	XB5 AP61	ZB5 AZ101	ZB5 AP6

## Tête de boutons-poussoirs

	tête sans capsule (quantité indivisible de 10)	ZB5 AA0	
capsules	↑ (1)	blanc	ZBA 334
	START	vert	ZBA 333
	MARCHE	vert	ZBA 342
	ARRET	rouge	ZBA 433
	STOP	rouge	ZBA 434

(1) Possibilité de monter la capsule suivant 4 positions tous les 90° : ↑, →, ↓, ←.

## Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant ▶36025◀

	produits complets		produits à composer		capuchon
<b>IP 40</b>					
vert	Ⓜ O + F	XB5 AL845	ZB5 AZ105	ZB5 AL8434	ZBW 008
rouge	Ⓜ				
<b>IP 66, capuchonnés</b>					
vert	Ⓜ O + F	XB5 AL945	ZB5 AZ105	ZB5 AL9434	
rouge	Ⓜ				

## Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant + voyant lumineux à DEL intégrée ▶36025◀

	produit complets	produits à composer		capuchon	
<b>IP 40 (DEL haute luminosité)</b>					
vert	Ⓜ O + F 24 V~	XB5 AW84B5	ZB5 AW0B55	ZB5 AW843743	ZBW 008
jaune	110...120 V~	XB5 AW84G5	ZB5 AW0G55	ZB5 AW843743	ZBW 008
rouge	V~				
	230...240 V~	XB5 AW84M5	ZB5 AW0M55	ZB5 AW843743	ZBW 008

## Boutons-poussoirs lumineux à impulsion affleurants ▶36025◀

	produits complets		produits à composer	
<b>voyants à DEL intégrée DEL haute luminosité</b>				
24 V~	○ blanc	XB5 AW31B5	ZB5 AW0B15	ZB5 AW313
	● vert	XB5 AW33B5	ZB5 AW0B35	ZB5 AW333
	● rouge	XB5 AW34B5	ZB5 AW0B45	ZB5 AW343
	● jaune	XB5 AW35B5	ZB5 AW0B55	ZB5 AW353
	● bleu	XB5 AW36B5	ZB5 AW0B65	ZB5 AW363
110...120 V~	○ blanc	XB5 AW31G5	ZB5 AW0G15	ZB5 AW313
	● vert	XB5 AW33G5	ZB5 AW0G35	ZB5 AW333
	● rouge	XB5 AW34G5	ZB5 AW0G45	ZB5 AW343
	● jaune	XB5 AW35G5	ZB5 AW0G55	ZB5 AW353
	● bleu	XB5 AW36G5	ZB5 AW0G65	ZB5 AW363
230...240 V~	○ blanc	XB5 AW31M5	ZB5 AW0M15	ZB5 AW313
	● vert	XB5 AW33M5	ZB5 AW0M35	ZB5 AW333
	● rouge	XB5 AW34M5	ZB5 AW0M45	ZB5 AW343
	● jaune	XB5 AW35M5	ZB5 AW0M55	ZB5 AW353
	● bleu	XB5 AW36M5	ZB5 AW0M65	ZB5 AW363
<b>voyant à alimentation directe pour lampe BA 9s (non fournie)</b>				
250 V maxi	○ blanc	XB5 AW3165	ZB5 AW065	ZB5 AW31
2,4 W maxi	● vert	XB5 AW3365	ZB5 AW065	ZB5 AW33
	● rouge	XB5 AW3465	ZB5 AW065	ZB5 AW34
	● jaune	XB5 AW3565	ZB5 AW065	ZB5 AW35
	● bleu	-	ZB5 AW065	ZB5 AW36

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information dans le cédérom ou le web

▶36025◀

# Boutons et voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm

Voyants,  
boutons tournants  
et manipulateurs

## Voyants lumineux ▶ 36025 ◀

collerette circulaire à cabochon lisse

		produits complets	produits à composer	
		voyants à DEL intégrée DEL haute luminosité		
24 V $\sim$	○ blanc	<b>XB5 AVB1</b>	<b>ZB5 AVB1</b>	<b>ZB5 AV013</b>
	● vert	<b>XB5 AVB3</b>	<b>ZB5 AVB3</b>	<b>ZB5 AV033</b>
	● rouge	<b>XB5 AVB4</b>	<b>ZB5 AVB4</b>	<b>ZB5 AV043</b>
	● jaune	<b>XB5 AVB5</b>	<b>ZB5 AVB5</b>	<b>ZB5 AV053</b>
	● bleu	<b>XB5 AVB6</b>	<b>ZB5 AVB6</b>	<b>ZB5 AV063</b>
110...120 V $\sim$	○ blanc	<b>XB5 AVG1</b>	<b>ZB5 AVG1</b>	<b>ZB5 AV013</b>
	● vert	<b>XB5 AVG3</b>	<b>ZB5 AVG3</b>	<b>ZB5 AV033</b>
	● rouge	<b>XB5 AVG4</b>	<b>ZB5 AVG4</b>	<b>ZB5 AV043</b>
	● jaune	<b>XB5 AVG5</b>	<b>ZB5 AVG5</b>	<b>ZB5 AV053</b>
	● bleu	<b>XB5 AVG6</b>	<b>ZB5 AVG6</b>	<b>ZB5 AV063</b>
230...240 V $\sim$	○ blanc	<b>XB5 AVM1</b>	<b>ZB5 AVM1</b>	<b>ZB5 AV013</b>
	● vert	<b>XB5 AVM3</b>	<b>ZB5 AVM3</b>	<b>ZB5 AV033</b>
	● rouge	<b>XB5 AVM4</b>	<b>ZB5 AVM4</b>	<b>ZB5 AV043</b>
	● jaune	<b>XB5 AVM5</b>	<b>ZB5 AVM5</b>	<b>ZB5 AV053</b>
	● bleu	<b>XB5 AVM6</b>	<b>ZB5 AVM6</b>	<b>ZB5 AV063</b>
250 V maxi 2,4 W maxi	○ blanc	<b>XB5 AV61</b>	<b>ZB5 AV6</b>	<b>ZB5 AV01</b>
	● vert	<b>XB5 AV63</b>	<b>ZB5 AV6</b>	<b>ZB5 AV03</b>
	● rouge	<b>XB5 AV64</b>	<b>ZB5 AV6</b>	<b>ZB5 AV04</b>
	● jaune	<b>XB5 AV65</b>	<b>ZB5 AV6</b>	<b>ZB5 AV05</b>
	● bleu	-	<b>ZB5 AV6</b>	<b>ZB5 AV06</b>
		voyant à alimentation directe pour lampe BA 9s (non fournie)		
230...240 V A	○ blanc	<b>XB5 AV41</b>	<b>ZB5 AV4</b>	<b>ZB5 AV01</b>
	● vert	<b>XB5 AV43</b>	<b>ZB5 AV4</b>	<b>ZB5 AV03</b>
	● rouge	<b>XB5 AV44</b>	<b>ZB5 AV4</b>	<b>ZB5 AV04</b>
	● jaune	<b>XB5 AV45</b>	<b>ZB5 AV4</b>	<b>ZB5 AV05</b>
	● bleu	-	<b>ZB5 AV4</b>	<b>ZB5 AV06</b>
		voyants à transformateur secondaire 1,2 VA - 6 V pour lampe BA 9s (fournie)		

## Compteurs horaires ▶ 36167 ◀

		indication : de 0 à 9999,9
12...24 V $\sim$	50/60 Hz	<b>XB5 DSB</b>
120 V $\sim$	50/60 Hz	<b>XB5 DSG</b>
230... 240 V $\sim$	50 Hz	<b>XB5 DSM</b>

## Éléments sonores (buzzers) ▶ 36167 ◀

		niveau sonore : 85 dB fondamental : 4 kHz fonctionnement permanent ou intermittent
24 V $\sim$	50/60 Hz	<b>XB5 KSB</b>
120 V $\sim$	50/60 Hz	<b>XB5 KSG</b>
230... 240 V $\sim$	50 Hz	<b>XB5 KSM</b>

## Porte-fusible ▶ 36167 ◀

		pour fusible 5 x 20 mm - 6,3 A - 250 V
		produits complets
		<b>XB5 DT1S</b>

## Boutons tournants ▶ 36025 ◀

étanchéité renforcée : IP 69K, actionnement du contact central

		produits complets	produits à composer		accessoires d'étanchéité
2 positions fixes		F	<b>XB5 AD21</b>	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AD2</b>
		O + F	<b>XB5 AD25</b>	<b>ZB5 AZ105</b>	<b>ZB5 AD2</b>
	à rappel à gauche	F	<b>XB5 AD41</b>	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AD4</b>
3 positions fixes		F + F	<b>XB5 AD33</b>	<b>ZB5 AZ103</b>	<b>ZB5 AD3</b>
	à rappel au centre	F + F	<b>XB5 AD53</b>	<b>ZB5 AZ103</b>	<b>ZB5 AD5</b>

## Boutons tournants à clé n° 455 ▶ 36025 ◀

étanchéité renforcée IP 69 K, actionnement du contact central, clé et barillet résistant au brouillard salin, volet d'obturation (une fois la clé retirée)

		produits complets	produits à composer		accessoires d'étanchéité
2 positions fixes		F	<b>XB5 AG21</b>	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AG2</b>
		F	<b>XB5 AG41</b>	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AG4</b>
	à rappel à gauche	F	<b>XB5 AG61</b>	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AG6</b>
3 positions fixes		F + F	<b>XB5 AG33</b>	<b>ZB5 AZ103</b>	<b>ZB5 AG3</b>

## Boutons tournants à crosse ▶ 36025 ◀

étanchéité renforcée IP 69 K, actionnement du contact central

		produits complets	produits à composer	
2 positions fixes		F	<b>XB5 AJ21</b>	<b>ZB5 AZ101</b>
3 positions fixes		F + F	<b>XB5 AJ33</b>	<b>ZB5 AZ103</b>
	à rappel au centre	F + F	<b>XB5 AJ53</b>	<b>ZB5 AZ103</b>

## Boutons tournants lumineux ▶ 36025 ◀

étanchéité renforcée : IP 69K, DEL haute luminosité

		produits complets	produits à composer	
2 positions fixes		24 V $\sim$	● vert O + F	<b>XB5 AK123B5</b>
			● rouge O + F	<b>XB5 AK124B5</b>
			● jaune O + F	<b>XB5 AK125B5</b>
		110...120 V $\sim$	● vert O + F	<b>XB5 AK123G5</b>
			● rouge O + F	<b>XB5 AK124G5</b>
			● jaune O + F	<b>XB5 AK125G5</b>
		230...240 V $\sim$	● vert O + F	<b>XB5 AK123M5</b>
			● rouge O + F	<b>XB5 AK124M5</b>
			● jaune O + F	<b>XB5 AK125M5</b>
				<b>ZB5 AW0B35</b>
				<b>ZB5 AW0B45</b>
				<b>ZB5 AW0B55</b>
				<b>ZB5 AW0G35</b>
				<b>ZB5 AW0G45</b>
				<b>ZB5 AW0G55</b>
				<b>ZB5 AW0M35</b>
				<b>ZB5 AW0M45</b>
				<b>ZB5 AW0M55</b>

## Manipulateurs ▶ 36167 ◀

		raccordement par vis étrier fonctionnement : 1 cran, 1 contact "F" par direction longueur du levier : 54 mm utilisation interdite des blocs contact standard, simple (ZBE101) et double (ZBE20*)
		produits complets
2 directions	rappel à zéro	<b>XD5 PA12</b>
	sans	<b>XD5 PA22</b>
	avec	<b>XD5 PA14</b>
4 directions	sans	<b>XD5 PA24</b>
	avec	

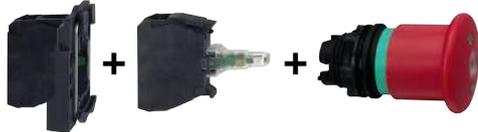
# Boutons et voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm

## Boutons "coup de poing" et accessoires

### Boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence (1) lumineux, à visualisation d'état

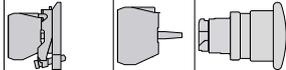
▶ 36025 ◀

ø 40 mm, à verrouillage brusque et à accrochage mécanique



particulièrement dédié aux boîtes d'inspection des ascenseurs IP 54

produits à composer



"pousser-tirer"

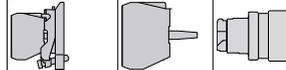
12 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV J1	ZB5 AT8643M
24 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV B1	ZB5 AT8643M
110...120 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV G1	ZB5 AT8643M
230...240 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV M1	ZB5 AT8643M

### Boutons "coup de poing" lumineux de coupure d'urgence (2) ▶ 36022 ◀

ø 40 mm, à accrochage mécanique



produits à composer



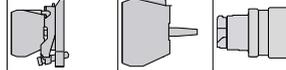
"tourner pour déverrouiller"

12 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV J4	ZB5 AW743
24 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV B4	ZB5 AW743
110...120 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV G4	ZB5 AW743
230...240 V $\sim$	● rouge O	ZB5 AZ102	ZBV M4	ZB5 AW743

### Boutons "coup de poing" lumineux ▶ 36025 ◀

ø 40 mm, DEL haute luminosité

produits à composer



"tourner pour déverrouiller"

12 V $\sim$	○ blanc O	ZB5 AZ102	ZBV J1	ZB5 AW713
	● vert O	ZB5 AZ102	ZBV J3	ZB5 AW733
	● jaune O	ZB5 AZ102	ZBV J5	ZB5 AW753
	● bleu O	ZB5 AZ102	ZBV J6	ZB5 AW763
24 V $\sim$	○ blanc O	ZB5 AZ102	ZBV B1	ZB5 AW713
	● vert O	ZB5 AZ102	ZBV B3	ZB5 AW733
	● jaune O	ZB5 AZ102	ZBV B5	ZB5 AW753
	● bleu O	ZB5 AZ102	ZBV B6	ZB5 AW763
110...120 V $\sim$	○ blanc O	ZB5 AZ102	ZBV G1	ZB5 AW713
	● vert O	ZB5 AZ102	ZBV G3	ZB5 AW733
	● jaune O	ZB5 AZ102	ZBV G5	ZB5 AW753
	● bleu O	ZB5 AZ102	ZBV G6	ZB5 AW763
230...240 V $\sim$	○ blanc O	ZB5 AZ102	ZBV M1	ZB5 AW713
	● vert O	ZB5 AZ102	ZBV M3	ZB5 AW733
	● jaune O	ZB5 AZ102	ZBV M5	ZB5 AW753
	● bleu O	ZB5 AZ102	ZBV M6	ZB5 AW763

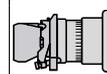
### Boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence (1) ▶ 36025 ◀

ø 40 mm, à verrouillage brusque et à accrochage mécanique



produits complets

produits à composer



"tourner pour déverrouiller"				
● rouge	O + F	<b>XB5 AS8445</b>	<b>ZB5 AZ105</b>	<b>ZB5 AS844</b>
	2 O	<b>XB5 AS8444</b>	<b>ZB5 AZ104</b>	<b>ZB5 AS844</b>
"pousser-tirer"				
● rouge	O + F	<b>XB5 AT845</b>	<b>ZB5 AZ105</b>	<b>ZB5 AT84</b>
"tourner pour déverrouiller par clé"				
● rouge	O + F	<b>XB5 AS9445</b>	<b>ZB5 AZ105</b>	<b>ZB5 AS944</b>

### Boutons "coup de poing" de coupure d'urgence (2) ▶ 36025 ◀

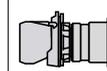
▶ 36025 ◀

ø 40 mm, à accrochage mécanique



produits complets

produits à composer



"tourner pour déverrouiller"				
● rouge	O	<b>XB5 AS542</b>	<b>ZB5 AZ102</b>	<b>ZB5 AS54</b>
"pousser-tirer"				
● rouge	O	<b>XB5 AT42</b>	<b>ZB5 AZ102</b>	<b>ZB5 AT4</b>
"tourner pour déverrouiller par clé"				
● rouge	O	<b>XB5 AS142</b>	<b>ZB5 AZ102</b>	<b>ZB5 AS14</b>

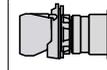
### Boutons "coup de poing" ▶ 36025 ◀

ø 40 mm



produits complets

produits à composer



à impulsion				
● noir	F	<b>XB5 AC21</b>	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AC2</b>
● vert	F	-	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AC3</b>
● rouge	F	-	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AC4</b>
● jaune	F	-	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AC5</b>
● bleu	F	-	<b>ZB5 AZ101</b>	<b>ZB5 AC6</b>

### Accessoires pour boutons "coup de poing" ▶ 36025 ◀

étiquettes circulaires pour "coup de poing"



marquage : ARRET D'URGENCE	ø 60 mm	fond jaune	<b>ZBY 9130</b>
		fond jaune (à utiliser avec le kit cadénassable)	<b>ZBY 9130T</b>
	ø 90 mm	jaune	<b>ZBY 8130</b>

soufflets d'étanchéité



● noir	<b>ZBZ 28</b>
● rouge	<b>ZBZ 48</b>
● jaune	<b>ZBZ 58</b>

kit cadénassable



pour arrêt d'urgence ø 40 mm  
Escamotable pour permettre l'actionnement par coup de poing conforme à la norme EN 418/ISO 13850

**ZBZ 3605**

(1) Les boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence à verrouillage brusque et à accrochage mécanique sont conformes aux normes EN/IEC 60204-1 & EN/ISO 13850:2007, à la directive machine 98/37/CE et à la norme EN/IEC 60947-5-5.

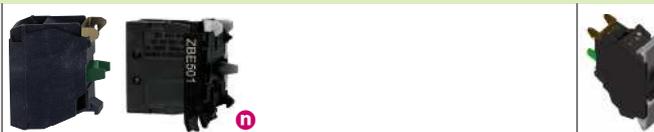
(2) Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5.  
Pour toutes informations sur ces normes et directives, contacter Chorus.

# Boutons et voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm

Fonctions spécifiques, éléments séparés et accessoires

## Blocs électriques ▶ 36068 ◀

- Caractéristiques assignées d'emploi :
  - positivité des contacts selon IEC/EN 60947-5-1
  - AC-15, 240 V - 3 A
  - contacts "O" à manœuvre positive d'ouverture
- Quantité indivisible : 5



### blocs de contact simples

raccordement	vis étrier					bornes à ressort	
	F	O	F + F	O + O	O + F	F	O
type de contact standard	ZBE 101	ZBE 102	ZBE 203	ZBE 204	ZBE 205	ZBE 1015	ZBE 1025
pour fortes charges (1) - Q indivisible : 1	ZBE 501 ◐	ZBE 502 ◐	ZBE 503 ◐	ZBE 504 ◐	ZBE 505 ◐	-	-
pour faibles charges (à contact dorés) - protégés des poussières	ZBE 1016	ZBE 1026	-	-	-	-	-
chevauchant (à fermeture avancée)	-	-	-	-	ZBE 201	-	-
décalé (à ouverture retardée)	-	-	-	-	ZBE 202	-	-

- Luminosité renforcée
- A associer avec têtes pour DEL intégrée
- Quantité indivisible : 5



### blocs lumineux à DEL (haute luminosité)

raccordement	vis étrier	bornes à ressort									
		○ blanc	● vert	● rouge	● jaune	● bleu	○ blanc	● vert	● rouge	● jaune	● bleu
tension d'alimentation consommation		ZBV J1	ZBV J3	ZBV J4	ZBV J5	ZBV J6	ZBV J15	ZBV J35	ZBV J45	ZBV J55	ZBV J65
12 V~ 18 mA		ZBV B1	ZBV B3	ZBV B4	ZBV B5	ZBV B6	ZBV B15	ZBV B35	ZBV B45	ZBV B55	ZBV B65
24 V~ 14 mA		ZBV BG1	ZBV BG3	ZBV BG4	ZBV BG5	ZBV BG6	ZBV BG15	ZBV BG35	ZBV BG45	ZBV BG55	ZBV BG65
24...120 V~ 14 mA		ZBV G1	ZBV G3	ZBV G4	ZBV G5	ZBV G6	ZBV G15	ZBV G35	ZBV G45	ZBV G55	ZBV G65
110...120 V~ 14 mA		ZBV M1	ZBV M3	ZBV M4	ZBV M5	ZBV M6	ZBV M15	ZBV M35	ZBV M45	ZBV M55	ZBV M65
230...240 V~ 14 mA											

- pour lampe BA 9s (non fournie)
- 250 V maxi, 2,4W maxi
- couleur donnée par le cabochon

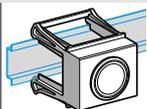


### blocs à alimentation directe

bloc (quantité indivisible : 5)	ZBV 6
lampes	DL1 CB006
(quantité indivisible : 10)	DL1 CE024
	DL1 CE130

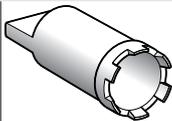
## Accessoires d'installation

### support pour rail DIN 35 mm



largeur : 2 modules de 18 mm	15151
------------------------------	-------

### clé de serrage



largeur : 2 modules de 18 mm	ZB5 AZ905
------------------------------	-----------

### bouchons obturateurs

quantité indivisible : 10



métal chromé	ZB4 SZ3
plastique noir	ZB5 SZ3

## Accessoires de repérage à composer ▶ 36025 ◀

### porte-étiquettes (quantité indivisible de 10)

30 x 40 mm	pour étiquettes 8 x 27	ZBZ 32
30 x 50 mm	pour étiquettes 18 x 27	ZBZ 33

### étiquettes vierges pour écriture manuelle (quantité indivisible de 10)

8 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 40 mm	fond noir ou rouge	ZBY 0101
		fond blanc ou jaune	ZBY 0102
18 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 50 mm	fond noir ou rouge	ZBY 5101
		fond blanc ou jaune	ZBY 5102

### lot de 10 plaques d'étiquettes vierges (pour impression depuis logiciel)

prédécoupées, livrées avec plaquette de protection			
8 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 40 mm	76 étiquettes par planche	ZBY 4100
	18 x 27 mm	pour porte-étiquettes 30 x 50 mm	40 étiquettes par planche

### logiciel de création d'étiquettes

Sis label	multiingue	XBY 2U
-----------	------------	--------

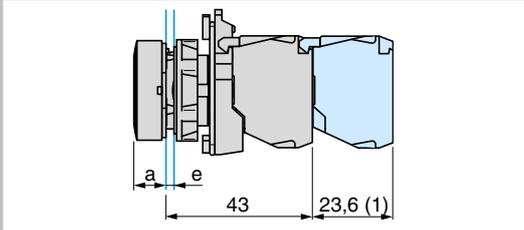
## Accessoires de repérage "prêt à l'emploi" ▶ 36025 ◀

	marquage	couleur fond	
porte étiquettes 30 x 40 mm avec étiquette 8 x 27 mm marquée (l'unité)	international	O I	ZBY 2178
		I O II	ZBY 2186
français	ARRET	rouge	ZBY 2104
	ARRET D'URGENCE	rouge	ZBY 2130
	ARRET MARCHÉ	noir	ZBY 2166
	AUTO MAIN	noir	ZBY 2164
	AUTO O MAIN	noir	ZBY 2185
	DEFAULT	noir	ZBY 2134
	DEFAULT	rouge	ZBY 2135
	DESCENTE	noir	ZBY 2108
	EN SERVICE	noir	ZBY 2111
	FERMETURE	rouge	ZBY 2114
	HORS SERVICE	rouge	ZBY 2112
	MARCHE	noir	ZBY 2103
	MONTEE	noir	ZBY 2107
	OUVERTURE	noir	ZBY 2113

(1) Il n'est pas possible de fixer un bloc de contact supplémentaire ou d'associer ces contacts à des fonctions lumineuses.

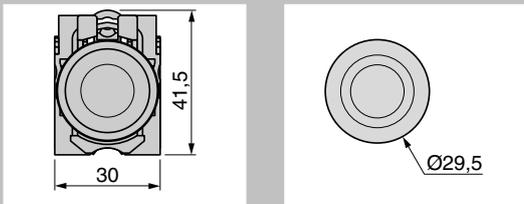
# Boutons, voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm Encombrements

## Boutons et voyants



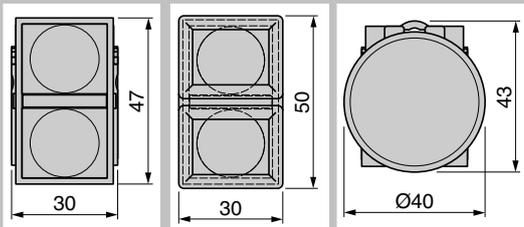
e : épaisseur du support : 1 à 6 mm

(1) Niveau de contact supplémentaire ou contact double.



(A)

(B)

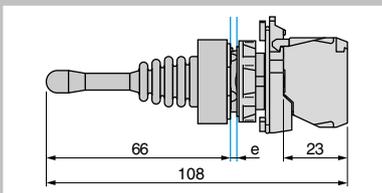


(C)

(D)

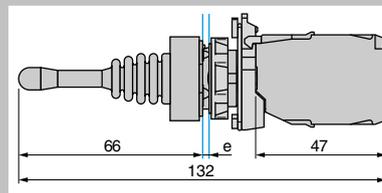
(E)

## Manipulateurs XD5 PA•2

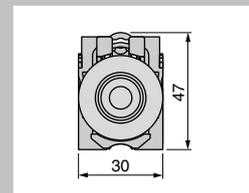


e : épaisseur du support de 1 à 6 mm.

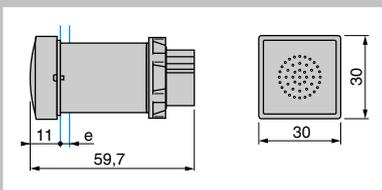
## XD5 PA•4



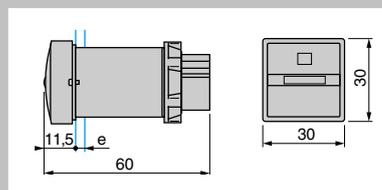
Vue de face commune



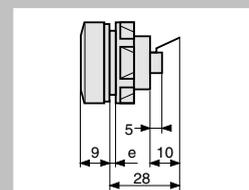
## Éléments sonores XB5 KS•



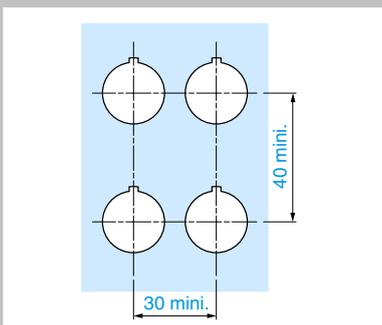
## Compteurs horaires XD5 DS•



## Porte-fusible XB5 DT1S

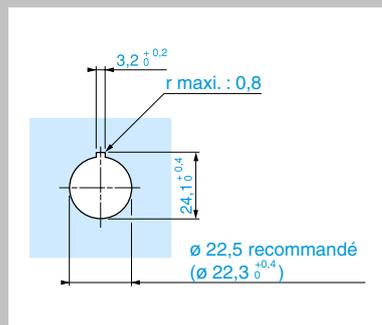


## Perçage du support boutons et voyants (1) Raccordement par vis-étriers ou connecteur



(1) Entraxes de perçage pour boutons et voyants à raccordement par languettes Fastron : 32 x 45 mini.

## Détail du logement de l'ergot



Raccordement sur circuit imprimé

▶36021◀

Telecatalog - Automatismes & Contrôle 2008

# Boutons et voyants 9001K/SK à collerette plastique ou métallique Ø 30 mm

## Présentation

### Fonctions à contacts :

- boutons-poussoirs à impulsion, coup de poing de coupure d'urgence, boutons tournants.

### Fonctions lumineuses :

- voyants lumineux (à DEL haute luminosité, à lampe à incandescence).

### Fonctions mixtes :

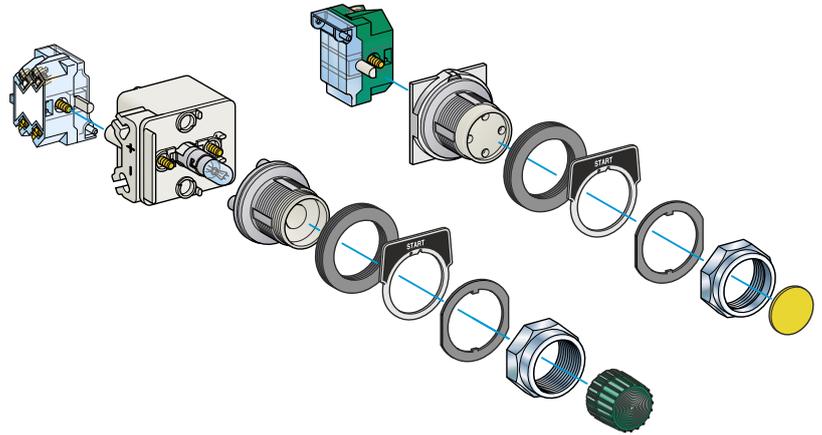
- BP lumineux affleurant ou dépassant
- bouton tournant illuminé à crosse
- BP "coup de poing" lumineux.

## Composition de la gamme 9001K/SK

Produits complets ou à composer à partir des éléments séparés et accessoires communs.

- 9001K : métallique
- 9001SK : plastique

La gamme 9001K se substitue à la gamme XB2M.



## Utilisation

Cette gamme robuste est dédiée aux environnements les plus extrêmes :

- industrie pétrochimique, automobile, textile
- métallurgie
- mine
- aéroport.

Flexible, compacte et modulaire, elle vous permet de concevoir simplement les produits les plus proches de votre besoin.

## Caractéristiques communes

conformité aux normes		IEC 60947-1, IEC 60947-5-1, IEC 60947-5-4, EN 60947-5-1, JIS C 4520 et 852, UL 508, CSA C22-2 n°14
protection contre les chocs électriques	selon IEC 60536	classe II plastique classe I métallique
degré de protection pour la gamme à collerette plastique	selon IEC 60529 et NF C 20-010	IP 66
caractéristiques assignées d'emploi des éléments de contact	selon NEMA courant alternatif AC-15 courant continu DC-13	types 1, 2, 3, 3R, 4, 4X, 12 et 13 3 A, 240 V 0,55 A, 125 V
raccordement		borne par vis et étriers
marquage		CE
blocs lumineux		haute luminosité LED's

# Boutons et voyants 9001 K à collerette métallique, ø 30 mm

Fonctions à contacts  
et fonctions lumineuses

## Boutons-poussoirs lumineux à impulsion ▶36050◀



		affleurant	
DEL haute luminosité (fournie)	24 V $\sim$	● vert	OF 9001 K3L35LGGH13
		● rouge	OF 9001 K3L35LRRH13
		● jaune	OF 9001 K3L35LYAH13
48 V $\sim$		● vert	OF 9001 K3L36LGGH13
		● rouge	OF 9001 K3L36LRRH13
		● jaune	OF 9001 K3L36LYAH13
120 V $\sim$		● vert	OF 9001 K3L38LGGH13
		● rouge	OF 9001 K3L38LRRH13
		● jaune	OF 9001 K3L38LYAH13
lampe à incandescence BA 9s (fournie)	230 V $\sim$	● vert	OF 9001 K3L7GH13
		● rouge	OF 9001 K3L7RH13
		● jaune	OF 9001 K3L7AH13

## Voyant lumineux ▶36050◀



		cabochon lisse	
DEL haute luminosité (fournie)	24 V $\sim$	● vert	9001 KP35LGG9
		● rouge	9001 KP35LRR9
		● jaune	9001 KP35LYA9
48 V $\sim$		● vert	9001 KP36LGG9
		● rouge	9001 KP36LRR9
		● jaune	9001 KP36LYA9
120 V $\sim$		● vert	9001 KP38LGG9
		● rouge	9001 KP38LRR9
		● jaune	9001 KP38LYA9
lampe à incandescence BA 9s (fournie)	230 V $\sim$	● vert	9001 KP7G9
		● rouge	9001 KP7R9
		● jaune	9001 KP7A9

## Boutons tournants à crosse ▶36050◀



		boutons à crosse noire	
2 positions fixes		F	9001 KS11FBH5
		F	9001 KS34FB + 9001 KA2
3 positions fixes		OF	9001 KS43FB + 2 x 9001 KA1
		OF	9001 KS53FB + 2 x 9001 KA1

## Boutons tournants à clé n° 455 ▶36050◀



2 positions fixes	OF	serrure, clé n° 455 9001 KS11K1H13R
-------------------	----	--

## Boutons-poussoirs à impulsion ▶36050◀

livré avec un jeu de 7 capsules multicolore à monter

● ● ● ● ● ● ●



	affleurant	dépassant	encastré
OF	9001 KR1UH13	9001 KR3UH13	9001 KR2UH13
F	9001 KR1UH5	9001 KR3UH5	9001 KR2UH5

## Boutons "coup de poing" de coupure d'urgence (1) ▶36050◀

ø 35 ou 41 mm, à accrochage mécanique



		pousser-tirer	
		ø 35	ø 41
● rouge	OF	-	9001 KR9R94H13
	O	9001 KR9R20H6	9001 KR9RH6

## Boutons "coup de poing" ▶36050◀

ø 35 ou 57 mm



		à impulsion	
		ø 35	ø 57
● rouge	OF	9001 KR24RH13	9001 KR25RH13
	O	9001 KR24RH6	9001 KR25R + 9001 KA2

## Boutons "coup de poing" de coupure d'urgence (1) lumineux ▶36050◀

ø 41, à accrochage mécanique



● rouge	OF	DEL haute luminosité (fournie)	24V AC/DC	<b>2 positions, pousser-tirer</b> 9001 KR9P35RH13
● rouge	O + O	DEL haute luminosité (fournie)	24 V AC/DC	<b>3 positions, pousser-tirer</b> (tirer : impulsion, centre : maintenue, pousser : impulsion) 9001 KR8P35RH25
		lampe à incandescence BA 9s (fournie)	120 V AC/DC	
			230 V AC/DC	

(1) Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5. Pour toutes informations sur ces normes, contacter Chorus.

# Boutons et voyants 9001 SK à collerette plastique, ø 30 mm

Fonctions à contacts et fonctions lumineuses et accessoires communs

## Voyant lumineux ▶ 36056 ◀



		cabocheon lisse	
DEL haute luminosité (fournie)	24 V~	● vert	9001 SKP35LGG9
		● rouge	9001 SKP35LRR9
		● jaune	9001 SKP35LYA9
48 V~		● vert	9001 SKP36LGG9
		● rouge	9001 SKP36LRR9
		● jaune	9001 SKP36LYA9
120 V~		● vert	9001 SKP38LGG9
		● rouge	9001 SKP38LRR9
		● jaune	9001 SKP38LYA9
lampe à incandescence BA 9s (fournie)	230 V~	● vert	9001 SKP7G9
		● rouge	9001 SKP7R9
		● jaune	9001 SKP7A9

## Boutons tournants à crosse ▶ 36056 ◀



		boutons à crosse noire	
2 positions fixes	∨ F	9001 SKS11FB + 9001 KA2	
	↻ F	9001 SKS34FB + 9001 KA2	
3 positions fixes	∨ OF	9001 SKS43FB + 2 x 9001 KA1	
	↻ OF	9001 SKS53FB + 2 x 9001 KA1	

## Boutons-poussoirs à impulsion ▶ 36056 ◀

livré avec un jeu de 7 capsules multicolore à monter



	affleurant	dépassant	encastré
OF	9001 SKR1UH13	9001 SKR3UH13	9001 SKR2UH13
F	9001 SKR1UH5	9001 SKR3UH5	9001 SKR2UH5

## Boutons "coup de poing" de coupure d'urgence (1) ▶ 36056 ◀

ø 35 ou 57 mm, à accrochage mécanique



		pousser-tirer	
		ø 35	ø 57
● rouge	○	9001 SKR9R20H6	9001 SKR9R21H6

## Boutons "coup de poing" ▶ 36056 ◀

ø 35 ou 57 mm



		à impulsion avec marquage "Emergency stop"	
		ø 35	ø 57
● rouge	○	9001 SKR4R05H6	9001 SKR5R05H6

(1) Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5. Pour toutes informations sur ces normes, contacter Chorus.

## Accessoires communs aux offres 9001K (métal) et 9001 SK (plastique)

### Blocs de contact ▶ 36052 ◀



contacts simples, bornes protégées		
raccordement :	OF	9001 KA1
borne par vis	F	9001 KA2
et étriers	O	9001 KA3
	OF ouverture retardée	9001 KA4
	O ouverture retardée	9001 KA5
	F fermeture avancée	9001 KA6

### Étiquettes ▶ 36054 ◀



	aluminium 44 x 43 mm fond noir	plastique 57 x 57 mm fond blanc
sans texte	9001KN200	9001KN100WP
MARCHE	9001KN201F	9001KN101WPF
ARRÊT (fond rouge)	9001KN202F	9001KN102RPF
AVANT	9001KN206F	9001KN106WPF
ARRIÈRE	9001KN207F	9001KN107WPF
FERME	9001KN208F	9001KN108WPF
OUVERT	9001KN209F	9001KN109WPF
BAS	9001KN210F	9001KN110WPF
HAUT	9001KN211F	9001KN111WPF
VITE	9001KN214F	9001KN114WPF
LENT	9001KN215F	9001KN115WPF
REARMEMENT	9001KN223F	-
TIRER POUR MARCHE/ POUSSER POUR ARRÊT	-	9001KN179WPF

### Boîtes ▶ 36054 ◀

- calibres NEMA : 1, 3, 4, 4X, 13
- trous ø 30 mm



nbre trous	acier inox
1	9001 KYSS1
2	9001 KYSS2
3	9001 KYSS3

- calibres NEMA : 1, 3, 4, 6, 12, 13
- trous ø 30 mm



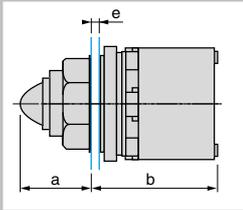
nbre trous	aluminium
1	9001 KY1
2	9001 KY2
3	9001 KY3
4	9001 KY4

# Boutons et voyants 9001K/SK à collerette plastique ou métallique Ø 30 mm

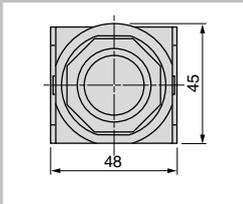
B25

1

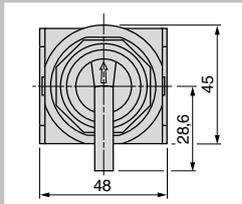
## Encombres



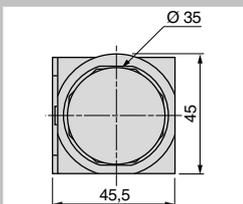
e : épaisseur du support de 1 à 6 mm



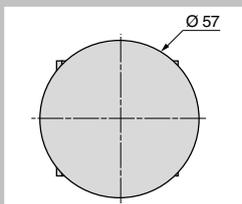
(A)



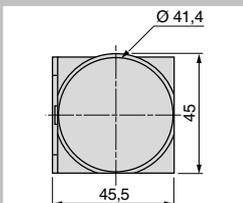
(B)



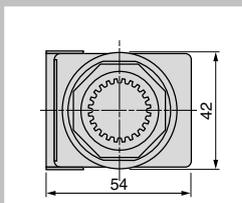
(C)



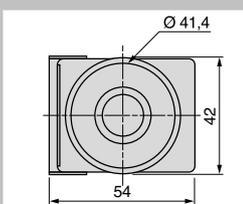
(D)



(E)



(F)

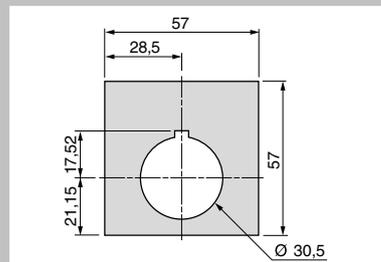


(G)

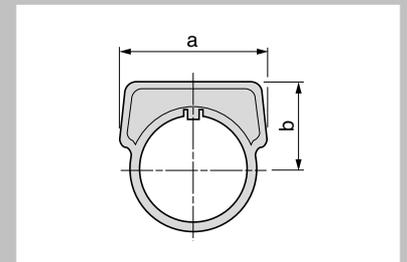
## Boutons et voyants

	a	b	vue de face
<b>boutons-poussoirs à impulsion</b>			
affleurant	14	42	(A)
dépassant	14	42	(A)
encastré	14	42	(A)
<b>boutons tournants</b>			
à crose	43,7	42	(B)
à clé (encombrement sans la clé)	41,3	42	(A)
<b>boutons "coup de poing" arrêt d'urgence</b>			
Ø 35 mm	26,9	42	(C)
Ø 41 mm	26,9	42	(D)
Ø 57 mm	26,9	42	(E)
<b>voyants lumineux</b>			
à cabochon lisse	24	45,98	(F)
<b>boutons-poussoirs lumineux</b>			
à poussoir affleurant	35	71	(F)
<b>boutons "coup de poing" lumineux</b>			
Ø 41 mm	31,8	71	(G)

## Étiquette en plastique

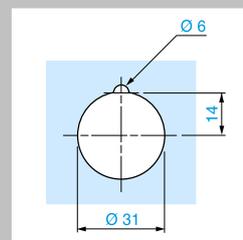
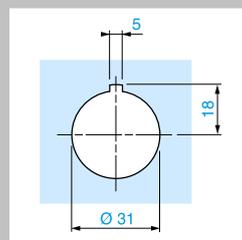


## Étiquette en aluminium

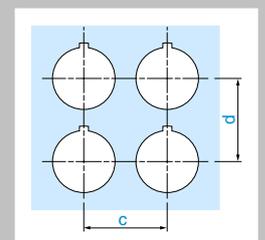


	a	b
9001 KN2..	41,3	24,6
9001 KN3..	44,5	31,4

## Perçage du support 2 possibilités



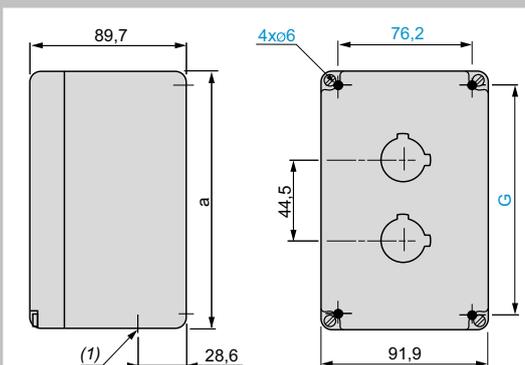
## Entraxes



type d'unité	étiquette	c	d
toutes unités sauf boutons-poussoirs	9001KN2..	57,2	44,5
"coup de poing" Ø 57	9001KN3..	57,2	50,8
boutons-poussoirs "coup de poing" Ø 57	9001KN2..	57,2	57,2
	9001KN3..	57,2	57,2

## Boîtes

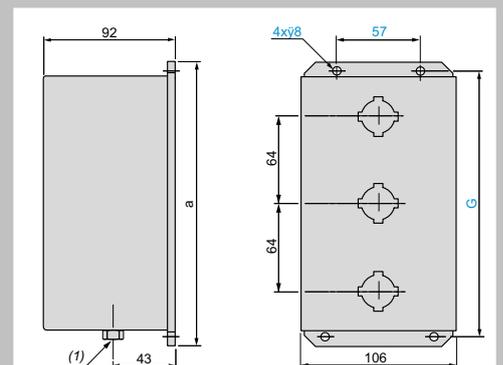
### Fixation sur mur



(1) Entrée de câble : 3/4".

	a	G
9001 KY1	101,6	69,9
9001 KY2	146,1	114,3
9001 KY3	177,8	158,8
9001 KY4	235,0	203,2

	a	G
9001 KYSS1	133	117
9001 KYSS2	197	181
9001 KYSS3	260	244
9001 KYSS4	324	308



(1) Entrée de câble défonçable : 3/4".

Guide de choix	ø 8 et 12 mm	ø 16 mm	ø 22 mm
<b>composition de la gamme</b>			
<b>fonctions à contacts</b>	-	<p><b>Boutons-poussoirs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ type : affleurants à impulsion</li> <li>■ contacts : 1 ou 2OF (inverseur)</li> <li>■ couleurs : blanc, noir, vert, rouge, jaune et bleu</li> </ul> <p><b>Boutons tournants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ type : à manette ou à serrure (clé n°132), à 2 ou 3 positions</li> <li>■ contacts : 1 ou 2 de type inverseur OF</li> <li>■ couleur : noir</li> </ul> <p><b>Boutons d'Arrêt-d'urgence :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ "Tourner pour déverrouiller" à verrouillage brusque et à accrochage mécanique</li> <li>■ contact : 2O positifs</li> <li>■ tête : ø 24 mm rouge</li> </ul>	<p><b>Boutons-poussoirs :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ affleurants ou dépassant</li> <li>■ à impulsion ou pousser-pousser</li> <li>■ contacts : 1O, 1F, 2F ou 1OF</li> <li>■ couleurs : blanc, noir, vert, rouge et jaune</li> </ul> <p><b>Boutons tournants :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ à manette ou à serrure (clé n° 455) à 2 ou 3 positions</li> <li>■ contacts : F, F + F ou O + F</li> <li>■ couleur : noir</li> </ul> <p><b>Boutons de coupure d'urgence :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ "Tourner pour déverrouiller" ou "Tourner pour déverrouiller par clé"</li> <li>■ contact : O ou O + F</li> <li>■ tête : ø 40 mm rouge</li> </ul>
<b>fonctions lumineuses</b>	<p><b>Voyants à DEL :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ vert, rouge ou jaune</li> <li>■ 5, 12, 24 ou 48 V<sub>DC</sub></li> <li>■ avec résistance ballast incorporée et diode de protection d'inversion</li> </ul>	<p><b>Voyants à DEL :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ blanc, vert, rouge, jaune, bleu ou orange</li> <li>■ 12 et 24 V</li> </ul>	<p><b>Voyants à DEL intégrée :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ blanc, vert, rouge, jaune, bleu et orange</li> <li>■ 24 V<sub>AC</sub>, 120 et 230 V<sub>AC</sub></li> </ul> <p><b>Voyants à culot BA 9s :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pour lampe à néon fournie ou pour lampe à incandescence non fournie</li> <li>■ alimentation : <ul style="list-style-type: none"> <li>□ ≤ 250 ou 230 V<sub>AC</sub> (alim. directe)</li> <li>□ 230 V<sub>AC</sub> (avec réducteur de tension)</li> <li>□ 120 ou 230 V<sub>AC</sub> (avec transfo.)</li> </ul> </li> <li>■ blanc, vert, rouge, jaune, bleu, incolore et orange</li> </ul>
<b>fonctions mixtes</b>	-	<p><b>Boutons-poussoirs lumineux à DEL :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ type : affleurants à impulsion et à accrochage</li> <li>■ 1 ou 2OF (inverseur)</li> <li>■ blanc, vert, rouge, jaune, bleu et orange</li> <li>■ 12 et 24 V</li> </ul>	<p><b>Boutons-poussoirs lumineux à DEL :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ dépassants à impulsion ou pousser-pousser</li> <li>■ contacts O ou F</li> <li>■ vert, rouge ou jaune</li> </ul> <p><b>Boutons-poussoirs lumineux à culot BA 9s :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pour lampe à néon fournie (230 V<sub>AC</sub>) ou pour lampe à incandescence non fournie (≤ 250 V)</li> <li>■ dépassants à impulsion ou pousser-pousser</li> <li>■ contact F</li> <li>■ vert, rouge ou jaune</li> </ul>
<b>accessoires</b>	Clé de serrage Joints d'étanchéité	Outil de démontage Volet de protection Bouchon obturateur Étiquette Arrêt d'urgence Autres étiquettes, voir XB6	Porte-étiquette 30 x 40 mm avec étiquette Plaquette anti-rotation Ecrou de fixation Clé de serrage d'écrou Cabochons striés pour voyants BA 9s
<b>caractéristiques</b>			
<b>collerette</b>	plastique	plastique	plastique
<b>protection</b>	IP 40, IP 65 avec joint	IP 65	IP 54
<b>forme de tête</b>	ronde	ronde, carrée ou rectangulaire	ronde
<b>conformité aux normes</b>	IEC, UL, CSA marquage CE	UL, CSA, CCC marquage CE	IEC, UL, CSA marquage CE
<b>épais. support</b>	de 1 à 8 mm	de 1 à 6 mm	de 1 à 6 mm
<b>raccordement</b>	languette pour clips 2,8 x 0,5 mm ou connecteur à vis	par clip faston 2,8 x 0,5 mm cosses à souder	bornes à vis-étriers bornes protégées
<b>type</b>	XVL A	Harmony® Style 6, XB6 E	Harmony® Style 7, XB7 E
<b>pages</b>	B35	-	B36
<b>▶ écran ◀</b>	<b>▶35041◀</b>	<b>▶36035◀</b>	<b>▶35019◀</b>

### Utilisation

Cette gamme simple et compacte de mini-voyants lumineux à DEL répond parfaitement à une utilisation en ambiance industrielle. Robuste et de faible consommation, elle offre une compatibilité directe avec les sorties d'automates.

- industrie : constructeurs de machines simples et modulaires, synoptiques d'installations
- tertiaire et infrastructure : bâtiment.

### Description

- conformité aux normes IEC, UL, CSA
- marquage CE
- place réduite en profondeur
- durée de vie importante
- bonne tenue aux chocs, vibrations et surtensions
- faible consommation permettant une compatibilité directe avec les sorties des automates programmables
- avec résistance ballast incorporée et diode de protection d'inversion.

### Voyants lumineux à DEL ø 8 mm ▶35041◀

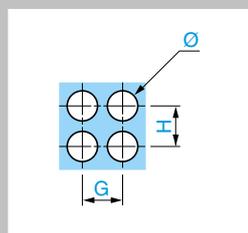
									
		collerette noire				cabochon intégré			
type de tête		DEL apparente, ø 8 mm				DEL protégée, ø 8 mm			
degré de protection		IP 40				IP 40/IP 65 avec joint XVL Z911			
montage (mm)		perçage du support entr'axe de montage				ø 8,2 mm			
dimensions		ø x P (sous tête)				12,5 x 12,5 mm			
raccordement		ø 12 x 32 mm				ø 10 x 34 mm			
tension d'alimentation		languettes, par cosse Faston 2,8 x 0,5, ou à souder				languettes, par cosse Faston 2,8 x 0,5 ou à souder			
consommation		5 V <sub>~</sub>	12 V <sub>~</sub>	24 V <sub>~</sub>	48 V <sub>~</sub>	5 V <sub>~</sub>	12 V <sub>~</sub>	24 V <sub>~</sub>	48 V <sub>~</sub>
références		25 mA	18 mA	18 mA	10 mA	25 mA	18 mA	18 mA	10 mA
		vert ●	rouge ●	jaune ●		XVL A113	XVL A123	XVL A133	XVL A143
						XVL A213	XVL A223	XVL A233	XVL A243
						XVL A114	XVL A124	XVL A134	XVL A144
						XVL A214	XVL A224	XVL A234	XVL A244
						XVL A115	XVL A125	XVL A135	XVL A145
						XVL A215	XVL A225	XVL A235	XVL A245
accessoires		XVL X08				XVL X08			
clé de serrage		XVL X08				XVL X08			

### Voyants lumineux à DEL ø 12 mm ▶35041◀

					
		cabochon intégré			
type de tête		DEL protégée, ø 12 mm			
degré de protection		IP 40/IP 65 avec joint XVL Z912			
montage (mm)		perçage du support entr'axe de montage			
dimensions		ø x P (sous tête)			
raccordement		connecteur à vis			
tension d'alimentation		5 V <sub>~</sub>	12 V <sub>~</sub>	24 V <sub>~</sub>	48 V <sub>~</sub>
consommation		25 mA	18 mA	8 mA	10 mA
références		vert ●	rouge ●	jaune ●	
		XVL A313	XVL A323	XVL A333	XVL A343
		XVL A314	XVL A324	XVL A334	XVL A344
		XVL A315	XVL A325	XVL A335	XVL A345
accessoires		XVL X12			
clé de serrage		XVL X12			

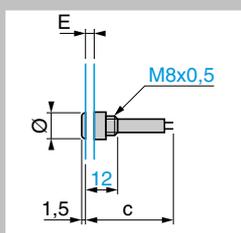
### Encombrements

#### Perçage du support



	ø	G	H
XVL A1..	8,2	12,5	12,5
XVL A2..	8,2	10,5	10,5
XVL A3..	12,2	16,5	16,5

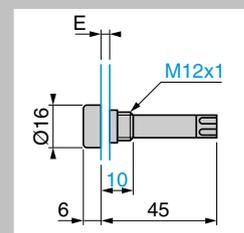
#### XVL A1.., A2..



	c	ø
XVL A1..	32	12
XVL A2..	34	10

E = épaisseur du support :  
1 à 8 mm

#### XVL A3..



# Boutons et voyants XB7 E à collerette plastique, ø 22 mm

## Présentation



### Composition de la gamme XB7 E

#### Fonction à contact :

- boutons-poussoirs à impulsion, et "pousser-pousser"
- boutons tournants à manette ou à serrure
- coup de poing de coupure d'urgence

#### Fonction lumineuse :

- voyants à DEL intégrée
- voyants à alimentation directe (pour lampe à incandescence et néon)
- voyants avec réducteur de tension
- voyants avec transformateur.

#### Fonction mixtes :

- boutons-poussoirs lumineux à impulsion, et à accrochage

#### Accessoires :

- porte-étiquette avec étiquettes sans texte ou marquées
- cabochons striés ou lisses.

### Utilisation

Cette gamme compacte et économique est simple d'emploi et rapide de mise en œuvre. Non démontable par l'avant, elle privilégie la sûreté des personnes et des installations du fait de son inviolabilité.

Elle s'utilise dans :

- l'industrie : constructeurs de machines, industrie chimique, papetière
- le tertiaire et infrastructure : tableaux de distribution électrique, agroalimentaire, stations de lavage.

### Description

- Boutons et voyants monolithiques à collerette plastique ronde, ø 22 mm.
- Conformité aux normes IEC, UL, CSA.
- Marquage CE.
- IP 54.
- Bornes protégées.
- Raccordement par vis et étriers.
- Produits complets, monoblocs.

### Caractéristiques

environnement	raccordement	bornes par vis-étriers : mini 1 x 0,34 mm <sup>2</sup> sans embout maxi 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> avec embout cosses fourche "U" : 2 maxi montées tête bêche. Fourche de largeur 6 à 7,5 mm pour vis M3,5 clips Faston : type 6,35 x 0,8 mm	
	conformité aux normes	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, UL 508, CSA C22 n°14, JIS C 4520 (en cours)	
	température de l'air ambiant	pour fonctionnement : -25... +40 °C pour version lampe à incandescence -25... +70 °C pour version à DEL et lampe au néon pour stockage -40... +70 °C	
	protection contre les chocs électriques	classe II (selon IEC 60536)	
fonctions à contact	degré de protection	selon IEC 60529 : IP 54 en face avant, IP 20 en face arrière (protection contre les contacts directs) NEMA : type 12	
	caractéristiques assignées d'emploi	selon IEC/EN 60947-5-1 courant alternatif : catégorie d'emploi AC14, D300 Ue = 240 V et Ie = 0,3 A ou Ue = 120 V et Ie = 0,6 A	
fonctions lumineuses simples	protection contre les courts-circuits	4 A, cartouche fusible gG	
	limites de tensions	lampe à DEL	24 V $\sim$ : 19,2...30 $\sim$ , 21,6...26,4 $\sim$ 120 V $\sim$ : 100...132 $\sim$ 230-240 V $\sim$ : 195...264 $\sim$
		lampe à incandescence (tous modèles)	120 V $\sim$ : 100...132 $\sim$ 230-240 V $\sim$ : 195...264 $\sim$
lampe au néon	modèle à alimentation directe : 230 V $\sim$ : 195...264 $\sim$		

Retrouvez les boîtes  
équipées XAL E  
voir page B54



# Boutons et voyants XB7 E à collerette plastique, ø 22 mm

## Fonctions à contacts

### Boutons tournants ▶35019◀

collerette circulaire à manette noire	position	contact	
		F	<b>XB7 ED21P</b>
		O+F	<b>XB7 ED25P</b>
		F+F	<b>XB7 ED33P</b>
type de tête à serrure (clé n° 455°)	position	contact	collerette circulaire
		F	<b>XB7 EG21P</b>
		F+F	<b>XB7 EG33P</b>

### Boutons "coup de poing" de coupure d'urgence (1) ▶35019◀

ø 40 mm, à accrochage mécanique

type de tête tourner pour déverrouiller	contact	collerette circulaire
	O	<b>XB7 ES542P</b>
	O+F	<b>XB7 ES545P</b>
type de tête tourner pour déverrouiller par clé n° 455	contact	collerette circulaire
	O	<b>XB7 ES142P</b>
	O+F	<b>XB7 ES145P</b>

### Boutons-poussoirs ▶35019◀ à impulsion

collerette circulaire	contact	affleurant	dépassant
	noir ●	F F+F OF	<b>XB7 EA21P (2)</b> <b>XB7 EA23P</b> <b>XB7 EA25P</b>
vert ●	F F+F OF	<b>XB7 EA31P (2)</b>	-
		<b>XB7 EA33P</b>	-
		<b>XB7 EA35P</b>	-
jaune ●	F	<b>XB7 EA51P (2)</b>	-
rouge ●	O OF	<b>XB7 EA42P (2)</b>	-
		<b>XB7 EA45P</b>	-
vert ●	F F+F	<b>XB7 EA3131P</b>	-
		<b>XB7 EA3331P</b>	-
rouge ●	O OF	<b>XB7 EA3133P</b>	-
		<b>XB7 EA3333P</b>	-
rouge ●	O OF	-	<b>XB7 EL4232P</b>
		-	<b>XB7 EL4532P</b>
rouge ●	O OF	-	<b>XB7 EL4234P</b>
		-	<b>XB7 EL4534P</b>
blanc ●	F OF	<b>XB7 EA11341P</b>	-
		<b>XB7 EA15341P</b>	-
noir ●	F OF	<b>XB7 EA21341P</b>	-
		<b>XB7 EA25341P</b>	-

### Boutons-poussoirs ▶35019◀ à accrochage

collerette circulaire	contact	affleurant
	noir ●	F OF
vert ●	F OF	<b>XB7 EH31P</b>
		<b>XB7 EH35P</b>

### Voyants lumineux ▶35019◀ à DEL

alimentation	directe			à culot BA 9s		
	directe (2)			avec réducteur de tension (2)		
type de lampe	DEL intégrée (couleurs "vraies")			pour lampe à incandescence 250 V maxi 2,6 W maxi non fournie		avec lampe à incandescence 130 V - 2,6 W fournie
tension d'alimentation	24 V~	120 V~ 50-60 Hz	230 V~ 50-60 Hz	≤ 250 V	230 V~ 50/60 Hz	230 V~ 50/60 Hz
	collerette circulaire					
blanc ○	<b>XB7 EV01BP</b>	<b>XB7 EV01GP</b>	<b>XB7 EV01MP</b>	<b>XB7 EV61P</b>	<b>XB7 EV71P</b>	<b>XB7 EV710P</b>
vert ●	<b>XB7 EV03BP</b>	<b>XB7 EV03GP</b>	<b>XB7 EV03MP</b>	<b>XB7 EV63P</b>	<b>XB7 EV73P</b>	<b>XB7 EV730P</b>
rouge ●	<b>XB7 EV04BP</b>	<b>XB7 EV04GP</b>	<b>XB7 EV04MP</b>	<b>XB7 EV64P</b>	<b>XB7 EV74P</b>	<b>XB7 EV740P</b>
jaune ●	<b>XB7 EV05BP</b>	<b>XB7 EV05GP</b>	<b>XB7 EV05MP</b>	<b>XB7 EV65P</b>	<b>XB7 EV75P</b>	<b>XB7 EV750P</b>
bleu ●	<b>XB7 EV06BP</b>	<b>XB7 EV06GP</b>	<b>XB7 EV06MP</b>	<b>XB7 EV66P</b>	<b>XB7 EV76P</b>	<b>XB7 EV760P</b>
incolor ●	<b>XB7 EV07BP</b>	<b>XB7 EV07GP</b>	<b>XB7 EV07MP</b>	<b>XB7 EV67P</b>	<b>XB7 EV77P</b>	<b>XB7 EV770P</b>
orange ●	<b>XB7 EV08BP</b>	<b>XB7 EV08GP</b>	<b>XB7 EV08MP</b>	<b>XB7 EV68P</b>	<b>XB7 EV78P</b>	-

(1) Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes EN/IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5.

Pour toute information sur ces normes, contactez Chorus.

(2) Pour version à raccordement Faston (1 x 6,35 mm et 2 x 2,8 mm), ajouter un 3 en fin de référence.

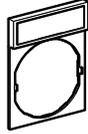
Exemple XB7 EV61P devient XB7 EV61P3.

### Cabochons striés pour voyants BA 9s

	lot de 10
blanc ○	<b>ZB7 EV01</b>
vert ●	<b>ZB7 EV03</b>
rouge ●	<b>ZB7 EV04</b>
jaune ●	<b>ZB7 EV05</b>
bleu ●	<b>ZB7 EV06</b>
incolor ●	<b>ZB7 EV07</b>
orange ●	<b>ZB7 EV08</b>

# Boutons et voyants XB7 E à collerette plastique, ø 22 mm Fonctions mixtes et accessoires

## Porte-étiquettes 30 x 40 mm avec étiquette



tension	lot de	référence
	10	ZBY 2101
<b>ARRÊT</b>	1	ZBY 2104
<b>ARRIÈRE</b>	1	ZBY 2106
<b>AUTO</b>	1	ZBY 2115
<b>AVANT</b>	1	ZBY 2105
<b>DESCENTE</b>	1	ZBY 2108
<b>DROITE</b>	1	ZBY 2109
<b>EN SERVICE</b>	1	ZBY 2111
<b>GAUCHE</b>	1	ZBY 2110
<b>HORS SERVICE</b>	1	ZBY 2112
<b>INCH</b>	1	ZBY 2321
<b>MAIN</b>	1	ZBY 2116
<b>MARCHE</b>	1	ZBY 2103
<b>MONTÉE</b>	1	ZBY 2107
<b>RÉARMEMENT</b>	1	ZBY 2123
<b>SOUSTENSION</b>	1	ZBY 2126
<b>I</b>	1	ZBY 2147
<b>O</b>	1	ZBY 2146
<b>O - I</b>	1	ZBY 2178

Nota : les boutons et voyants XB7 E sont compatibles avec l'ensemble des étiquettes de la gamme XB5

▶36018◀

## Boutons-poussoirs lumineux ▶35019◀ à impulsion à DEL



## à culot BA 9s



type de lampe	DEL intégrée (couleurs "vraies")		pour lampe à incandescence 250 V maxi 2,6 W maxi non fournie	
tension d'alimentation	24 V $\text{---}$	230 V $\sim$	≤ 250 V	
collerette circulaire	contact dépassant			
vert	● F	XB7 EW33B1P	XB7 EW33M1P	XB7 EW3361P
rouge	● F	XB7 EW34B1P	XB7 EW34M1P	XB7 EW3461P
	○	XB7 EW34B2P	XB7 EW34M2P	-
jaune	● F	XB7 EW35B1P	XB7 EW35M1P	XB7 EW3561P

## Boutons-poussoirs lumineux ▶35019◀ à accrochage à DEL



## à culot BA 9s



type de lampe	DEL intégrée (couleurs "vraies")		pour lampe à incandescence 250 V maxi 2,6 W maxi non fournie	
tension d'alimentation	24 V $\text{---}$	230 V $\sim$	≤ 250 V	
collerette circulaire	contact dépassant			
vert	● F	XB7 EH03B1P	XB7 EH03M1P	XB7 EH0361P
rouge	● F	XB7 EH04B1P	XB7 EH04M1P	XB7 EH0461P
	○	XB7 EH04B2P	XB7 EH04M2P	-
jaune	● F	XB7 EH05B1P	XB7 EH05M1P	XB7 EH0561P

## Lampes à culot BA 9s

ø 11 mm maxi  
longueur 28 mm maxi

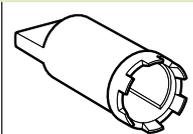
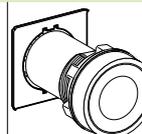


à incandescence		standard	longue durée
tension	puissance	lot de 100	lot de 10
24 V	2,0 W	DL1 CE024NSP	DL1 CE024
130 V	2,4 W	DL1 CE130NSP	DL1 CE130

Retrouvez les boîtes  
équipées XAL E  
voir page B46



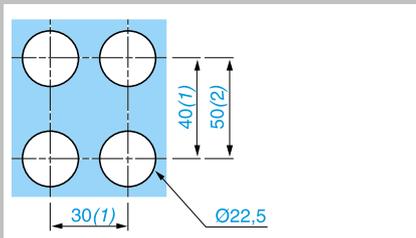
## Accessoires d'installation



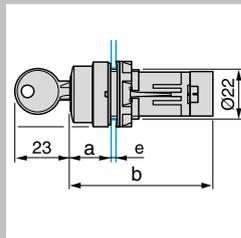
	plaquette anti-rotation	écrou de fixation	clé de serrage d'écrou
lot de	10	10	1
référence	ZB5 AZ902	ZB5 AZ901	ZB5 AZ905

# Boutons et voyants XB7 E à collerette plastique, $\varnothing$ 22 mm Encombres

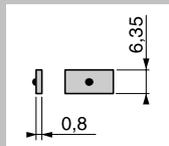
## Trous de fixation et entraxe



- (1) valeur minimale
- (2) pour voyant avec transformateur
- (3) valeur normalisée :  $\varnothing$  22,3 (0 ; +0,4)



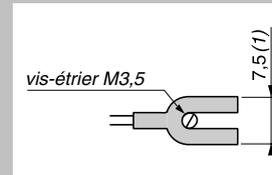
## Sortie à clips faston



	a	b	clé	$\varnothing$ tête
boutons-poussoirs affleurant	8	51	-	29
dépassant	13,5	57	-	29
boutons tournants à crosse	23,5	67	-	29
à clé	16	59,5	23	29
boutons "coup de poing"	28,5	72	23	40
voyants lumineux	10	53,5	-	29
boutons-poussoirs lumineux	13,5	57	-	29

e : épaisseur du support  
1 à 6 si métallique  
2 à 6 si plastique

## Cosse fourche "U"



- (1) valeur minimale

Guide de choix	Série K10	Séries K1 et K2		Séries K30 à K150				
								
<b>applications</b>	utilisés dans la constitution de panneaux et de pupitres, les commutateurs séries K permettent le contrôle de process et d'utilités dans l'industrie et le bâtiment et la commande directe pour machine simple							
<b>fonctions</b>								
interrupteurs	1 à 4 pôles	1 à 6 pôles	1 à 6 pôles	1 à 6 pôles				
sélecteurs à gradins	2 à 4 positions, 1 et 2 pôles	2 à 12 positions, 1 à 4 pôles	2 à 12 positions, 1 à 4 pôles	-				
inverseurs	1 à 4 pôles	1 à 5 pôles	1 à 5 pôles	1 à 4 pôles				
sélecteurs de mesures	voltmètre et ampèremètre	voltmètre et ampèremètre	-	-				
inverseurs de marche	-	2 et 3 pôles	2 et 3 pôles	2 et 3 pôles				
sélecteurs/inverseurs étoile-triangle	-	-	étoile-triangle	étoile-triangle				
sélec. de vitesse	-	2 et 3 vitesses	2 et 3 vitesses	2 vitesses				
<b>caractéristiques</b>								
courant therm. conventionnel (Ith)	<b>10 A</b>	<b>12 A</b>	<b>20 A</b>	<b>32 A</b>	<b>50 A</b>	<b>63 A</b>	<b>115 A</b>	<b>150 A</b>
tension assignée d'isolement (Ui)	440 V	690 V		690 V				
caractéristiques électriques d'emploi	AC-15 - A300 240 V - 3 A	AC-3 - 3 phases 230 V - 1,1 kW - 4,6 A AC-15 230 V - 3 A	AC-3 - 3 phases 230 V - 2,2 kW - 8,3 A AC-15 230 V - 4 A	AC-3 - 3 phases 230 V - 5,5 kW AC-15 230 V - 14 A	AC-3 - 3 phases 230 V - 7,5 kW AC-15 230 V - 16 A	AC-3 - 3 phases 230 V - 11 kW -	AC-3 - 3 phases 230 V - 15 kW -	AC-3 - 3 phases 230 V - 22 kW -
degré de protection de la face avant	IP 65	IP 40 IP 65 (avec joint)		IP 40				
association	avec boutonnerie ø 16 et ø 22	avec boutonnerie ø 22		-				
fixation par l'avant	par trou ø 16 ou ø 22	multifixation par trou ø 22		par 4 trous d'entraxe 48			par 4 trous d'entraxe 68	
fixation par l'arrière	-	vissage par 4 trous d'entraxe 36		vissage par 4 trous d'entraxe 48			vissage par 4 trous d'entraxe 68	
dimensions du plastron (mm)	30 x 30	45 x 45, 60 x 60 (produits à composer)		64 x 64			88 x 88	
tête de commande	manette noire, étiquette couleur métal texte noir	manette et crosse noire et rouge, commande à clé, tête métallique, étiquette couleur métal avec texte noir ou étiquette fond noir avec texte blanc		manette noire, étiquette couleur métal avec texte noir				
certifications et homologations	cULus, IEC/EN 60947-3, IEC/EN 60947-5-1	UL-CSA, IEC/EN 60947-3, IEC/EN 60947-5-1		cULus, IEC/EN 60947-3				
<b>type</b>	<b>K10●</b> produits complets	<b>K1●, K2●</b> produits complets produits à composer produits personnalisés		<b>K30●</b>	<b>K50●</b>	<b>K63●</b>	<b>K115●</b>	<b>K150●</b> produits complets
<b>pages</b>	<b>B33</b>	<b>B35 à B37</b>	<b>B34</b>	<b>B38</b>	<b>B39</b>			
<b>▶ écran ◀</b>	<b>▶ 30051 ◀</b>	<b>▶ 30045 ◀</b>		<b>▶ 30052 ◀</b>				



**Commutateurs à cames en boîtier plastique**

- Fonction Arrêt d'urgence ou marche/arrêt
- Boîtiers en PVC.
- 10 et 16 A.

**▶ 30038 ◀**

### Présentation

- calibre 10 A
- dédiés au contrôle de process
- encombrement réduit
- intégration aisée dans trou  $\varnothing$  16 ou 22 mm



### Caractéristiques

environnement	conformité aux normes	IEC/EN 60947-3
		IEC/EN 60947-5-1
degré de protection		IP 65 selon IEC 60529 (tête de commande)
		IP 20 (bloc de contact)
élément de contact	courant thermique conventionnel (lth)	10 A

### Commutateurs à cames K10 ▶30051◀

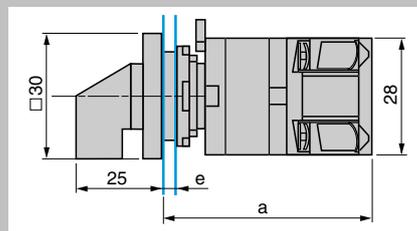
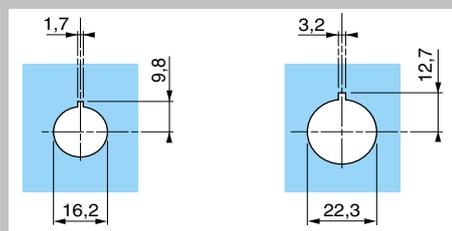
nombre de pôles	avec position zéro	sans position zéro
<b>interrupteurs</b>		
1	K10A001ACH	-
2	K10B002ACH	
3	K10C003ACH	
4	K10D004ACH	
<b>sélecteurs à gradins</b>		
1	K10B002QCH	-
	K10C003QCH	K10C003NCH
	K10D004QCH	K10D004NCH
2	K10D012QCH	-
	K10F013QCH	K10F013NCH
<b>inverseur à rappel</b>		
1	K10 B006TCH	-
<b>inverseurs</b>		
1	K10B001UCH	K10B011UCH
2	K10D002UCH	K10D012UCH
3	K10F003UCH	K10F013UCH
4	K10H004UCH	K10H014UCH
<b>sélecteurs de voltmètre</b>		
mesure de tension entre phases et entre phase et neutre		K10F027MCH
mesure de tension entre phases avec position zéro		K10D024MCH
<b>sélecteurs d'ampèremètre</b>		
trois intensités avec position neutre		K10F003MCH
<b>accessoires</b>		
porte-étiquettes	pour perçage $\varnothing$ 22 mm avec étiquette métallisée	Z227N
bouchon obturateur	noir	Z33
clé de serrage d'écrou		Z201

### Encombrements

#### Perçage du support

$\varnothing$  16 mm

$\varnothing$  22 mm



e : épaisseur du support : de 0,5 à 5 mm

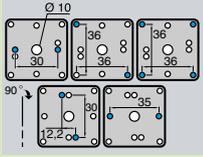
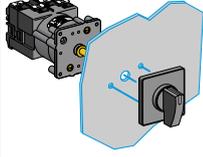
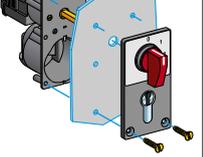
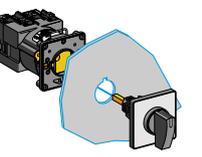
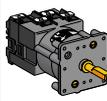
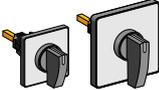
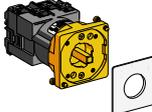
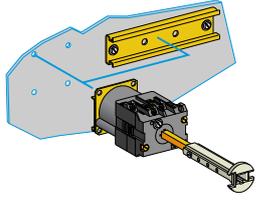
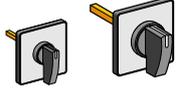
	a
K10 A et K10 B	51
K10 C et K10 D	63
K10 F	75
K10 H	87

### Présentation

- calibre 12 et 20 A
- gamme universelle et modulaire pour le contrôle dans l'industrie et le bâtiment

### Caractéristiques

environnement	conformité aux normes	IEC/EN 60947-3
		IEC/EN 60947-5-1
degré de protection		IP 65 selon IEC 60529 (tête de commande)
		IP 20 (bloc de contact)
élément de contact	courant thermique	12 A pour K1
	conventionnel (Ith)	20 A pour K2

Fixation	par l'avant "multifixation" 	par 6 vis ø 5,2 mm produits à verrouillage par clé	par trou ø 22 mm avec encoche anti-rotation	par trou ø 22 mm avec boutons- tournants de type XB4	par l'arrière sur rail ou sur fond
<b>Produits complets</b>	voir pages B35 et 36 	voir page B37 	voir pages B35 et 36 	-	-
<b>Produits à composer</b>	corps ► <b>30049</b> ◀  + tête ► <b>30033</b> ◀  plastron 45 x 45 mm et manette 35 mm : ■ avec ou sans étiquette ■ avec ou sans marquage  ou  plastron 45 x 45 mm et manette 35 mm et dispositif de cadenassage : ■ avec ou sans étiquette ■ avec ou sans marquage	-	corps ► <b>30049</b> ◀  + tête ► <b>30033</b> ◀  plastron 45 x 45 mm et manette 35 mm ou plastron 60 x 60 mm et manette 42 mm : ■ avec ou sans étiquette ■ avec ou sans marquage  ou  plastron 45 x 45 mm ou 60 x 60 mm et serrure ■ avec ou sans étiquette non marquée  ou  tête ronde avec collerette plastique à serrure ou à manette de 35 mm	corps ► <b>30049</b> ◀  + tête ► <b>30033</b> ◀  tête ronde avec collerette métallique ■ à manette ■ à crosse ■ ou à serrure	corps ► <b>30049</b> ◀  + tête ► <b>30033</b> ◀  plastron 45 x 45 mm et manette 35 mm ou plastron 60 x 60 mm et manette 42 mm : ■ avec ou sans étiquette ■ avec ou sans marquage
<b>Produits personnalisés</b>	voir page B38	-	voir page B38	voir page B38	voir page B38



### "Multifixation"

avec plastron de 45 x 45 mm, manette de 35 mm et étiquette métallisée avec marquage noir



### Par trou ø 22 mm

avec plastron de 45 x 45 mm, manette de 35 mm et étiquette métallisée avec marquage noir

## Commutateurs à cames K1 et K2 ▶ 30048 ◀

	nombre de pôles	courant thermique	"multifixation"	par trou ø 22	
<b>interrupteurs</b>					
avec angle de commutation à 45°	1	12	K1A001ALH	K1A001ACH	
		20	K2A001ALH	K2A001ACH	
	2	12	K1B002ALH	K1B002ACH	
		20	K2B002ALH	K2B002ACH	
	3	12	K1C003ALH	K1C003ACH	
		20	K2C003ALH	K2C003ACH	
	4	12	K1D004ALH	K1D004ACH	
		20	K2D004ALH	K2D004ACH	
	5	12	K1E005ALH	K1E005ACH	
		20	K2E005ALH	K2E005ACH	
	6	12	K1F006ALH	K1F006ACH	
		20	K2F006ALH	K2F006ACH	
avec angle de commutation à 90°	2	12	K1B1002HLH	K1B1002HCH	
		20	K2B1002HLH	K2B1002HCH	
	3	12	K1C003HLH	K1C003HCH	
		20	K2C003HLH	K2C003HCH	
	4	12	K1D004HLH	K1D004HCH	
		20	K2D004HLH	K2D004HCH	
	1	12	K1A002TLH	K1A002TCH	
		20	K2A002TLH	K2A002TCH	
Arrêt-Marche à rappel de 30° à position zéro	1	12	K1A001TLH	K1A001TCH	
		20	K2A001TLH	K2A001TCH	
Arrêt-Marche à rappel de 120° à 90°	1	12	K1B003TLH	K1B003TCH	
		20	K2B003TLH	K2B003TCH	
Arrêt-Marche à rappel de 30° et de 330° à position zéro	1	12	K1B004TLH	K1B004TCH	
		20	K2B004TLH	K2B004TCH	
<b>inverseurs</b>					
avec position zéro à rappel de 315° et de 45°	1	12	K1B006TLH	K1B006TCH	
		20	K2B006TLH	K2B006TCH	
avec position zéro	1	12	K1B001ULH	K1B001UCH	
		20	K2B001ULH	K2B001UCH	
	2	12	K1D002ULH	K1D002UCH	
		20	K2D002ULH	K2D002UCH	
	3	12	K1F003ULH	K1F003UCH	
		20	K2F003ULH	K2F003UCH	
	4	12	K1H004ULH	K1H004UCH	
		20	K2H004ULH	K2H004UCH	
	sans position zéro	1	12	K1B011ULH	K1B011UCH
			20	K2B011ULH	K2B011UCH
		2	12	K1D012ULH	K1D012UCH
			20	K2D012ULH	K2D012UCH
3		12	K1F013ULH	K1F013UCH	
		20	K2F013ULH	K2F013UCH	
4		12	K1H014ULH	K1H014UCH	
		20	K2H014ULH	K2H014UCH	



**"Multifixation"**  
avec plastron de 45 x 45 mm, manette de 35 mm et  
étiquette métallisée avec marquage noir



**Par trou ø 22 mm**  
avec plastron de 45 x 45 mm, manette de 35 mm et  
étiquette métallisée avec marquage noir

### Commutateurs à cames K1 et K2 ▶ 30048 ◀

			courant thermique	"multifixation"	par trou ø 22	
<b>sélecteurs à gradins</b>						
<b>unipolaires</b>	2 positions		12 20	K1B002NLH K2B002NLH	K1B002NCH K2B002NCH	
	2 positions + zéro		12 20	K1B002QLH K2B002QLH	K1B002QCH K2B002QCH	
	3 positions		12 20	K1C003NLH K2C003NLH	K1C003NCH K2C003NCH	
	3 positions + zéro		12 20	K1C003QLH K2C003QLH	K1C003QCH K2C003QCH	
	4 positions		12 20	K1D004NLH K2D004NLH	K1D004NCH K2D004NCH	
	4 positions + zéro		12 20	K1D004QLH K2D004QLH	K1D004QCH K2D004QCH	
	5 positions		12 20	K1E005NLH K2E005NLH	K1E005NCH K2E005NCH	
	5 positions + zéro		12 20	K1E005QLH K2E005QLH	K1E005QCH K2E005QCH	
	<b>bipolaires</b>	2 positions		12 20	K1D012NLH K2D012NLH	K1D012NCH K2D012NCH
		2 positions + zéro		12 20	K1D012QLH K2D012QLH	K1D012QCH K2D012QCH
		3 positions		12 20	K1F013NLH K2F013NLH	K1F013NCH K2F013NCH
		3 positions + zéro		12 20	K1F013QLH K2F013QLH	K1F013QCH K2F013QCH
4 positions			12 20	K1H014NLH K2H014NLH	K1H014NCH K2H014NCH	
4 positions + zéro			12 20	K1H014QLH K2H014QLH	K1H014QCH K2H014QCH	
5 positions			12 20	K1K015NLH K2K015NLH	K1K015NCH K2K015NCH	
5 positions + zéro			12 20	K1K015QLH K2K015QLH	K1K015QCH K2K015QCH	
<b>tripolaires</b>		2 positions		12 20	K1F022NLH K2F022NLH	K1F022NCH K2F022NCH
		2 positions + zéro		12 20	K1F022QLH K2F022QLH	K1F022QCH K2F022QCH
		3 positions		12 20	K1I023NLH K2I023NLH	K1I023NCH K2I023NCH
		3 positions + zéro		12 20	K1I023QLH K2I023QLH	K1I023QCH K2I023QCH
<b>sélecteurs d'ampèremètre</b>						
<b>3 points de mesure</b>	avec position zéro		12	K1F003MLH	K1F003MCH	
	sans position zéro		12	K1F013MLH	K1F013MCH	
<b>4 points de mesure</b>	avec position zéro		12	K1H004MLH	K1H004MCH	
	sans position zéro		12	K1H014MLH	K1H014MCH	
<b>sélecteurs de voltmètre</b>						
<b>3 tensions entre phase et neutre</b>	avec position zéro		12	K1D023MLH	K1D023MCH	
	sans position zéro		12	K1D033MLH	K1D033MCH	
<b>3 tensions entre les phases de 2 réseaux</b>	avec position zéro		12	K1H026MLH	K1H026MCH	
	sans position zéro		12	K1H036MLH	K1H036MCH	
<b>3 tensions entre phases et 3 tensions entre phases et neutre</b>	avec position zéro		12	K1F027MLH	K1F027MCH	
	sans position zéro		12	K1F037MLH	K1F037MCH	
<b>3 tensions entre phases</b>	avec position zéro		12	K1D024MLH	K1D024MCH	
	sans position zéro		12	K1D034MLH	K1D034MCH	
<b>3 tensions entre phases et 1 tension entre phase et neutre</b>	avec position zéro		12	K1E025MLH	K1E025MCH	
	sans position zéro		12	K1E035MLH	K1E035MCH	



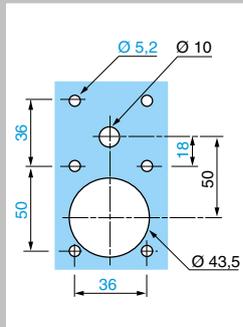
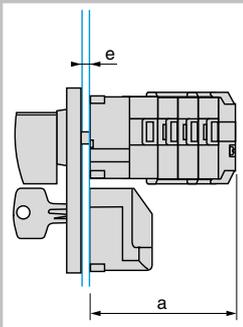
**A verrouillage par clé**  
à fixation avant par 6 vis  $\varnothing$  5,2 mm

## Commutateurs à cames K1 et K2 ▶ 30048◀

	nombre de pôles	couleur de la manette		
		rouge	noire	
<b>sélecteurs à gradins à verrouillage par clé</b>				
2 positions + zéro		2	K1D012QZ2	K1D012QZ4
		3	K1F022QZ2	K1F022QZ4
		4	K1H032QZ2	K1H032QZ4
3 positions avec positions intermédiaires à 30° + zéro		2	K1M10317Z1	-
3 positions		1	K1C003NZ2	K1C003NZ4
		2	K1F013NZ2	K1F013NZ4
		3	K1I023NZ2	K1I023NZ4
4 positions		4	K1Q034NZ2	K1Q034NZ4
4 positions avec positions intermédiaires à 30°		4	K1Q8621Z1	-
5 positions + zéro		2	K1K015NZ2	K1K015NZ4
5 positions avec positions intermédiaires à 30° + zéro		2	K1K1060Z1	-
<b>sélecteurs de marche à verrouillage par clé</b>				
3 positions + zéro		1	K1D032RZ2	K1D032RZ4
		2	K1G043RZ2	K1G043RZ4
3 positions avec positions intermédiaires à 30° + zéro		2	K1I9289Z1	-
4 positions + zéro			K1Q10805Z1	-
<b>inverseurs à verrouillage par clé</b>				
avec position zéro		1	K1B001UZ2	K1B001UZ4
		2	K1D002UZ2	K1D002UZ4
		3	K1F003UZ2	K1F003UZ4

## Encombremments

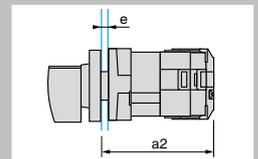
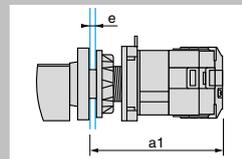
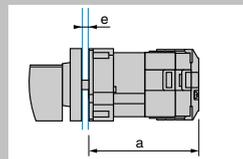
Fixation avant par 6 vis  $\varnothing$  5,2 mm  
et plastron 55 x 100 mm pour commutateur à clé  
Avec embase plastique Perçage du support  
et verrouillage par clé



"Multifixation"

Fixation par trou  $\varnothing$  22 mm  
avec embase plastique

avec embase métallique



	a	a1	a2
K⊙A ●●●, K⊙B ●●●L	53	70,5	64
K⊙C ●●●, K⊙D ●●●L	63	80,5	74
K⊙E ●●●, K⊙F ●●●L	73	90,5	84
K⊙G ●●●, K⊙H ●●●L	83	100,5	94
K⊙I ●●●, K⊙K ●●●L	93	110,5	104
K⊙L ●●●, K⊙M ●●●L	103	120,5	114
K⊙N ●●●, K⊙O ●●●L	113	130,5	124
K⊙P ●●●, K⊙Q ●●●L	123	140,5	134
K⊙R ●●●, K⊙S ●●●L	133	150,5	144
K⊙T ●●●, K⊙U ●●●L	143	160,5	154

e : épaisseur du support de 1 à 6 mm.



# Commutateurs à cames K30 à K150

## Produits complets

### Présentation

- calibre 32, 50, 63, 115 et 150 A
- dédiés à la commande directe pour machine simple

### Caractéristiques

environnement	conformité aux normes	IEC/EN 60947-3
	degré de protection	IP 40 selon IEC 60529 et NF C 20-010
élément de contact	protection contre les courts-circuits	cartouche fusible gG : 50, 63, 80, 125 et 200 A
	fonctionnement des contacts	à action dépendante (rupture lente, contact ouverture à manœuvre positive)

### Commutateurs à cames K30 à K150 ▶ 30052 ◀



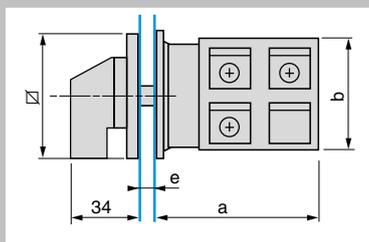
		interrupteurs			inverseurs		inverseurs de marche
nombre de pôle	courant thermique (A)	commutation à 60°	commutation à 90°	commutation à 90°	avec position zéro	sans position zéro	avec position zéro
		fixation avant	fixation avant	fixation arrière	fixation avant	fixation avant	fixation avant
1	32	K30A001AP	-	-	K30B001UP	-	-
	50	K50A001AP	-	-	K50B001UP	-	-
	150	-	-	-	K150B001UP	-	-
2	32	K30B002AP	-	-	K30D002UP	-	K30D002WP
	50	K50B002AP	-	-	K50D002UP	-	K50D002WP
	63	-	-	-	-	-	K63D002WP
	115	-	-	-	-	-	K115D002WP
	150	-	-	-	-	-	K150D002WP
3	32	K30C003AP	K30C003HP	K30C503HP	K30F003UP	K30F013UP	K30E003WP
	50	K50C003AP	K50C003HP	K50C503HP	K50F003UP	K50F013UP	K50E003WP
	63	K63C003AP	K63C003HP	K63C503HP	K63F003UP	K63F013UP	K63E003WP
	115	K115C003AP	K115C003HP	K115C503HP	K115F003UP	K115F013UP	K115E003WP
	150	K150C003AP	K150C003HP	K150C503HP	K150F003UP	K150F013UP	K150E003WP
4	32	K30D004AP	K30D004HP	K30D504HP	K30H004UP	K30H014UP	-
	50	K50D004AP	K50D004HP	K50D504HP	K50H004UP	K50H014UP	-
	63	K63D004AP	K63D004HP	K63D504HP	K63H004UP	K63H014UP	-
	115	K115D004AP	K115D004HP	K115D504HP	K115H004UP	K115H014UP	-
	150	K150D004AP	K150D004HP	K150D504HP	K150H004UP	K150H014UP	-
6	32	K30F006AP	-	-	-	-	-
	50	K50F006AP	-	-	-	-	-
	63	K63F006AP	-	-	-	-	-

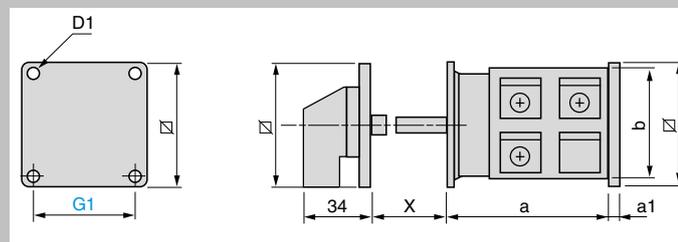
		démarrateurs étoile-triangle	inverseurs étoile triangle	démarrateurs 2 vitesses pour moteurs à couplage de pôles "Dahlander"
nombre de pôle	courant thermique (A)	fixation avant	fixation avant	fixation avant
		3	32	K30H001YP
	50	K50H001YP	K50K006YP	K50H004PP
	63	K63H001YP	K63K006YP	K63H004PP
	115	K115H001YP	K115K006YP	-
	150	K150H001YP	K150K006YP	-

### Encombrements

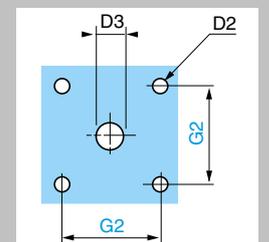
Fixation avant



Fixation arrière



Perçage du support



	K30, K50, K63	K115, K150
D2	4,5	6
D3	10	13
G2	48	68

réf.	K30					K50					K63					K115					K150												
	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E	A	B	C	D	E			
a	41	53,7	66,4	79,1	104,5	45,8	63,3	80,8	98,3	133,3	49,8	71,3	92,8	114,3	157,3	61,5	88	114,5	141	194	67,5	100	132,5	165	230								
a1	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9	8,9
b	58	58	58	58	58	60	60	60	60	60	66	66	66	66	66	84	84	84	84	84	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88
□	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	64	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88	88
D1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	4,1	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	
G1	-	48	-	-	-	48	-	-	-	-	48	-	-	-	-	68	-	-	-	-	68	-	-	-	-	68	-	-	-	-	-	-	
X	-	78	-	-	-	78	-	-	-	-	78	-	-	-	-	120	-	-	-	-	120	-	-	-	-	120	-	-	-	-	-	-	
	-	à 97	-	-	-	à 97	-	-	-	-	à 97	-	-	-	-	à 150	-	-	-	-	à 150	-	-	-	-	à 150	-	-	-	-	-	-	

# Boîtiers et boîtes pour ø 22 et 30 mm

## Guide de choix

Guide de choix	pour applications du bâtiment			pour applications industrielles		
	complète	complètes ou vides		complètes ou vides		vides
	 en saillie	 boîtes complètes, équipées d'un arrêt d'urgence XB7 E	 boîtes complètes, 1 à 3 unités de contrôle ou de signalisation XB7 E	 boîtes complètes, équipées d'un arrêt d'urgence XB5	 boîtes complètes, 1 à 3 unités de contrôle ou de signalisation XB5	 boîtes avec 1 à 5 perçages ø 22 mm
	 encastrable	 boîte vide avec 1 perçage ø 22 mm	 boîtes vides, 1 à 3 perçages ø 22 mm	 boîte vide avec 1 perçage ø 22 mm	 boîtes vides, 1 à 5 perçages ø 22 mm	
<b>description</b>	boîtes de commande à clé 2 ou 3 positions avec éventuellement 1 bouton-poussoir à impulsion	Arrêt d'urgence. Equipé ou à équiper de coup de poing de la gamme XB7 E	pour unités de contrôle et de signalisation monolithiques de la gamme XB7 E	Arrêt d'urgence. Equipé ou à équiper de coup de poing de la gamme XB5	pour unité de contrôle et signalisation de la gamme XB5	pour ambiance sévère pour gamme XB5
<b>matière</b>	alliage de zinc	polypropylène	polypropylène	polycarbonate	polycarbonate	polyamide chargé minéral
<b>couleur</b>	gris	boîtier gris clair couvercle jaune	boîtier gris clair couvercle gris clair	boîtier gris clair couvercle jaune	boîtier gris clair couvercle gris anthracite	boîtier et couvercle noirs RAL 9005
<b>degré de protection</b>	IP 54 IK 08	IP 54 IK 05	IP 54 IK 05	IP 66 IK 03 avec tête non lumineuse IK 05 avec tête lumineuse	IP 66	IP 66, IP 69 K
<b>entrées de câble</b>	1 trou taraudé pour presse-étoupe et 1 entrée par le fond, avec passe-câble caoutchouc	défonçables	défonçables	défonçables	défonçables	2 entrées ouvertes ISO 20 (livrées avec bouchon)
<b>type d'appareils</b>	XAP S	XAL EK	XAL E	XAL K	XAL D	XAL G
<b>pages</b>	-	B46	B46	B44	B44	B42
<b>écran</b>	▶35062◀	▶36029◀	▶36029◀	▶36032◀	▶36032◀	▶36042◀



boîtes avec 1 à 7 perçages ø 22 mm



boîtes aluminium 1 à 4 perçage ø 30 mm



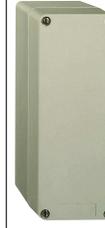
boîtes non percées



boîtes non percées



boîtes avec 8, 16, 24, 30 ou 40 perçages ø 22 mm



boîtes non percées



boîtes avec 1 perçage ø 22 mm



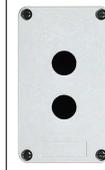
boîtes inox 1 à 3 perçages ø 30 mm



boîtes avec 1, 2, 3, 4, 6, 8 ou 12 perçages ø 22 ou 30 mm



boîtes avec 1 perçage ø 22 mm



boîtes avec 1, 2, 4, 8, 16 perçages ø 22 mm



boîtes encastrables, 1 à 5 perçages ø 22 mm

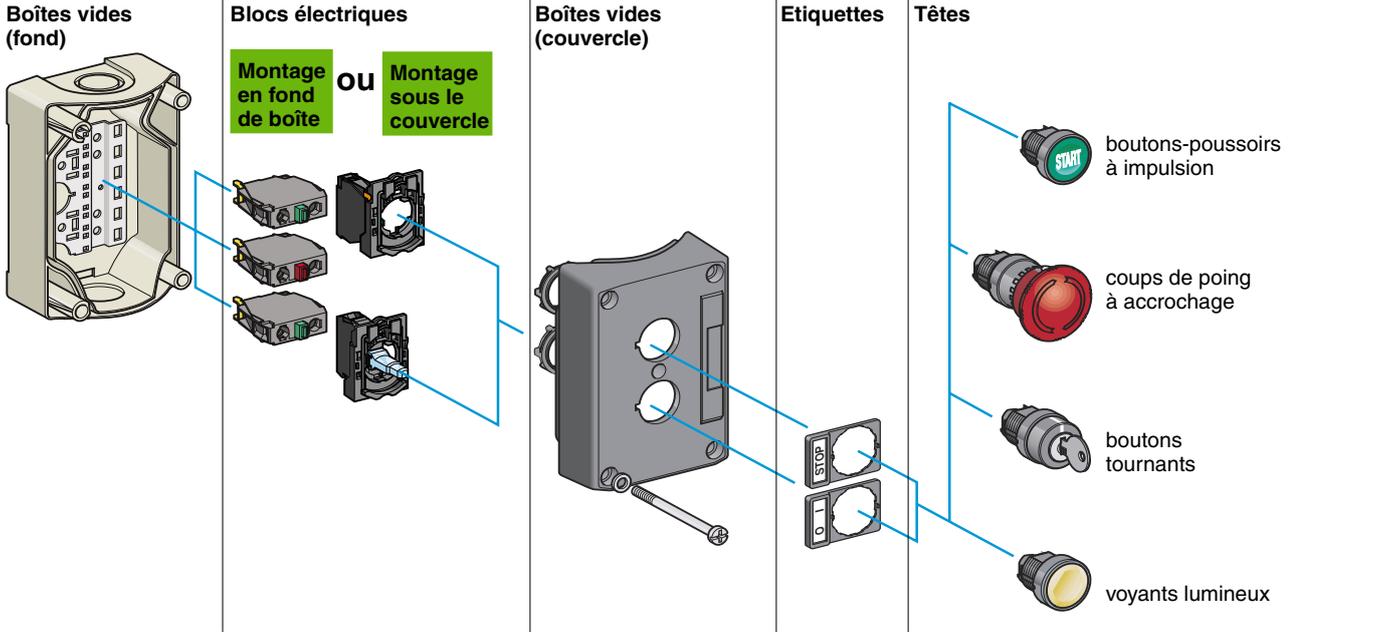
coudées, pour montage sur support vertical pour gamme XB4	percées pour gamme 9001 K et 9001 SK	percées ou non pour gamme XB4, 9001 K et 9001 SK	percées ou non pour gamme XB4	percées pour gamme XB4	percées ou non pour gamme XB4	percées ou non pour gamme XB5	plastron + protection arrière pour gamme XB4
alliage d'aluminium	aluminium inox	alliage de zinc ou aluminium	alliage de zinc	tôle d'acier	aluminium	polyester	plastron : aluminium (oxydation anodique) protection arrière : matière isolante
boîtier gris clair couvercle gris ou jaune	gris	boîtier et couvercle bleus	boîtier bleu couvercle jaune	boîtier et couvercle bleus		teinté gris dans la masse	aluminium non peint
IP 65	voir NEMA page B24	IP 65	IP 65	IP 54		IP 65	IP 65
par l'arrière ouvert des boîtiers	entrées pour tubes	taraudées pour presse-étoupe	taraudées pour presse-étoupe	non percées	taraudées pour presse-étoupe	non percées	entrées défonçables sur protection arrière
<b>XAM W</b>	<b>9001K</b>	<b>XAP M</b>	<b>XAP J</b>	<b>XB2 S</b>		<b>XAP A</b>	<b>XAP E</b>
<b>B47</b>	<b>B24</b>	<b>B47</b>	-	-		-	<b>B47</b>
▶ <b>35050</b> ◀	▶ <b>36054</b> ◀	▶ <b>35050</b> ◀	▶ <b>35050</b> ◀	▶ <b>35050</b> ◀		▶ <b>35050</b> ◀	▶ <b>35050</b> ◀

# Boîtes à composer standard XAL D, XAL K pour ambiance sévère XAL G plastique, ø 22 mm

## Utilisation

- Conçue pour l'industrie et le tertiaire, cette gamme de boîte à boutons allie simplicité de mise en œuvre, compacité et flexibilité.
- Elle répond aux applications demandant une haute résistance aux agents chimiques et/ou double isolement électrique.
- Applications :
  - l'industrie : agroalimentaire, industrie chimique, papetière, applications marines
  - le tertiaire et infrastructure : tableaux de distribution d'énergie, agroalimentaire, stations de lavage.

## Boîtes à composer



## Etiquettes pour boîtes XALD et XALK ▶36025◀

couleur du fond	quantité	réf.
	indivisible	

### non marquée

noir ou rouge	10	ZBY 2101
blanc ou jaune	10	ZBY 4101



### marquée

rouge	ARRET	1	ZBY 2104
rouge	ARRET D'URGENCE	1	ZBY 2130
noir	ARRET	1	ZBY 0104
noir	ARRET-MARCHE	1	ZBY 2166
noir	AUTO-MAIN	1	ZBY 2164
noir	AVANT	1	ZBY 2105
noir	ARRIERE	1	ZBY 2106
noir	DROITE	1	ZBY 2109
noir	GAUCHE	1	ZBY 2110
noir	MONTEE	1	ZBY 2107
noir	DESCENTE	1	ZBY 2108
noir	FERMETURE	1	ZBY 2114
noir	OUVERTURE	1	ZBY 2113
noir	SOUS TENSION	1	ZBY 2126



## Etiquettes pour boîtes XALG ▶36042◀

couleur du fond	marquage	quantité	réf.
gris	vierge	10	ZBY D06102
	O	1	ZBY D06146
	I	1	ZBY D06147
	OI	1	ZBY D06178

## Boîtes vides

standard	pour arrêt d'urgence	pour ambiance sévère
▶36032◀	▶36032◀	▶36042◀



degrés de protection	IP 66 IK 03 (avec têtes non lumineuses) IK 05 (avec têtes lumineuses)		IP 66, IP 69K IK 05
conformité	IEC, UL, CSA		IEC
couleur boîtier	gris clair RAL 7035		noir RAL 9005
couleur couvercle	gris anthracite RAL7016	jaune RAL 1021	noir RAL 9005
nombre de perçages			
1	XAL D01	XAL K01	XAL G01
2	XAL D02	XAL K02	XAL G02
3	XAL D03	XAL K03	XAL G03
4	XAL D04	XAL K04	XAL G04
5	XAL D05	XAL K05	XAL G05

## Tête pour bouton-poussoir à impulsion

	affleurant	dépassant
compatible avec les étiquettes	oui	oui
	avec marquage	
		
vert I (blanc)	ZB5 AA331	-
vert II (blanc)	ZB5 AA336	-
rouge O (blanc)	ZB5 AA432	ZB5 AL432
vert MARCHE (blanc)	ZB5 AA342	-
rouge ARRÊT (blanc)	ZB5 AA433	ZB5 AL433
vert START (blanc)	ZB5 AA333	-
rouge STOP (blanc)	ZB5 AA434	ZB5 AL434
blanc ↑ (noir)	ZB5 AA334	-
noir ⚡ (blanc)	ZB5 AA335	-
rouge OFF	-	ZB5 AL435

## Tête pour bouton tournant

	à manette noire	à serrure avec clé 455
		
2 positions fixes	ZB5 AD2	ZB5 AG2
2 positions à rappel	ZB5 AD4	ZB5 AG6
3 positions fixes	ZB5 AD3	ZB5 AG3

## Tête pour bouton-poussoir "coup de poing" à accrochage



	ø 30 mm	ø 40 mm	ø 60 mm (4)
<b>arrêt d'urgence (1)</b>			
pousser tirer	-	ZB5 AT84	-
tourner pour déverrouiller	ZB5 AS834	ZB5 AS844	-
déverrouillage par clé 455	ZB5 AS934	ZB5 AS944	ZB5 AS964
<b>de coupure d'urgence (2)</b>			
pousser tirer	ZB5 AT44	ZB5 AT4	ZB5 AX4
tourner pour déverrouiller	ZB5 AS44	ZB5 AS54	ZB5 AS64
déverrouillage par clé 455	ZB5 AS74	ZB5 AS14	ZB5 AS24

## Soufflets d'étanchéité pour "coup de poing"



rouge	ZBZ 48
noir	ZBZ 28
jaune	ZBZ 58

## Tête pour voyant lumineux à DEL

	cabochon lisse	cabochon strié pour utilisation avec éclairage ambiant élevé
		
blanc	ZB5 AV013	ZB5 AV013S
vert	ZB5 AV033	ZB5 AV033S
rouge	ZB5 AV043	ZB5 AV043S
jaune	ZB5 AV053	ZB5 AV053S
bleu	ZB5 AV063	ZB5 AV063S

	affleurant	dépassant	capuchonnés silicone transparent poussoir de couleur	capuchonnés silicone de couleur
compatibles avec les étiquettes	oui	oui	non	oui
	sans marquage			
				
blanc	ZB5 AA1	ZB5 AL1	ZB5 AP1	ZB5 AP1S
noir	ZB5 AA2	ZB5 AL2	ZB5 AP2	ZB5 AP2S
vert	ZB5 AA3	ZB5 AL3	ZB5 AP3	ZB5 AP3S
rouge	ZB5 AA4	ZB5 AL4	ZB5 AP4	ZB5 AP4S
jaune	ZB5 AA5	ZB5 AL5	ZB5 AP5	ZB5 AP5S

## Blocs électriques de contact et lumineux

### blocs électriques de contact

montage	en fond de boîte (sauf XAL G)	sous le couvercle		
				
	bloc	corps complet	embase de fixation	+ bloc à contact
contact F	ZENL1111	ZB5AZ101	ZB5AZ009	ZBE101
contact O	ZENL1121	ZB5AZ102	ZB5AZ009	ZBE102

### blocs électriques lumineux à DEL intégré

montage	en fond de boîte (sauf XAL G)	sous le couvercle		
				
		corps complet	embase de fixation	+ bloc lumineux
12 V CA/CC	blanc	-	ZB5AVJ1	ZB5AZ009 ZBVJ1(3)
	vert	-	ZB5AVJ3	ZB5AZ009 ZBVJ3(3)
	rouge	-	ZB5AVJ4	ZB5AZ009 ZBVJ4(3)
	jaune	-	ZB5AVJ5	ZB5AZ009 ZBVJ5(3)
	bleu	-	ZB5AVJ6	ZB5AZ009 ZBVJ6(3)
24 V CA/CC	blanc	ZALVB1	ZB5AVB1	ZB5AZ009 ZBVB1(3)
	vert	ZALVB3	ZB5AVB3	ZB5AZ009 ZBVB3(3)
	rouge	ZALVB4	ZB5AVB4	ZB5AZ009 ZBVB4(3)
	jaune	ZALVB5	ZB5AVB5	ZB5AZ009 ZBVB5(3)
	bleu	ZALVB6	ZB5AVB6	ZB5AZ009 ZBVB6(3)
24...120 V CA/CC	blanc	-	ZB5AVBG1	ZB5AZ009 ZBVBG1
	vert	-	ZB5AVBG3	ZB5AZ009 ZBVBG3
	rouge	-	ZB5AVBG4	ZB5AZ009 ZBVBG4
	jaune	-	ZB5AVBG5	ZB5AZ009 ZBVBG5
	bleu	-	ZB5AVBG6	ZB5AZ009 ZBVBG6
110... 120 V CA	blanc	ZALVG1	ZB5AVG1	ZB5AZ009 ZBVG1(3)
	vert	ZALVG3	ZB5AVG3	ZB5AZ009 ZBVG3(3)
	rouge	ZALVG4	ZB5AVB4	ZB5AZ009 ZBVG4(3)
	jaune	ZALVG5	ZB5AVG5	ZB5AZ009 ZBVG5(3)
	bleu	ZALVG6	ZB5AVG6	ZB5AZ009 ZBVG6(3)
230... 240 V CA	blanc	ZALVM1	ZB5AVM1	ZB5AZ009 ZBVM1(3)
	vert	ZALVM3	ZB5AVM3	ZB5AZ009 ZBVM3(3)
	rouge	ZALVM4	ZB5AVM4	ZB5AZ009 ZBVM4(3)
	jaune	ZALVM5	ZB5AVM5	ZB5AZ009 ZBGM5(3)
	bleu	ZALVM6	ZB5AVM6	ZB5AZ009 ZBVM6(3)

(1) Les boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence à verrouillage brusque et à accrochage mécanique sont conformes aux normes EN/IEC 60204-1 & EN/ISO 13850:2007, à la directive machine 98/37/CE et à la norme EN/IEC 60947-5-5.

(2) Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5.

Pour toutes informations sur ces normes et directives, contacter Chorus.

(3) Pour obtenir des blocs lumineux à DEL "haute luminosité", ajouter un S en fin de référence.

(4) Montage sur boîte avec une seule ouverture uniquement.

# Boîtes équipées XAL

plastique, ø 22 mm

## Boîtes avec bouton coup de poing ø 40 mm ▶3603◀



XALK174 XALK184

tourner pour déverrouiller				déverrouillage par clé n°455				pousser-tirer	
O	O + O	O + F	O + O + F	O	O + O	O + F	O + O + F	O	
<b>Arrêt d'urgence (1)</b>	-	XALK178F	XALK178E	XALK178G	-	XALK188F	XALK188E	XALK188G	-
<b>Coupure d'urgence (2)</b>	XALK174	XALK174F	XALK174E	XALK174G	XALK184	XALK184F	XALK184E	XALK184G	XALK194
<b>accessoires</b>	contacts supplémentaires							ZEN L1121	
								ZEN L1111	
	étiquette "Arrêt d'urgence"							ZBY2130	

## Boîtes avec marquage sur poussoir ▶3603◀



XALD102

XALD334



XALD213

type	poussoir à impulsion											coup de poing tourner pour déverrouiller	voyant à DEL intégré
marquage		MARCHE	START				ARRÊT	STOP					
contact	F	F	F	F	F	O	O	O	F	F	F	O	-
<b>1 fonction</b>													
XALD102	A												
XALD104		A											
XALD103			A										
XALD112 (3)						A							
XALD117							A						
XALD114 (3)								A					
XALD115						D							
XALD118							D						
XALD116								D					
<b>2 fonctions</b>													
XALD213	A					A							
XALD214	A					D							
XALD224		A					A						
XALD215			A					A					
XALD225			A					D					
XALD222 (3)				A					A				
XALD223					A					A			
<b>2 fonctions + 1 voyant</b>													
XALD363B	A					A							24 VCC
XALD363G	A					A							48 à 120 V CA
XALD363M	A					A							230 VCA
<b>3 fonctions</b>													
XALD339	A					A		A					
XALD324 (3)				A		A				A			
XALD325				A		D				A			
XALD326				A				A					
XALD328				A						A		ø 30 mm	
XALD334					A	A					A		

## Boîtes avec marquage sur étiquette sous tête ▶3603◀



XALD134

XALD321



XALD211H29

type	poussoir à impulsion											c. de poing à impulsion	voyant		
marquage	MARCHE	START	AVANT	ARRIERE	MONTEE	DESCENTE	OUVERTURE	FERMETURE	ARRÊT	STOP			MARCHE ARRÊT	ARRÊT	
contact	F	F	F	F	F	F	F	F	O	O	F	F	F	O	-
<b>1 fonction</b>															
XALD101	A														
XALD101H29		A													
XALD111									A						
XALD111H29										A					
XALD164															ø 40 mm
XALD134													manette		
XALD132													manette		
XALD144 (3)													à clé (4)		
XALD142													à clé (4)		
<b>2 fonctions</b>															
XALD211	A								A						
XALD211H29		A								A					
XALD241							A	A							
<b>2 fonctions + 1 voyant</b>															
XALD361B	A								A						24 VCC
XALD361M	A								A						230 VCA
<b>3 fonctions</b>															
XALD311			A	A					A						
XALD321					A	A			A						

- Les boutons "coup de poing" Arrêt d'urgence à verrouillage brusque et à accrochage mécanique sont conformes aux normes EN/IEC 60204-1 & EN/ISO 13850:2007, à la directive machine 98/37/CE et à la norme/EN/ IEC 60947-5-5.
  - Les boutons "coup de poing" de coupure d'urgence à accrochage mécanique sont conformes aux normes IEC 60363-5-53 et EN/IEC 60947-5-5.
  - pour obtenir un produit avec un contact supplémentaire sur chaque fonction, ajouter la lettre E en fin de référence.
  - clé n° 455, retrait à gauche
- A** poussoir affleurant  
**D** poussoir dépassant

### Boîtes XAL D et XAL K

#### Boîtes à 1 bouton

(1) 2 pastilles défonçables pour presse-étoupe CM12, PG 13,5, capacité maxi 12 mm ou ISO 20 x 1,5.

(2) Pastille défonçable pour passage de fils, capacité maxi 14 mm.

**Exemples :**

(3) 62 mm pour boutons-poussoirs affleurants.

(4) 64 mm pour voyants.

(5) 66 mm pour boutons-poussoirs dépassants.

(6) 74 mm pour boutons tournants à serrure.

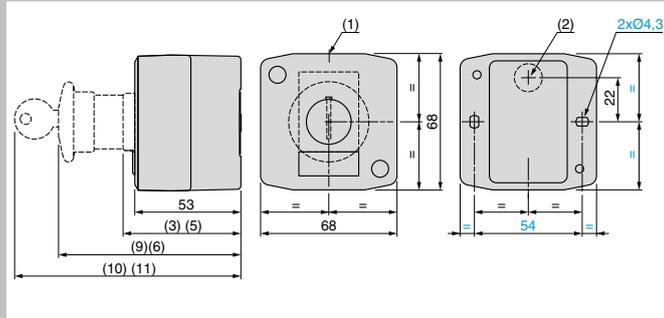
(7) 78 mm pour boutons tournants.

(8) 87 mm pour boutons à poussoir "coup de poing".

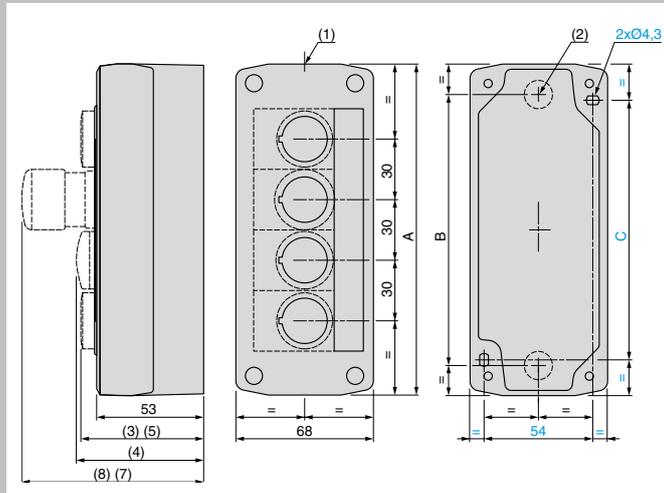
(9) 91 mm pour boutons "coup de poing" à accrochage.

(10) 96 mm pour boutons tournants à serrure avec clé.

(11) 113 mm pour boutons "coup de poing" à accrochage avec clé.

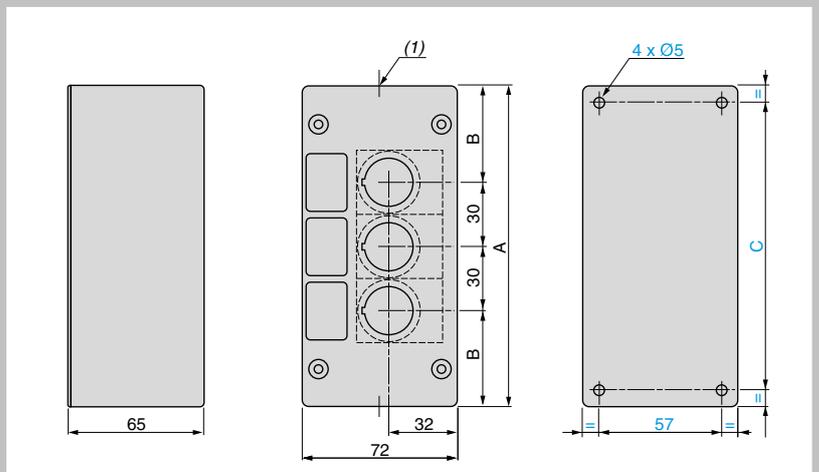


#### Boîtes de 2 à 5 boutons



nombre de boutons	A	B	C
1	106	74	68
2	136	104	98
3	166	134	128
4	196	164	158

### Boîtes XAL G



nombre de boutons	A	B	C
1	90	-	74
2	135	52,5	119
3	180	60	164
4	180	45	164
5	224	52	209



## Boîte de coupure d'urgence ø 40 mm ▶ 36028◀

à accrochage mécanique



Pour avoir des boîtes d'arrêt d'urgence, utiliser les boîtes XAL K178● et XAL K188●  
Voir page B44

O O + F  
tourner pour déverrouiller  
XAL EK1701 XAL EK1702

## Boîtes avec 1, 2 ou 3 unités de commande et de signalisation ▶ 36028◀

type	poussoir à impulsion												poussoir lumineux à impulsion à DEL		tournant			voyant à DEL	
marquage																			
contacts	F   F+F	F   F+F	F	F   OF	F   OF	O   OF	O   OF	O	F   F+F	F   OF	F   OF	F	O	F	O+F	F+F	-	-	
<b>1 fonction à contact</b>																			
XALE1011	A																		
XALE1013		A																	
XALE1021			A																
XALE1031				A															
XALE1112						A													
XALE1115							A												
XALE1142								A											
XALE1152									D										
XALE1155										D									
XALE1341															manette				
XALE1345																manette			
XALE1333																	manette		
XALE1441																		clé (1)	
<b>1 fonction combinée</b>																			
XALE1W1B																			
XALE1W1M																			
XALE1W2B																			
XALE1W2M																			
<b>2 fonctions</b>																			
XALE2011	A							A											
XALE2015		A							A										
XALE2151			A										A						
XALE2141				A														D	
XALE2231								A										A	
XALE2235									A									A	
XALE2221					A													A	
XALE2225						A												A	
<b>1 fonction + 1 voyant</b>																			
XALE21V1B	A																		
XALE21V1M		A																	
<b>3 fonctions</b>																			
XALE3251																			
XALE3255																			
XALE3401																			
XALE3405																			
XALE3351																			
XALE3355																			
XALE3441																			
<b>2 fonctions + 1 voyant</b>																			
XALE33V2B																			
XALE33V2M																			
XALE33V1B																			
XALE33V1M																			

(1) clé n° 455, retrait à gauche  
 poussoir affleurant  
 ou poussoir dépassant



XAP E303



XAP M2203



XAM WK01



XAM WD03

## Boîtes encastrables ▶3505◀

plastrons en aluminium (oxydation anodique) livrés avec vis de fixation. Protections arrière en matière isolante

ouvertures ø 22 mm

plastrons	XAP E301	XAP E302	XAP E303	XAP E304	XAP E305
protections arrière	XAP E901	XAP E902	XAP E903	XAP E904	XAP E905

## Boîtes moulées métalliques ▶3505◀

boîtiers et couvercle bleus en alliage de zinc sauf XAP M5606 aluminium

ouvertures ø 22 mm

XAP M1201	XAP M1202	XAP M2202	XAP M2203	XAP M3203	XAP M3204	XAM 2204	XAP M3206
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	----------	-----------

ouvertures ø 30 mm

XAP M1601	XAP M2602	XAP M3802	XAP M3603	XAP M4604	XAP M5606
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

## Boîtes coudées métalliques ▶3505◀

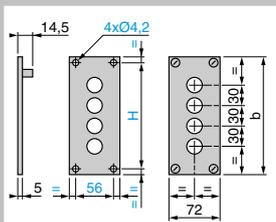
boîtier gris clair RAL 7035, couvercle anthracite RAL 7016 sauf pour XAM WK01 jaune. Matériau : aluminium

ouvertures ø 22 mm

XAM WK01	XAM WD01	XAM WD02	XAM WD03	XAM WD04	XAM WD05	XAM WD06	XAM WD07
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

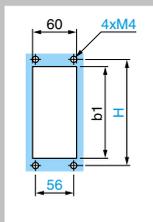
## Encombremments

### Boîtiers encastrables Plastrons

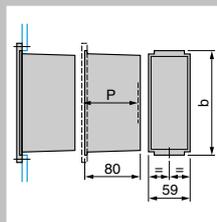


	b	b1	H
XAP E301	72	44	56
XAP E302	105	77	89
XAP E303	138	110	122
XAP E304	171	143	155
XAP E305	204	176	188

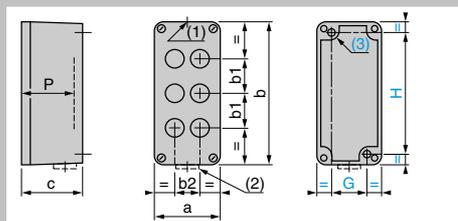
### Ajourage support



### protection arrière



### Boîtiers moulés



	a	b	b1	b2	c	G	H	P
XAP M1201	80	80	-	-	51,5	50	65	49
XAP M1202	80	80	-	30	51,5	50	65	49
XAP M2202	80	130	40	-	51,5	50	115	49
XAP M2203	80	130	40	30	51,5	50	115	49
XAP M3203	80	175	40	-	51,5	50	160	49
XAP M3204	80	175	30	-	51,5	50	160	49
XAP M3206	80	175	40	30	51,5	50	160	49
XAP M1601	80	80	-	-	77	50	65	74,5
XAP M2602	80	130	45	-	77	50	115	74,5
XAP M3802	80	175	60	-	77	50	160	74,5
XAP M3603	80	175	45	-	77	50	160	74,5
XAP M4604	80	220	45	-	77	50	205	74,5
XAP M5606	85	310	45	-	77	55	295	74,5

(1) 1 trou sans bouchon obturateur pour presse-étoupe de capacité maximale 14 mm sauf :

■ XAP M3●●● et XAP M4●●● : capacité maximale 18 mm

■ XAP M5●●● : capacité maximale 24 mm.

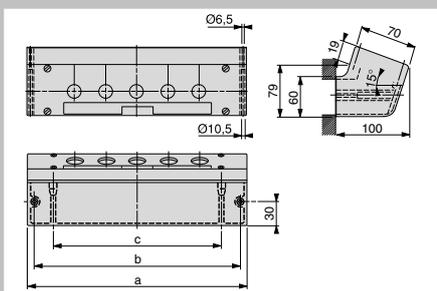
(2) 1 trou avec bouchon obturateur en saillie de 6 mm pour presse-étoupe de capacité maximale 14 mm sauf :

■ XAP M3●●● : capacité maximale 18 mm

■ XAP M4●●● et XAP M5●●● : sans trou.

(3) 2 trous lisses ø 5,6 profondeur 20.

### Boîtiers coudés



	a	b	c
XAMWK01	90	74	50
XAMWD01	90	74	50
XAMWD02	135	119	95
XAMWD03	180	164	140
XAMWD04	180	164	140
XAMWD05	225	209	185
XAMWD06	290	274	230
XAMWD07	290	274	230

Guide de choix	Circuits auxiliaires					
	levage simple : 1 mouvement				manutention-levage : 2 mouvements	
boîtes complètes "prêtes à l'emploi"						
fonctions disponibles commande moteur						
nombre de boutons	2	1 à bascule	2	2	4	4
matière de la boîte	polypropylène	polypropylène	polypropylène	polyester	polypropylène	polyester
type de boîtes	XAC A	XAC D	XAC A	XAC B	XAC A	XAC B
pages	B50	-	B50	-	B50	-
▶ écran ◀	▶ 30072 ◀	▶ 30073 ◀	▶ 30075 ◀	▶ 30076 ◀	▶ 30075 ◀	▶ 30076 ◀

Signification des pictos : 1 vitesse 2 vitesses arrêt d'urgence ou coupure d'urgence

Guide de choix	Circuits auxiliaires		
	1 ou 2	2, 3, 4, 5, 6, 8 ou 12	2, 3, 4, 6, 8 ou 12 en 1 rangée de 12 ou 2 rangées de 6
boîtes "à composer"			
équipement	arrêt d'urgence frontal éléments de contact pour 1 ou 2 vitesses	boutons-poussoirs, boutons tournants, voyants, arrêt d'urgence frontal ou en bout, rupteurs à tige, éléments de contact pour 1 ou 2 vitesses	boutons-poussoirs, boutons tournants, voyants, arrêt d'urgence frontal ou en bout, rupteurs à tige, éléments de contact pour 1 ou 2 vitesses
matière de la boîte	polypropylène	polypropylène	polyester
type de boîtes	XAC D	XAC A	XAC B
pages	-	B50	-
▶ écran ◀	▶ 30073 ◀	▶ 30075 ◀	▶ 30076 ◀

**Produits personnalisés :**  
retrouvez les grilles de composition en consultant les ▶ écrans ◀ correspondants.

Circuits de puissance								
manutention-levage : 3 mouvements				levage simple : 1 mouvement		manutention-levage 2 mouvements 3 mouvements		
6	6	8	8	1 à bascule	2	4	6	
polypropylène	polyester	polypropylène	polyester	polypropylène	polyester	polyester	polyester	
XAC A	XAC B	XAC A	XAC B	XAC D	XAC B	XAC B	XAC B	
B50	-	B50	-	-	-	-	-	
▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀	▶30075◀

Circuits de puissance				
4 ou 8	jusqu'à 30	1 ou 2	2, 3, 4, 6, 8 ou 12 en 2 rangées de 6	
pour la maintenance uniquement		pour la maintenance uniquement		
boutons-poussoirs, boutons tournants, voyants, arrêt d'urgence frontal ou en bout, rupteurs à tige, éléments de contact pour 1 ou 2 vitesses		arrêt d'urgence frontal éléments de contact pour 1 ou 2 vitesses		boutons-poussoirs, boutons tournants, voyants, arrêt d'urgence frontal ou en bout, rupteurs à tige, éléments de contact pour 1 ou 2 vitesses
aluminium		polypropylène		polyester
XAC M		XAC D		XAC B
-		-		-
▶30076◀		▶30073◀		▶30076◀

# Boîtes à boutons pendantes XAC A

Présentation,  
Boîtes "prêtes à l'emploi"  
Boîtes vides et étiquettes



## Applications

- Conçues pour le levage et la manutention, ces boîtes pendantes très robustes répondent aux exigences de sécurité des normes IEC.
- Simples et intuitives, elles apportent un réel confort d'utilisation à l'opérateur.
- Elles s'utilisent dans l'industrie et le tertiaire pour des palans, pont roulants, etc.

## Description de la gamme XAC A

- La gamme XAC A comprend des boîtes à boutons pendantes pour circuits auxiliaires, équipées de 2 à 12 boutons ø 22 mm.
- Fonctions : mouvements de montée, descente, droite, gauche à 1 ou 2 vitesses, avec la possibilité d'arrêt d'urgence ou de coupure d'urgence.
- Conforme aux normes IEC.
- Marquée CE.
- Certifiée UL/CSA.
- IP 65.
- Boîtiers double isolation en polypropylène.
- Raccordement par vis et étriers.
- Produits complets ou à composer à partir des éléments séparés et accessoires communs.

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information dans le cédérom ou le web  
▶ **30072** ◀ et ▶ **30075** ◀

## Boîtes à boutons pendantes XAC A pour circuits auxiliaires, "prêtes à l'emploi"

	"Pistol grip" ▶ <b>30072</b> ◀				standard ▶ <b>30075</b> ◀																	
degré de protection	IP 65 / Classe II				IP 65 / Classe II																	
caractéristiques assignées d'emploi	AC 15 (240V 3A), DC 13				AC 15 (240V 3A), DC 13																	
courant thermique conventionnel (I <sub>th</sub> )	10 A				10 A																	
raccordement	bornes par vis-étriers, 1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ou 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>				bornes par vis-étriers, 1 x 2,5 mm <sup>2</sup> ou 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>																	
bouton de commande	verrouillés mécaniquement entre eux				verrouillés mécaniquement entre eux																	
commande de moteurs	à 1 vitesse		à 2 vitesses		à 1 vitesse																	
nombre de boutons	2		2		2		4		6		8											
dimensions (mm)	L	52				80																
	H	295				440																
	P	71	85	71	85	70	90	80	90	70	90	70										
arrêt d'urgence	sans	ZA2 BS44	sans	ZA2 BS44	sans	ZA2 BS44	sans	ZA2 BS44	sans	ZA2 BS44	sans	ZA2 BS44	sans									
références	<b>XAC A201</b>	<b>XAC A2013</b>	<b>XAC A207</b>	<b>XAC A2073</b>	<b>XAC A271</b>	<b>XAC A2713</b>	<b>XAC A471</b>	<b>XAC A4713</b>	<b>XAC A671</b>	<b>XAC A6713</b>	<b>XAC A871</b>											

## Boîtes à boutons pendantes XAC A pour circuits auxiliaires, vides à composer ▶ **30075** ◀



nombre de trous	2	3	4	5	6	8	12
références	<b>XAC A02</b>	<b>XAC A03</b>	<b>XAC A04</b>	<b>XAC A05</b>	<b>XAC A06</b>	<b>XAC A08</b>	<b>XAC A12</b>

## Étiquettes 30 x 40 mm ▶ **30075** ◀

avec symboles selon NF E 52-124

avec symboles selon NF E 52-124							simples	
<b>ZB2 BY4901</b>	<b>ZB2 BY4903</b>	<b>ZB2 BY4907</b>	<b>ZB2 BY4909</b>	<b>ZB2 BY4913</b>	<b>ZB2 BY4915</b>	<b>ZB2 BY4930</b>	<b>ZB2 BY2103</b>	<b>ZB2 BY2104</b>
							sans texte fond blanc ou jaune	
<b>ZB2 BY2904</b>	<b>ZB2 BY2906</b>	<b>ZB2 BY2910</b>	<b>ZB2 BY2912</b>	<b>ZB2 BY2916</b>	<b>ZB2 BY2918</b>	<b>ZB2 BY2931</b>		
							<b>ZB2 BY4101</b>	

## Éléments séparés pour boîtes à monter XAC A ▶ 30075 ◀

**éléments de contact**

1 vitesse F	ZB2 BE101
1 vitesse O	ZB2 BE102

**éléments de contact pour XAC A941**

1 vitesse O + F	XEN G1491
2 vitesses O + F + F	XEN G1191

**Montage en bout de boîte**

éléments de contact	
F	XAC S101
O + F	XAC S105
garde de protection pour bouton tournant et coup de poing	XAC A982

**poussoirs capuchonnés**

blanc	○	XAC A9411
noir	●	XAC A9412

**"coup de poing" de coupure d'urgence tourner pour déverrouiller**

ø 30	ZA2 BS44
ø 40	ZA2 BS54

**"coup de poing" Arrêt d'urgence tourner pour déverrouiller**

ø 30	ZA2 BS834
ø 40	ZA2 BS844

**"coup de poing" de coupure d'urgence déverrouillage par clé**

ø 30	ZA2 BS74
ø 40	ZA2 BS14

**bouton tournant à manette**

2 positions fixes	ZA2 BD2
3 positions fixes	ZA2 BD3

**bouton tournant à serrure (clé 455)**

2 positions fixes	ZA2 BG4
3 positions fixes	ZA2 BG5

**bouchon obturateur avec joint et écrou**

	ZB2 SZ3
--	---------

**voyants de signalisation**

blanc	○	ZA2 BV01
vert	●	ZA2 BV03
rouge	●	ZA2 BV04
jaune	●	ZA2 BV05

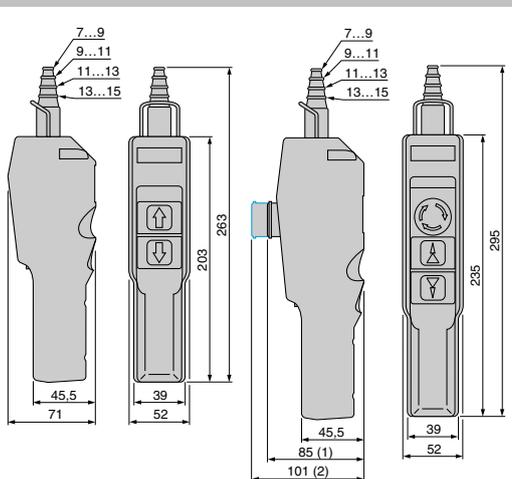
**éléments de signalisation**

alimentation directe	ZB2 BV006
avec réducteur de tension	ZB2 BV007

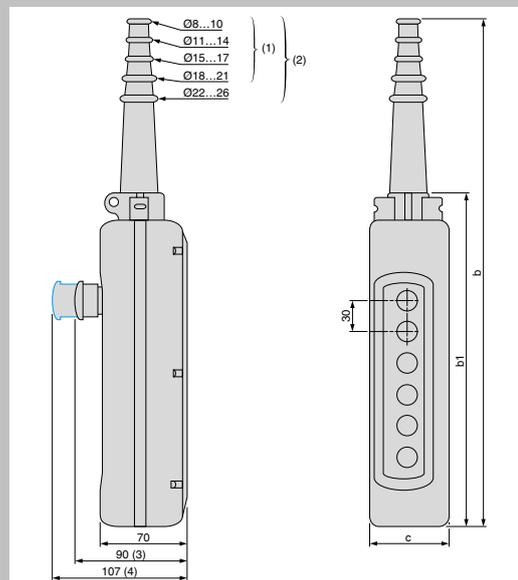
## Encombresments

### Pistol grip XAC A2...

### XAC A2...

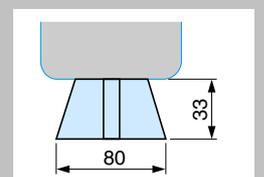


### Boîte standard



nombre de boutons	b	b1	c
2	314	190	80
3	314	190	80
4	440	250	80
5	440	250	80
6	500	310	80
8	560	370	80
12	680	490	92

### Gardes de protection XAC A982



Guide de choix		Balises lumineuses produits complets				Colonnes lumineuses produits complets précâblés	
							
<b>description</b>		Elles sont composées d'une embase et un seul élément de signalisation. Elles peuvent être complétées par d'autres éléments pour devenir des colonnes lumineuses (sauf XVD LS).				Elles sont composées d'une embase et de 1 à 4 éléments de signalisation au choix. Elles ne peuvent comprendre qu'un seul élément de signalisation sonore.	
<b>gamme</b>		Optimum	Optimum	Applicative	Universelle	Optimum	Applicative
<b>signalisation jusqu'à diamètre</b>		35 m ø 45 mm	35 m ø 70 mm	- ø 70 mm	50 m ø 70 mm	35 m ø 45 mm	50 m ø 70 mm
<b>degré de protection</b>		IP 40	IP 42 verticalement IP 40 dans les autres positions IP 54 en version étanchéité renforcée	IP 40	IP 65	IP 42 verticalement IP 40 dans les autres positions	IP 40
<b>certification</b>		UL, CSA : en cours	UL, CSA, CCC	UL, CSA	UL, CSA, CCC	CCC	UL, CSA
<b>conformité aux normes</b>		IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-5-1
<b>homologation</b>		-	CE	-	-	CE	-
<b>couleurs</b>	<b>verrines éléments lumineux</b>	vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune	vert, rouge, orange, bleu, incolore	vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune	vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune	vert, rouge, orange, bleu, incolore	vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune
	<b>corps</b>	noir	noir	noir	noir	crème	noir
<b>sources lumineuse</b>	<b>lampe à incandescence</b>	5 W maxi	5 W maxi	10 W maxi	7 W maxi	5 W maxi	7 W maxi
	<b>tube à décharge "flash"</b>	0,5 J	1 J	5 J	5 ou 10 J	0,8 J	5 J
	<b>lampe à DEL</b>	-	oui	oui	oui	oui	oui
<b>buzzer (niveau sonore à 1 m)</b>		-	-	-	-	75 dB ajustable	70 ou 90 dB
<b>montage et finiton</b>		-	avec tournevis pour une finition lisse	avec tournevis pour une finition lisse	par emboîtement, sans outils avec verrouillage par bague de serrage intégrée	par emboîtement sans outils	avec tournevis pour une finition lisse
<b>gamme Harmony</b>		XVD LS	XVE L	XVD L	XVB L	XVM	XVD
<b>pages</b>		B58	B58	-	B58	B58	B59
<b>▶ écran ◀</b>		▶ 35089 ◀	▶ 35039 ◀	▶ 35089 ◀	▶ 35080 ◀	▶ 35063 ◀	▶ 35096 ◀

produits à composer				Feux à miroir rotatif	Sirènes	
Elles sont composées d'une embase et de 1 à 5 éléments de signalisation au choix. Elles ne peuvent comprendre qu'un seul élément de signalisation sonore.				2 versions : lampe halogène H1 70 W ou lampe incandescente 25 W.	2 versions : 1 ou 2 tonalités	
Universelle	Optimum	Applicative	Universelle	Applicative	Applicative	
50 m	35 m	50 m	50 m	-	-	
ø 50 mm	ø 70 mm	ø 70 mm	ø 70 mm	ø 165 mm	ø 92 mm	
IP 65 pour éléments lumineux IP 43 pour éléments sonores	IP 42 verticalement IP 40 dans les autres positions IP 54 en version étanchéité renforcée	IP 40	IP 65 (montage sur pied) IP 66 (montage direct sur embase)	IP 65	IP 40	
CSA	UL, CSA, CCC	UL, CSA	UL, CSA, CCC	-	-	
IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-5-1	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1, UL 508, CSA C22-2-14	IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-5-1	
CE	CE	-	-	-	-	
vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune	vert, rouge, orange, bleu, incolore	vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune	vert, rouge, orange, bleu, incolore, jaune	vert, rouge, orange, bleu, jaune	-	
noir ou crème	noir	noir	noir	-	-	
7 W maxi	5 W maxi	7 W maxi	7 W maxi	-	-	
0,3 ou 0,6 J	1 J	5 J	5 ou 10 J	-	-	
oui	oui	oui	oui	-	-	
55 à 85 dB	85 dB	70 ou 90 dB	70 ou 90 dB	-	-	
par emboîtement, sans outils avec verrouillage par bague de serrage intégrée	avec tournevis pour une finition lisse	avec tournevis pour une finition lisse	par emboîtement, sans outils avec verrouillage par bague de serrage intégrée	-	-	
<b>XVP C</b>	<b>XVE C</b>	<b>XVD C</b>	<b>XVB C</b>	<b>XVR</b>	<b>XVS</b>	
<b>B56</b>	<b>B55</b>	<b>B57</b>	<b>B54</b>	<b>B60</b>	<b>B60</b>	
▶ <b>35095</b> ◀	▶ <b>35039</b> ◀	▶ <b>35094</b> ◀	▶ <b>35080</b> ◀	▶ <b>35087</b> ◀	▶ <b>35088</b> ◀	



### XVB C ▶ 35080 ◀

#### Caractéristiques

- Portée : signalisation jusqu'à 50 m
- Diamètre : 70 mm
- Degré de protection : IP 65
- Tension assignée d'isolement (Ui) : 250 V
- Limite de composition :
  - une colonne est composée d'une embase et de 1 à 5 éléments de signalisation
  - 1 élément sonore maxi par colonne
  - 1 tube à décharge maxi par colonne

Embase	type	utilisation pour	caractéristiques	entrée de câble		références
				latérale	axiale	
	standard	colonnes sans élément tube à décharge "flash"	avec couvercle	■	■	XVB C21
		colonnes avec élément tube à décharge "flash"	sans couvercle	■	■	XVB C07
	ASi	tout type de colonne	-	■		XVB C21A
		tout type de colonne	avec câble de 1 m, muni d'un connecteur M12		■	XVB C21B

#### Eléments de signalisation lumineuse permanente



couleur	éléments à DELs intégrées luminosité renforcée			élément à DELs intégrées équipés d'un diffuseur prémonté 24 V~	éléments pour lampe à culot BA 15d 7 W maxi, 250 V maxi (non fournie) (1)
	24 V~	120 V~	230 V~		
■ vert	XVB C2B3	XVB C2G3	XVB C2M3	XVB C2B3D	XVB C33
■ rouge	XVB C2B4	XVB C2G4	XVB C2M4	XVB C2B4D	XVB C34
■ orange	XVB C2B5	XVB C2G5	XVB C2M5	XVB C2B5D	XVB C35
■ bleu	XVB C2B6	XVB C2G6	XVB C2M6	XVB C2B6D	XVB C36
□ incolore	XVB C2B7	XVB C2G7	XVB C2M7	XVB C2B7D	XVB C37
■ jaune	XVB C2B8	XVB C2G8	XVB C2M8	XVB C2B8D	XVB C38

#### clignotante



couleur	élément à DELs intégrées luminosité renforcée			éléments pour lampe à culot BA 15d 7 W maxi (non fournie) (1)
	24 V~	120 V~	230 V~	
■ vert	XVB C5B3	XVB C5G3	XVB C5M3	XVB C4B3
■ rouge	XVB C5B4	XVB C5G4	XVB C5M4	XVB C4B4
■ orange	XVB C5B5	XVB C5G5	XVB C5M5	XVB C4B5
■ bleu	XVB C5B6	XVB C5G6	XVB C5M6	XVB C4B6
□ incolore	XVB C5B7	XVB C5G7	XVB C5M7	XVB C4B7
■ jaune	XVB C5B8	XVB C5G8	XVB C5M8	XVB C4B8

#### "flash"



couleur	élément avec tube à décharge intégré (1 maxi par colonne) 5 joules				10 joules		
	24 V~	120 V~	230 V~	24 V~	48 V~	120 V~	230 V~
■ vert	XVB C6B3	XVB C6G3	XVB C6M3	XVB C8B3	-	XVB C8G3	XVB C8M3
■ rouge	XVB C6B4	XVB C6G4	XVB C6M4	XVB C8B4	-	XVB C8G4	XVB C8M4
■ orange	XVB C6B5	XVB C6G5	XVB C6M5	XVB C8B5	XVB C8E5	XVB C8G5	XVB C8M5
■ bleu	XVB C6B6	XVB C6G6	XVB C6M6	XVB C8B6	-	XVB C8G6	XVB C8M6
□ incolore	XVB C6B7	XVB C6G7	XVB C6M7	XVB C8B7	-	XVB C8G7	XVB C8M7
■ jaune	XVB C6B8	XVB C6G8	XVB C6M8	XVB C8B8	-	XVB C8G8	XVB C8M8

(1) Il existe des lampes à culot BA 15d incandescente ou à DEL : voir "accessoires communs" page B59

#### Eléments de signalisation sonore



réglable : 70 ou 90 dB à 1 m  
mode continu ou intermittent par micro-interrupteur

	12...48 V~	120...230 V~
	XVB C9B	XVB C9M

#### Accessoires

		hauteur sous embase	références
pieds de fixation	composés d'un tube aluminium noir	80 mm	XVB Z02
		380 mm	XVB Z03
		780 mm	XVB Z04
	collé dans un socle en plastique	80 mm	XVB Z02A
socle de fixation		80 mm	XVB Z03A
		380 mm	XVB Z04A
		780 mm	XVB Z04A
diffuseur de lumière		à fixer sur support horizontal	XVB Z01
		à fixer sur support vertical	XVB C12
		Zamak, pour le montage des pieds XVB Z0● ou directement d'une embase	XVB C12
		plastique incolore, lot permettant d'équiper 5 éléments lumineux équipés de DEL	XVB Z18

# Colonnes lumineuses XVE C

## Produits à composer



### XVE C ▶ 35039 ◀

#### Caractéristiques

- Portée : signalisation jusqu'à 35 m
- Diamètre : 70 mm
- Degré de protection : IP 42 ou IP 54
- Tension assignée d'isolement (Ui) : 250 V
- Limite de composition :
  - une colonne est composée d'une embase et de 1 à 5 éléments de signalisation
  - 1 élément sonore maxi par colonne

Embase	type	composition	références
	IP 42	embase et couvercle	<b>XVE C21</b>
	IP 54	embase avec joint + couvercle à vis + kit de 5 joints pour verrines et buzzer + 1 joint pour pied XVE Z13	<b>XVE C21P</b>
			

#### Éléments de signalisation lumineuse

permanente	couleur	éléments à DELs intégrées			éléments pour lampe à culot BA 15d (non fournie) (1)	
		24 V $\sim$	120 V $\sim$	230 V $\sim$		
	■ vert	<b>XVE C2B3</b>	<b>XVE C2G3</b>	<b>XVE C2M3</b>	<b>XVE C33</b>	
	■ rouge	<b>XVE C2B4</b>	<b>XVE C2G4</b>	<b>XVE C2M4</b>	<b>XVE C34</b>	
	■ orange	<b>XVE C2B5</b>	<b>XVE C2G5</b>	<b>XVE C2M5</b>	<b>XVE C35</b>	
	■ bleu	<b>XVE C2B6</b>	<b>XVE C2G6</b>	<b>XVE C2M6</b>	<b>XVE C36</b>	
	□ incolore	<b>XVE C2B7</b>	<b>XVE C2G7</b>	<b>XVE C2M7</b>	<b>XVE C37</b>	
clignotante	couleur	élément à DELs intégrées				
		24 V $\sim$	120 V $\sim$	230 V $\sim$		
		■ vert	<b>XVE C5B3</b>	<b>XVE C5G3</b>	<b>XVE C5M3</b>	
		■ rouge	<b>XVE C5B4</b>	<b>XVE C5G4</b>	<b>XVE C5M4</b>	
		■ orange	<b>XVE C5B5</b>	<b>XVE C5G5</b>	<b>XVE C5M5</b>	
■ bleu	<b>XVE C5B6</b>	<b>XVE C5G6</b>	<b>XVE C5M6</b>			
□ incolore	<b>XVE C5B7</b>	<b>XVE C5G7</b>	<b>XVE C5M7</b>			
"flash"	couleur	élément avec tube à décharge intégré 1 joules				
		24 V $\sim$	120 V $\sim$	230 V $\sim$		
		■ vert	<b>XVE C6B3</b>	<b>XVE C6G3</b>	<b>XVE C6M3</b>	
		■ rouge	<b>XVE C6B4</b>	<b>XVE C6G4</b>	<b>XVE C6M4</b>	
		■ orange	<b>XVE C6B5</b>	<b>XVE C6G5</b>	<b>XVE C6M5</b>	
■ bleu	<b>XVE C6B6</b>	<b>XVE C6G6</b>	<b>XVE C6M6</b>			
□ incolore	<b>XVE C6B7</b>	<b>XVE C6G7</b>	<b>XVE C6M7</b>			

#### Éléments de signalisation sonore

		24 V $\sim$	120 V $\sim$	230 / 240 V $\sim$
	buzzer 1 tonalité 85 dB à 1m	<b>XVE C9B</b>	<b>XVE C9G</b>	<b>XVE C9M</b>

#### Accessoires

			hauteur sous embase	références
pieds de fixation	composés d'un tube aluminium $\varnothing$ 25 mm collé dans un socle en plastique	tube aluminium noir	80 mm	<b>XVB Z02</b>
			380 mm	<b>XVB Z03</b>
			780 mm	<b>XVB Z04</b>
	pieds plastiques	tube aluminium	80 mm	<b>XVB Z02A</b>
			380 mm	<b>XVB Z03A</b>
			780 mm	<b>XVB Z04A</b>
socle de fixation		à fixer sur support horizontal	à utiliser avec tube aluminium $\varnothing$ 25 mm, plastique	<b>XVB Z01</b>
		à fixer sur support vertical	nécessite un pied, Zamak	<b>XVB C12</b>

(1) Il existe des lampes à culot BA 15d incandescente ou à DEL : voir "accessoires communs" page B59

# Colonnes lumineuses XVP C

## Produits à composer



### XVP C ▶35095◀

#### Caractéristiques

- Portée : signalisation jusqu'à 50 m
- Diamètre : 70 mm
- Degré de protection : IP 65 pour les éléments lumineux, IP 43 pour les éléments sonores
- Tension assignée d'isolement (Ui) : 250 V
- Limite de composition :
  - une colonne est composée d'une embase et de 1 à 5 éléments de signalisation
  - 1 élément sonore maxi par colonne

Embase	composition	références	
		bague de serrage noire	bague de serrage crème
	embase et couvercle pour fils nus ou embouts	<b>XVP C21</b>	<b>XVP C21W</b>
	embase et couvercle pour cosses fermées	-	<b>XVP C21WR</b>

#### Éléments de signalisation lumineuse

couleur	éléments pour lampe à culot BA 15d (non fournie) (1)	
	bague de serrage noire	bague de serrage crème
■ vert	<b>XVP C33</b>	<b>XVP C33W</b>
■ rouge	<b>XVP C34</b>	<b>XVP C34W</b>
■ orange	<b>XVP C35</b>	<b>XVP C35W</b>
■ bleu	<b>XVP C36</b>	<b>XVP C36W</b>
□ incolore	<b>XVP C37</b>	<b>XVP C37W</b>
■ jaune	<b>XVP C38</b>	<b>XVP C38W</b>

#### "flash"

couleur	élément avec tube à décharge intégré					
	24 V $\sim$ - 0,3 joules	0,6 joules - 120 V $\sim$		0,6 joules - 230 V $\sim$		
	bague de serrage noire	bague de serrage crème	bague de serrage noire	bague de serrage crème	bague de serrage noire	bague de serrage crème
■ vert	<b>XVP C6B3</b>	<b>XVP C6B3W</b>	<b>XVP C6G3</b>	<b>XVP C6G3W</b>	<b>XVP C6M3</b>	<b>XVP C6M3W</b>
■ rouge	<b>XVP C6B4</b>	<b>XVP C6B4W</b>	<b>XVP C6G4</b>	<b>XVP C6G4W</b>	<b>XVP C6M4</b>	<b>XVP C6M4W</b>
■ orange	<b>XVP C6B5</b>	<b>XVP C6B5W</b>	<b>XVP C6G5</b>	<b>XVP C6G5W</b>	<b>XVP C6M5</b>	<b>XVP C6M5W</b>
■ bleu	<b>XVP C6B6</b>	<b>XVP C6B6W</b>	<b>XVP C6G6</b>	<b>XVP C6G6W</b>	<b>XVP C6M6</b>	<b>XVP C6M6W</b>
□ incolore	<b>XVP C6B7</b>	<b>XVP C6B7W</b>	<b>XVP C6G7</b>	<b>XVP C6G7W</b>	<b>XVP C6M7</b>	<b>XVP C6M7W</b>
■ jaune	<b>XVP C6B8</b>	<b>XVP C6B8W</b>	<b>XVP C6G8</b>	<b>XVP C6G8W</b>	<b>XVP C6M8</b>	<b>XVP C6M8W</b>

#### Éléments de signalisation sonore

	24 V $\sim$		120 V $\sim$		230 / 240 V $\sim$	
	bague de serrage noire	bague de serrage crème	bague de serrage noire	bague de serrage crème	bague de serrage noire	bague de serrage crème
buzzer ajustable 55...85 dB à 1m	<b>XVP C09B</b>	<b>XVP C09BW</b>	<b>XVP C09G</b>	<b>XVP C09GW</b>	<b>XVP C09M</b>	<b>XVP C09MW</b>

#### Accessoires

		noire	crème		
tube aluminium avec pied de fixation (noir ou crème)		112 mm	<b>XVP C02</b>	<b>XVP C02W</b>	
		260 mm	<b>XVP C03</b>	<b>XVP C03W</b>	
		410 mm	<b>XVP C04</b>	<b>XVP C04W</b>	
tube aluminium fileté + équerre acier inoxydable		100 mm	<b>XVP C02T</b>		
		250 mm	<b>XVP C03T</b>		
		400 mm	<b>XVP C04T</b>		
socle de fixation sur support vertical		pour montage des tubes avec pied de fixation XVP C0●●		<b>XVP C12</b>	<b>XVP C12W</b>
outil de montage et démontage des lampes				<b>XVP CX13</b>	

(1) Il existe des lampes à culot BA 15d incandescente ou à DEL : voir "accessoires communs" page B57



### XVD C ▶ 35094 ◀

#### Caractéristiques

- Portée : signalisation jusqu'à 50 m
- Diamètre : 70 mm
- Degré de protection : IP 40
- Tension assignée d'isolement (Ui) : 250 V

#### Embase

composition	utilisation pour	références
embase et couvercle avec entrée de câble axiale	colonne sans élément tube à décharge "flash"	<b>XVD C21</b>
embase seul avec entrée de câble axiale	colonne sans élément tube à décharge "flash"	<b>XVD C07</b>
couvercle seul		<b>XVD C081</b>



#### Éléments de signalisation lumineuse

permanente		couleur		éléments pour lampe à culot BA 15d (non fournie) (1)	
	■ vert			<b>XVD C33</b>	
	■ rouge			<b>XVD C34</b>	
	■ orange			<b>XVD C35</b>	
	■ bleu			<b>XVD C36</b>	
	□ incolore			<b>XVD C37</b>	
	■ jaune			<b>XVD C38</b>	
clignotante		couleur		éléments pour lampe à culot BA 15d (non fournie) (1)	
	■ vert			<b>XVD C4B3</b>	<b>XVD C4M3</b>
	■ rouge			<b>XVD C4B4</b>	<b>XVD C4M4</b>
	■ orange			<b>XVD C4B5</b>	<b>XVD C4M5</b>
	■ bleu			<b>XVD C4B6</b>	<b>XVD C4M6</b>
	□ incolore			<b>XVD C4B7</b>	<b>XVD C4M7</b>
	■ jaune			<b>XVD C4B8</b>	<b>XVD C4M8</b>
"flash"		couleur		élément avec tube à décharge intégré (1 maxi par colonne)	
	■ vert			<b>XVD C6B3</b>	<b>XVD C6M3</b>
	■ rouge			<b>XVD C6B4</b>	<b>XVD C6M4</b>
	■ orange			<b>XVD C6B5</b>	<b>XVD C6M5</b>
	■ bleu			<b>XVD C6B6</b>	<b>XVD C6M6</b>
	□ incolore			<b>XVD C6B7</b>	<b>XVD C6M7</b>
	■ jaune			<b>XVD C6B8</b>	<b>XVD C6M8</b>

#### Éléments de signalisation sonore

	12...48 V~	120...230 V~
buzzer réglable de 70 à 90 dB à 1m mode continu ou intermittent (par micro interrupteur)	<b>XVD C9B</b>	<b>XVD C9M</b>

#### Vis d'assemblage

	1 élément	2 éléments	3 éléments	4 éléments	5 éléments
colonne sans élément tube à décharge "flash"	<b>XVD C03</b>	<b>XVD C04</b>	<b>XVD C05</b>	<b>XVD C06</b>	<b>XVD C08</b>
colonne avec élément tube à décharge "flash"	<b>XVD C09</b>	<b>XVD C10</b>	<b>XVD C11</b>	<b>XVD C12</b>	-

#### Accessoires

	hauteur sous embase	références
<b>pieds de fixation</b>	composés d'un tube aluminium ø 25 mm	<b>XVB Z02</b>
	collé dans un socle en plastique	<b>XVB Z03</b>
	tube aluminium 80 mm	<b>XVB Z04</b>
	tube aluminium 80 mm	<b>XVB Z02A</b>
	tube aluminium 80 mm	<b>XVB Z03A</b>
<b>socle de fixation</b>	tube et socle en plastique noir 100 mm	<b>XVB Z04A</b>
	à fixer sur support vertical	<b>XVD C02</b>
<b>diffuseur de lumière</b>	Zamak, pour le montage des pieds	<b>XVB C12</b>
	XVB Z0● ou directement d'une embase	
	plastique incolore, lot permettant d'équiper 5 éléments lumineux équipés de DEL	<b>XVB Z18</b>

(1) Il existe des lampes à culot BA 15d incandescente ou à DEL : voir "accessoires communs" en page B59

# Colonnes lumineuses XVM

Produits prémontés et précâblés



## XVM ▶ 35063 ◀

### Caractéristiques

- Portée : signalisation jusqu'à 35 m
- Diamètre : 45 mm
- Degré de protection : IP 42 en position verticale, IP 40 dans les autres positions
- Tension assignée d'isolement (Ui) : 250 V

lampe à incandescence 5 W fixe	lampe à DEL fixe	lampe à DEL clignotante	tube à décharge "flash"	24 V~	120 V~	230 V~	24 V~	120 V~	230 V~
<b>Balises avec 2 éléments lumineux</b>				<b>sans "buzzer"</b>			<b>avec "buzzer"</b>		
+ tube aluminium et équerre métallique (1)									
■ rouge				XVM B1RA	XVM G1RA	XVM M1RA	XVM B1RAS	XVM G1RAS	XVM M1RAS
■ orange									
■ rouge				XVM B1RG	XVM G1RG	XVM M1RG	XVM B1RGS	XVM G1RGS	XVM M1RGS
■ vert									
	■ rouge			XVM B2RA	XVM G2RA	XVM M2RA	XVM B2RAS	XVM G2RAS	XVM M2RAS
	■ orange								
	■ rouge			XVM B2RG	XVM G2RG	XVM M2RG	XVM B2RGS	XVM G2RGS	XVM M2RGS
	■ vert								
		■ rouge		XVM B2R5G	XVM G2R5G	XVM M2R5G	XVM B2R5GS	XVM G2R5GS	XVM M2R5GS
		■ orange		XVM B2RA5	XVM G2RA5	XVM M2RA5	XVM B2RA5S	XVM G2RA5S	XVM M2RA5S
		■ rouge		XVM B2R5A5	XVM G2R5A5	XVM M2R5A5	XVM B2R5A5S	XVM G2R5A5S	XVM M2R5A5S
		■ orange							
<b>Balises avec 3 éléments lumineux</b>				<b>sans "buzzer"</b>			<b>avec "buzzer"</b>		
+ tube aluminium et équerre métallique (1)									
■ rouge				XVM B1RAG	XVM G1RAG	XVM M1RAG	XVM B1RAGS	XVM G1RAGS	XVM M1RAGS
■ orange									
■ vert			■ rouge	XVM B1R6AG	XVM G1R6AG	XVM M1R6AG	XVM B1R6AGS	XVM G1R6AGS	XVM M1R6AGS
	■ rouge			XVM B2RAG	XVM G2RAG	XVM M2RAG	XVM B2RAGS	XVM G2RAGS	XVM M2RAGS
	■ orange								
	■ vert		■ rouge	XVM B2R6AG	XVM G2R6AG	XVM M2R6AG	XVM B2R6AGS	XVM G2R6AGS	XVM M2R6AGS
	■ orange								
	■ rouge	■ orange		XVM B2RA5G	XVM G2RA5G	XVM M2RA5G	XVM B2RA5GS	XVM G2RA5GS	XVM M2RA5GS
	■ vert			XVM B2R5A5G	XVM G2R5A5G	XVM M2R5A5G	XVM B2R5A5GS	XVM G2R5A5GS	XVM M2R5A5GS
		■ rouge							
	■ vert	■ orange	■ rouge	XVM B2R6A5G	XVM G2R6A5G	XVM M2R6A5G	XVM B2R6A5GS	XVM G2R6A5GS	XVM M2R6A5GS
<b>Balises avec 4 éléments lumineux</b>				<b>sans "buzzer"</b>			<b>avec "buzzer"</b>		
+ tube aluminium et équerre métallique (1)									
■ rouge				XVM B1RAGB	XVM G1RAGB	XVM M1RAGB	XVM B1RAGBS	XVM G1RAGBS	XVM M1RAGBS
■ orange									
■ vert									
■ bleu									
	■ rouge			XVM B2RAGB	XVM G2RAGB	XVM M2RAGB	XVM B2RAGBS	XVM G2RAGBS	XVM M2RAGBS
	■ orange								
	■ vert								
	■ bleu								

(1) Pour obtenir le produit avec un tube aluminium et un socle en plastique pour montage sur support horizontal, ajouter un H en fin de référence.



XVD ●●6

XVD ●2S●R

### XVD ▶35094◀

#### Caractéristiques

- Colonnes prêtes à l'emploi : une sélection de solutions les plus usuelles pour des applications répétitives
- Diamètre : 70 mm
- Degré de protection : IP 40
- Tension assignée d'isolement (Ui) : 250 V
- Ces colonnes existent en version à composer, voir les pages ▶écran◀

lampe à incandescence 10 W maxi, fixe	lampe à DEL fixe	tube à décharge 5 joules "flash"	24 V~	230 V~	24 V~	230 V~
<b>Balises avec 1 élément lumineux</b> avec pied en plastique (tube et socle intégré)			sans "buzzer"		avec "buzzer"	
	■ rouge		XVD BR6	XVD MR6	-	-
	■ orange		XVD BA6	XVD MA6	XVD BSA6	-
<b>Balises avec 2 éléments lumineux</b> avec pied en plastique (tube et socle intégré)			sans "buzzer"		avec "buzzer"	
	■ vert ■ rouge		XVD B2GR	-	XVD B2SGR	XVD M2SGR
	■ orange ■ rouge		XVD B2AR	-	XVD B2SAR	-
	■ vert ■ rouge	■ rouge	XVD B2GR6	-	-	-
<b>Balises avec 3 éléments lumineux</b> avec pied en plastique (tube et socle intégré)			sans "buzzer"		avec "buzzer"	
■ vert ■ orange ■ rouge			XVD B1GAR	XVD M1GAR	XVD B1SGAR	-
■ vert ■ orange ■ rouge			XVD B2GAR	XVD M2GAR	XVD B2SGAR	XVD M2SGAR
■ vert ■ orange		■ rouge	XVD B2GAR6	-	-	-
<b>Balises avec 4 éléments lumineux</b> avec pied en plastique (tube et socle intégré)			sans "buzzer"		avec "buzzer"	
□ incolore ■ vert ■ orange ■ rouge			XVD B2CGAR	-	-	-

## Accessoires communs

### Lampes à culot BA 15d à incandescence (quantité indivisible de 10)

compatibles avec	12 V		24 V			48 V		120 V			230 V		
	7 W	10 W	4 W	6,5 W	10 W	6 W	10 W	5 W	7 W	10 W	5 W	7 W	10 W
XVB C, XVP C, XVM, XVD	DL1 BEJ	-	-	DL1 BEB	-	DL1 BEE	-	-	DL1 BEG	-	-	DL1 BEM	-
XVE C, XVP C	-	-	DL1 BEBS	-	-	-	-	DL1 BEGS	-	-	DL1 BEMS	-	-
XVD	-	DL1 BLJ	-	-	DL1 BLB	-	DL1 BLE	-	-	DL1 BLG	-	-	DL1 BLM

### Lampes à culot BA 15d à DEL (l'unité)

compatibles avec	couleur	permanentes			clignotantes		
		24 V~	120 V~	230 V~	24 V~	120 V~	230 V~
XVB C, XVP C, XVM, XVD	□ blanc	DL1 BDB1	DL1 BDG1	DL1 BDM1	DL1 BKB1	DL1 BKG1	DL1 BKM1
	■ vert	DL1 BDB3	DL1 BDG3	DL1 BDM3	DL1 BKB3	DL1 BKG3	DL1 BKM3
	■ rouge	DL1 BDB4	DL1 BDG4	DL1 BDM4	DL1 BKB4	DL1 BKG4	DL1 BKM4
	■ orange	DL1 BDB5	DL1 BDG5	DL1 BDM5	DL1 BKB5	DL1 BKG5	DL1 BKM5
	■ bleu	DL1 BDB6	DL1 BDG6	DL1 BDM6	DL1 BKB6	DL1 BKG6	DL1 BKM6
	■ jaune	DL1 BDB8	DL1 BDG8	DL1 BDM8	DL1 BKB8	DL1 BKG8	DL1 BKM8

# Balises lumineuses Feux à miroir rotatif Sirènes

Produits complets

## Balises miniatures ø 45 mm

<b>XVD LS ▶ 35089 ◀</b> ø 45 mm, IP 40			
			
tension assignée d'isolement (Ui)	250 V		
tension d'alimentation	24 V AC / DC	120 V AC	230 VAC
<b>signalisation permanente (1)</b>			
incandescence BA 15d, (non fournie)	<b>XVD LS3●</b> (5 W maxi)	<b>XVD LS3●</b> (5 W maxi)	<b>XVD LS3●</b> (5 W maxi)
<b>signalisation "flash" (1)</b>			
tube à décharge "flash" 0,5 J (1)	<b>XVD LS6B●</b>	<b>XVD LS6G●</b>	<b>XVD LS6M●</b>
<b>lampes à incandescence</b>			
incandescence culot BA 15d	<b>DL1 BEBS</b> (4 W)	<b>DL1 BEGS</b> (5 W)	<b>DL1 BEMS</b> (5 W)

## Balises ø 70 mm

<b>XVB L ▶ 35080 ◀</b> ø 70 mm, IP 65					<b>XVE L ▶ 35039 ◀</b> ø 70 mm, IP 54				
									
tension assignée d'isolement (Ui)	250 V					250 V			
tension d'alimentation	12 V AC / DC	24 V AC / DC	48 V AC / DC	120 V AC	230 VAC	24 V AC / DC	120 V AC	230 VA	
<b>signalisation permanente (1)</b>									
incandescence BA 15d, (non fournie)	<b>XVB L3●</b> (7 W maxi)	<b>XVE L3●</b> (5 W maxi)	<b>XVE L3●</b> (5 W maxi)	<b>XVE L3●</b> (5 W maxi)					
à DEL BA 15d (fournie)	-	<b>XVB L0B●</b>	-	<b>XVB L0G●</b>	<b>XVB L0M●</b>	<b>XVE L2B●</b>	<b>XVE L2G●</b>	<b>XVE L2M●</b>	
<b>signalisation clignotante</b>									
à DEL BA 15d (fournie)	-	<b>XVB L1B</b>	-	<b>XVB L1G</b>	<b>XVB L1M</b>	-	-	-	
tube à 5 J	-	<b>XVB L6B</b>	-	<b>XVB L6G</b>	<b>XVB L6M</b>	-	-	-	
décharge 10 J	-	<b>XVB L8B</b>	-	<b>XVB L8G</b>	<b>XVB L8M</b>	-	-	-	
<b>signalisation "flash"</b>									
tube à décharge 1 J	-	-	-	-	-	<b>XVE L6B●</b>	<b>XVE L6G●</b>	<b>XVE L6M●</b>	
<b>lampes à incandescence</b>									
puissance	7 W	6,5 W	6 W	7 W	7 W	5 W	5 W	5 W	
références	<b>DL1 BEJ</b>	<b>DL1 BEB</b>	<b>DL1 BEE</b>	<b>DL1 BEG</b>	<b>DL1 BEM</b>	<b>DL1 BEBS</b>	<b>DL1 BEGS</b>	<b>DL1 BEMS</b>	

(1) Pour avoir une référence complète : remplacer ● par les chiffres suivants pour définir la couleur :  
3= ■ vert, 4= ■ rouge, 5= ■ orange, 6= ■ bleu, 7= □ incolore, 8 (sauf pour XVE L)= ■ jaune.

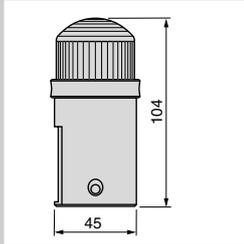
## Feux à miroir rotatif et sirènes

<b>XVR ▶ 35087 ◀</b> ø 165 mm, IP 65		<b>XVS ▶ 35088 ◀</b> ø 92 mm, IP 40, 106 db	
			
tension assignée d'isolement (Ui)	250 V		250 V
description	type de lampe (1)		nombre de tonalités
	halogène 70 W H1 (fournie)	incandescence 25 W BA 15d (fournie)	1 tonalité      2 tonalités
tension d'alimentation	24 V AC/DC	<b>XVR 1B9●</b>	<b>XVS B1</b>
	120 V AC	-	<b>XVS G1</b>
	230 V AC	-	<b>XVS M1</b>
		<b>XVR 1B0●</b>	<b>XVS B2</b>
		<b>XVR 1G0●</b>	<b>XVS G2</b>
		<b>XVR 1M0●</b>	<b>XVS M2</b>

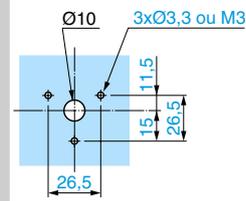
(1) Pour avoir une référence complète : remplacer ● par les chiffres suivants pour définir la couleur :  
3= ■ vert, 4= ■ rouge, 5= ■ orange, 6= ■ bleu, 8= ■ jaune.

### Balises lumineuses

#### XVD LS

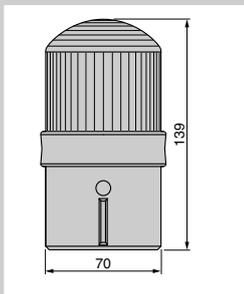


Perçage du support pour fixation directe

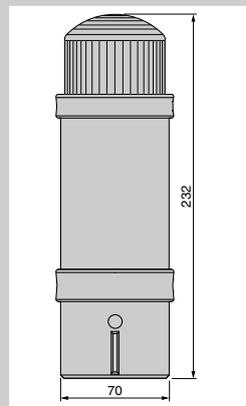


#### XVB L

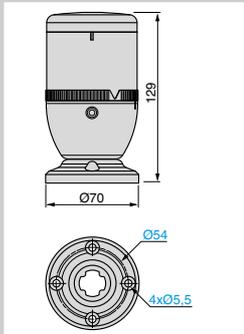
Pour lampe à culot BA 15d



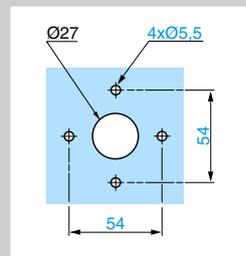
Tube à décharge "flash"



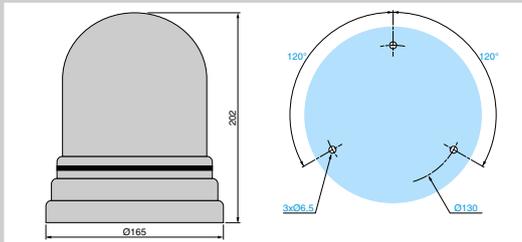
#### XVE L



Perçage du support pour fixation directe sur pied



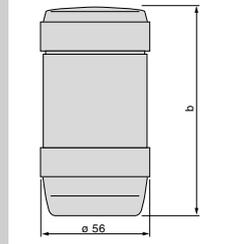
### Feux à miroir rotatif



### Colonnes lumineuses

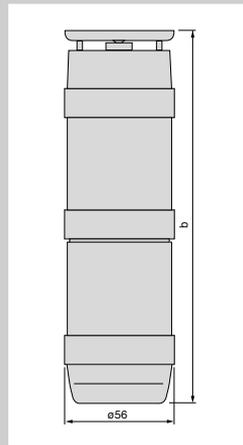
#### XVP C

Sans élément sonore



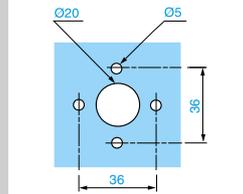
nombre d'éléments lumineux	b
1	108
2	170
3	232
4	294
5	356

Avec élément sonore



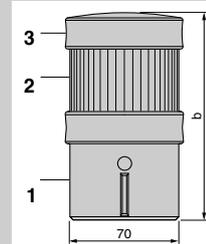
nombre d'éléments lumineux	b
0	129
1	194
2	256
3	318
4	380

Perçage du support pour fixation directe



#### XVB C

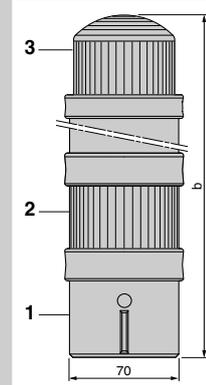
Sans élément à tube à décharge "flash"



1 + 3 = embase + couvercle XVB C21.  
2 élément lumineux ou sonore XVB C...

nombre d'éléments lumineux ou sonores (non "flash")	b
1	138
2	201
3	264
4	327
5	390

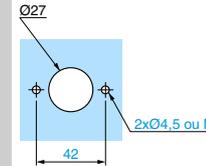
Perçage du support pour fixation directe



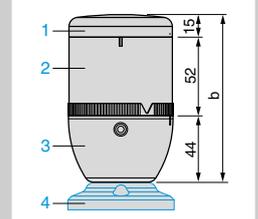
1 embase XVB C07.  
2 élément lumineux ou sonore XVB C...  
3 élément "flash" XVB C...

nombre d'éléments lumineux ou sonores autres (non "flash")	b
1	295
2	358
3	421
4	484

Perçage du support pour fixation directe



#### XVE C

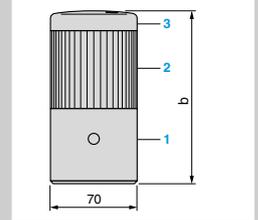


1 Couvercle XVE C21/C21P (avec embase).  
2 Éléments lumineux XVE C... ou sonore XVE C9...  
3 Embase XVE C21/C21P (avec couvercle).  
4 Pieds de fixation ▶35047◀

nombre d'éléments (repère 2)	b
1 élément	111
2 éléments	163
3 éléments	215
4 éléments	267
5 éléments	319

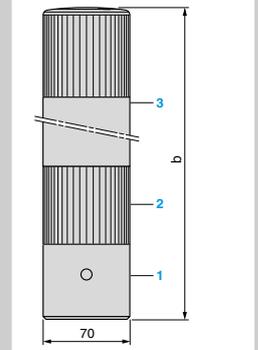
#### XVD C

Sans élément à tube à décharge "flash"



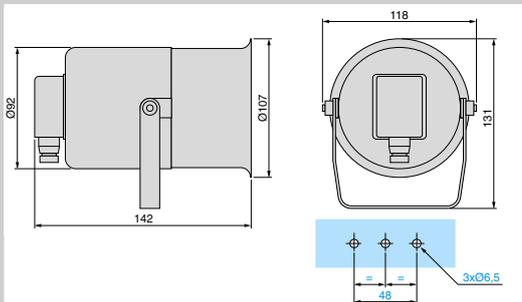
nombre d'éléments lumineux (non "flash") ou sonores	b
1	140
2	203
3	266
4	329
5	392

Avec élément à tube à décharge "flash"



lumineux dont 1 "flash" ou sonores	b
2	308
3	371
4	434
5	497

### Sirènes



# Compteurs XBK

Totalisateurs, compteurs horaires et compteurs multifonctions

## Totalisateurs XBK T ▶ 35053 ◀

<b>sans remise à zéro</b>					
affichage	<b>mécanique</b>				
tension d'alimentation	24 V DC			48 V DC	
					
nombre de digits d'affichage	6	7	8	5	
fréquence de comptage	25 Hz	20 Hz	25 Hz	20 Hz	
dimensions façade (L x H)	30 x 20 mm	41,5 x 31 mm	60 x 50 mm	41,5 x 31 mm	
références	<b>XBKT 60000U00M</b>	<b>XBKT 70000U00M</b>	<b>XBKT 80000U00M</b>	<b>XBKT 50000U08M</b>	
<b>avec remise à zéro</b>					
	<b>manuel</b>				<b>manuel avec verrouillage électrique</b>
affichage	<b>mécanique</b>				<b>LCD</b>
tension d'alimentation	24 V DC		115 V AC - 50 Hz		batterie
					
nombre de digits d'affichage	5	6	5	6	8
fréquence de comptage	20 Hz	25 Hz	10 Hz	10 Hz	7,5 Hz
dimensions façade (L x H)	41,5 x 31 mm	60 x 50 mm	41,5 x 31 mm	60 x 50 mm	48 x 24 mm
références	<b>XBK T50000U10M</b>	<b>XBK T60000U10M</b>	<b>XBK T50000U11M</b>	<b>XBK T60000U11M</b>	<b>XBK T81030U33E</b>

## Compteurs horaires XBK H ▶ 35053 ◀

<b>remise à zéro</b>		<b>sans</b>		<b>manuelle avec verrouillage électrique</b>	
affichage	<b>mécanique</b>			<b>LCD</b>	
					
nombre de digits d'affichage	7			8	
mode d'affichage	1/100 d'heure			1/100 d'heure	
dimensions façade (L x H)	48 x 48 mm			48 x 24 mm	
tension d'alimentation	24 V AC - 50 Hz	115 AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz	batterie	
références	<b>XBK H70000004M</b>	<b>XBK H70000001M</b>	<b>XBK H70000002M</b>	<b>XBK H81000033E</b>	

## Compteurs multifonctions XBK P ▶ 35053 ◀

affichage	<b>LCD</b>			<b>DEL</b>	
					
nombre de digits d'affichage	6			6	
fréquence de comptage	5 kHz			5 kHz	
dimensions façade (L x H)	48 x 48 mm			48 x 48 mm	
type de réarmement	manuel, électrique et automatique			manuel, électrique et automatique	
tension d'alimentation	24 V DC	115 AC - 50 Hz	230 V AC - 50 Hz	24 V DC	230 V AC - 50 Hz
<b>1 présélection</b>					
références	<b>XBK P61130G30E</b>	<b>XBK P61130G31E</b>	<b>XBK P61130G32E</b>	<b>XBK P62130G30E</b>	<b>XBK P62130G32E</b>
<b>2 présélections</b>					
références	<b>XBK P61230G30E</b>	<b>XBK P61230G31E</b>	<b>XBK P61230G32E</b>	<b>XBK P62230G30E</b>	<b>XBK P62230G32E</b>

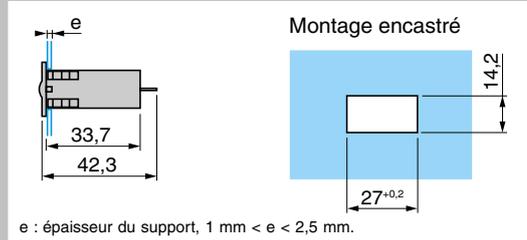


### Présélecteurs XBK P5010000M ▶ 35053 ◀

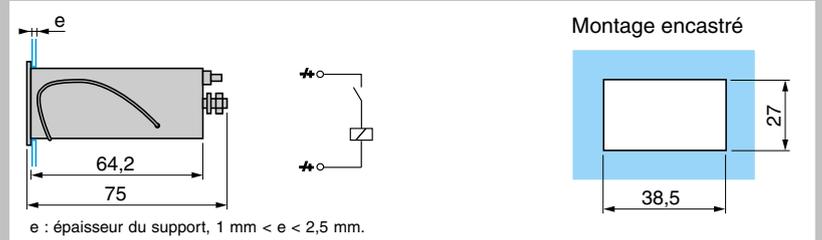
- à affichage mécanique
- soustrayant ou additionnant
- 24 V DC
- fréquence de comptage : 25 Hz.
- 5 digits
- 1 présélection.

### Totalisateurs mécaniques

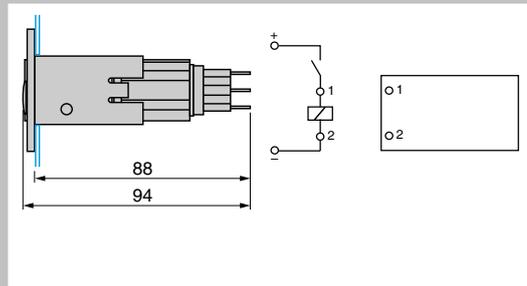
Façade 20 x 30 mm  
XBKT 60000U00M



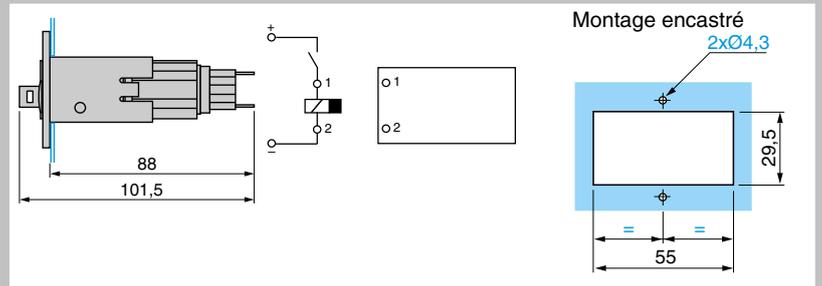
Façade 41,5 x 31 mm  
XBKT 70000U00M, XBKT 50000U08M, XBKT 50000U10M et XBKT 50000U11M



Façade 60 x 50 mm  
XBK T80000U00M

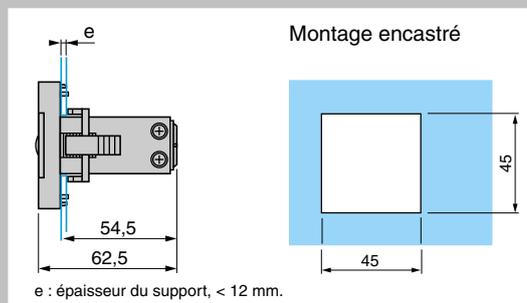


XBK T60000U10M et XBK T60000U11M



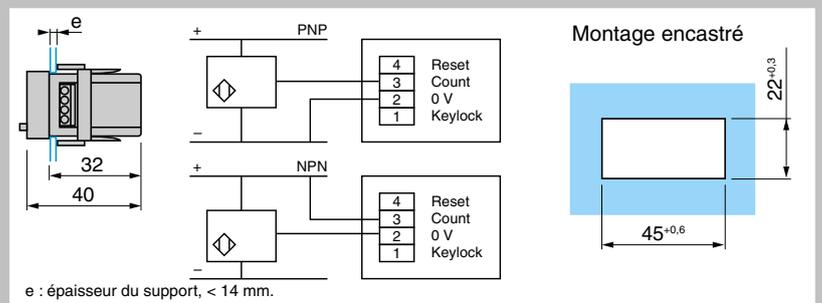
### Compteurs horaires mécaniques

Façade 48 x 48 mm  
XBK H7000000M



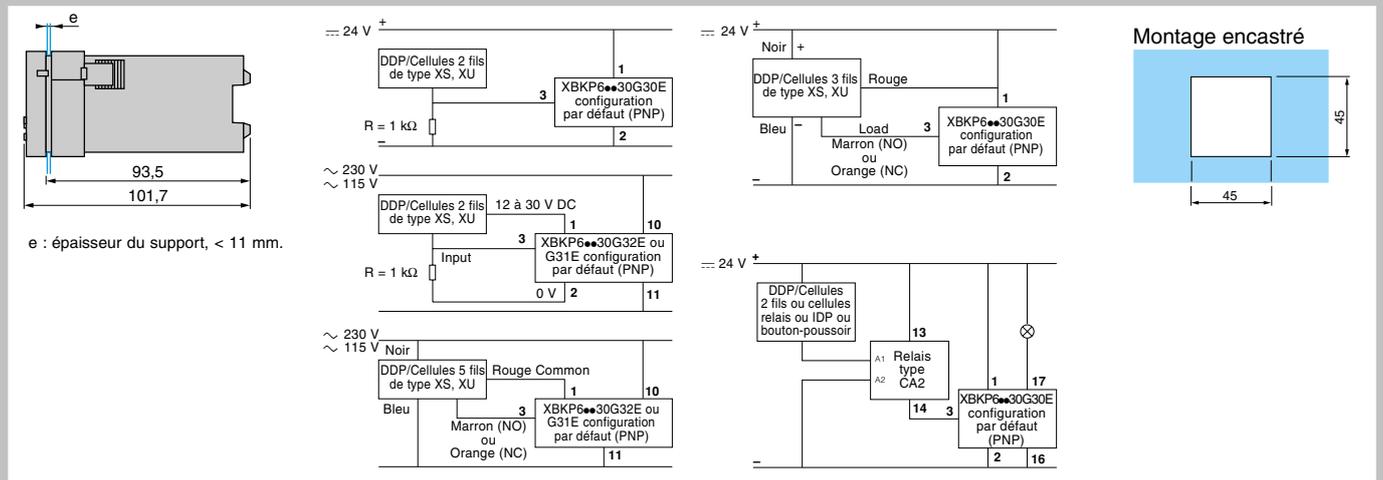
### Totalisateurs et compteurs horaires LCD

Façade 48 x 24 mm  
XBK T81030U33E et XBK H81000033E



### Compteurs multifonctions

Façade 48 x 48 mm  
XBK P6••30G3•E



Guide de choix	"petit levage"			"levage moyen"		"levage lourd"			
	encombrement réduit et faible poids			appareil compact et totalement configurable		appareil de grande robustesse totalement configurable			
									
durabilité mécanique (en million de cycles de manœuvres)	1 par direction			1 par direction	3 par direction	4 par direction	4 par direction	4 par direction	
nombre de de base directions composées	2 ou 4 selon modèle			4	4	4	2	2	
nombre de mouvements	1 ou 2			2	2	2	1	1	
nombre de crans maximum par direction	1 ou 2	1		3	5	6	6	9	
types de manœuvres	■			■	■	■	■	■	
crantées à positions maintenues à rappel au zéro	■			■	■	■	■	■	
non crantées à rappel au zéro	-			■	■	■	■	■	
réalisation du schéma	par cames prédéterminées			par cames prédéterminées	par cames composables	par cames composables	par cames composables	par cames composables	
nombre de contacts maximum par mouvement	4 (1 ou 2 contacts F par direction)	2 (1 contact F par direction)		4 ou 4 + 1 contact au zéro du mouvement	16	24	24	12	
contact (1) courant d'emploi courant nominal thermique	~ et --- 10 A			~ et --- 10 A	~ et --- 10 A	~ et --- 20 A	~ et --- 20 A	~ et --- 20 A	
durabilité mécanique des éléments de contact (en million de cycles de manœuvres)	5			1	3	4	4	4	
organe de commande	levier vertical			levier vertical	levier vertical	levier vertical	levier vertical	levier latéral	
poignées (2)	■ simple			■	■	■	■	■	
b1 à verrouillage mécanique au zéro	-			■	■	■	■	-	
b2 à verrouillage mécanique et électrique au zéro	-			■	■	■	■	-	
c1 de type "homme mort"	-			■	■	■	■	-	
c2 à poussoir encastré	-			■	■	■	■	-	
guide de débattement du levier	non composable 30° par direction			composable	prédéterminé ou personnalisé	prédéterminé ou personnalisé	-	-	
nombre maximum de potentiomètres par mouvement	-			1 ou 2 suivant le bloc de contacts	2	2	2	1	
type d'appareils	XD2	XD4	XD5	XKB A	XKB E	XKD F	XKM A	XKM B	XKM C
écran	▶36009◀ ▶35007◀ ▶36019◀			▶30252◀	▶30252◀	▶30255◀	▶30258◀	▶30258◀	▶30258◀

(1) Contact "O" à action dépendante, à manœuvre positive d'ouverture, électriquement passant en absence de came.

(2) Les poignées de type b1 et b2 sont particulièrement adaptées à la norme française sur le levage : NF E 52070 (déc. 1985) Equipement électrique des appareils de levage, paragraphe 8231 : les organes de service doivent être conçus, construits et disposés de manière à éviter toute manœuvre involontaire...

### Produits personnalisés :

retrouvez les grilles de composition en consultant les ▶**écrans**◀ correspondants (sauf XD2, XD4 et XD5).

Guide de choix	"levage lourd"		
	postes de conduites portatifs		sièges de conduite fixes ou rotatifs
			
utilisation	pour la commande déportée de ponts roulants		pour la commande de grues, ponts roulants, sidérurgie, métallurgie, ...
type	Portatif : soit par sangle réglable et orientable tous les 60°, soit par plastron rigide avec sangles réglables. Dispositif de protection assuré par 2 gardes métalliques pouvant servir à la préhension		Fixé au sol Ensemble siège + caissons rotatifs à friction
type de combineurs associés	XKB	XJP A5 : 2 combineurs XKB équipés de blocs à 4 contacts par mouvement, avec ou sans potentiomètres XJP A6 : 2 combineurs XKB équipés de blocs à 4 contacts par mouvement + 1 contact du mouvement du zéro, avec ou sans potentiomètres	-
	XKD	-	2 combineurs XKD F avec ou sans potentiomètres
	XKM	-	-
autres constituants	boutonnerie ø 22 mm, jusqu'à 8 unités	boutonnerie ø 22 mm : 1 à 7 unités selon modèle boutonnerie ø 30 mm : 1 à 5 unités selon modèle	boutonnerie ø 22 mm ou ø 30 mm jusqu'à 22 unités selon caissons choisis
matière	polyester préimprégné, chargé de fibres de verre, couleur jaune		acier
type de siège	-		fauteuil "grand confort", avec accoudoirs et appuie-tête selon modèle suspension mécanique à ressort hélicoïdaux avec amortisseurs hydrauliques double effet
dimensions	430 x 150 x 230	XJ9 BA1 : 480 x 255 x 395 mm XJ9 BA2 : 605 x 258 x 645 mm	1360 x 610 x 1170 mm caissons : largeur 250 à 430 mm montage personnalisable
poids	vide avec embout : 2 kg équipé : 4 kg environ	XJ9 BA1 : vide avec embout : 3,5 kg équipé : 7,5 kg environ XJ9 BA2 : vide avec embout : 4,5 kg équipé : 8,5 kg environ	55 kg sans équipement
type d'appareils	XJP A•	XJ9 BA•	XJC D•
▶ écran ◀	▶ 30263 ◀	▶ 30264 ◀	▶ 30266 ◀

# Boutons et voyants XB4 à collerette métallique, ø 22 mm

## Boutons-poussoirs pour ambiance poussiéreuse

### Choix des boutons à étanchéité renforcée

2 poussoirs affleurant	Double touche (gamme XB4)	Double touche + 1 voyant central incolore (gamme XB4)	Triple touche (gamme XB4)
Têtes seules avec capsules Métal			
Têtes seules sans capsule à personnaliser Métal			
Produits complets Métal			
1 poussoir affleurant et 1 dépassant			
Têtes seules avec capsules Métal			
Produits complets Métal			

### Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant ▶ 36061 ◀

 vert  O + F rouge	O + F "I" blanc sur fond vert "O" blanc sur fond rouge sans marquage	produits complets	produits à composer
		 IP 66, IP 69 K <b>XB4BL73415</b>	 <b>ZB4BZ105 + ZB4BL7341</b> <b>ZB4BZ105 + ZB4BL7340</b>

### Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant + voyant lumineux à DEL intégrée ▶ 36061 ◀

 vert  O + F incolore rouge	O + F "I" blanc sur fond vert "O" blanc sur fond rouge sans marquage	24 V ~ 120 V ~ 240 V ~ 24 V ~ 120 V ~ 240 V ~	produits complets	produits à composer (1)
			 IP 66, IP 69 K <b>XB4BW73731B5</b> <b>XB4BW73731G5</b> <b>XB4BW73731M5</b>	 <b>ZB4BW0B55 + ZB4BW7L3741</b> <b>ZB4BW0G55 + ZB4BW7L3741</b> <b>ZB4BW0M55 + ZB4BW7L3741</b> <b>ZB4BW0B55 + ZB4BW7L3740</b> <b>ZB4BW0G55 + ZB4BW7L3740</b> <b>ZB4BW0M55 + ZB4BW7L3740</b>

(1) La couleur du voyant central est déterminée par la couleur de la DEL du sous-ensemble corps associé.

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information sur le web ▶ 36061 ◀

### Boutons biométriques ▶ 36173◀



		degré de protection IP 65	
	raccordement	bistable à 2 états fixes 24 V CC	monostable à impulsion 24 V CC
sortie PNP (1)	par câble L = 2 m	<b>XB5S1B2L2</b>	<b>XB5S2B2L2</b>
	par connecteur M12	<b>XB5S1B2M12</b>	<b>XB5S2B2M12</b>

(1) Existent en sortie NPN.

#### Accessoires

	Q indivisible	référence
capot de protection traslucide et autocollant	5	<b>ZB5SZ70</b> Ⓞ



écrou de rechange ø 22 mm,	5	<b>ZB5SZ71</b> Ⓞ
étiquette 28 x 7 mm, autocollante vierge, fond noir, à graver	10	<b>ZBY0101T</b> Ⓞ

Complétez cette sélection de produits en consultant  
la totalité de l'information dans le web

▶ 36173◀

# Boutons et voyants XB5 à collerette plastique, ø 22 mm

## Boutons-poussoirs pour ambiance poussiéreuse

### Choix des boutons à étanchéité renforcée

2 poussoirs affleurant	Double touche (gamme XB5)	Double touche + 1 voyant central incolore (gamme XB5)	Triple touche (gamme XB5)
Têtes seules avec capsules Plastique			
Têtes seules sans capsule à personnaliser Plastique			
Produits complets Plastique			
1 poussoir affleurant et 1 dépassant			
Têtes seules avec capsules Plastique			
Produits complets Plastique			

### Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant ▶ 36161 ◀

	vert rouge	O + F	"I" blanc sur fond vert "O" blanc sur fond rouge sans marquage	produits complets	produits à composer
				IP 66, IP 69 K XB5AL73415	ZB5AZ105 + ZB5AL7341 ZB5AZ105 + ZB5AL7340

### Boutons-poussoirs à double touche affleurant + dépassant + voyant lumineux à DEL intégrée ▶ 36161 ◀

	vert incolore rouge	O + F	"I" blanc sur fond vert "O" blanc sur fond rouge sans marquage	produits complets	produits à composer (1)
				IP 66, IP 69 K	
				24 V ~ XB5AW73731B5	ZB5AW0B55 + ZB5AW7L3741
				120 V ~ XB5AW73731G5	ZB5AW0G55 + ZB5AW7L3741
				240 V ~ XB5AW73731M5	ZB5AW0M55 + ZB5AW7L3741
				24 V ~ -	ZB5AW0B55 + ZB5AW7L3740
				120 V ~ -	ZB5AW0G55 + ZB5AW7L3740
				240 V ~ -	ZB5AW0M55 + ZB5AW7L3740

(1) La couleur du voyant central est déterminée par la couleur de la DEL du sous-ensemble corps associé.

Complétez cette sélection de produits en consultant la totalité de l'information sur le web ▶ 36161 ◀

Guide de choix		Feux à miroir rotatif (1)	Sirènes (1)	Alarmes électroniques (1)
				
description		DEL intégrée	43 tonalités	16 tonalités
gamme		Applicative	Applicative	Applicative
diamètre		ø 84, 106, 120 ou 130 mm	140 x 114 mm	72 x 72 mm
degré de protection		IP 23 (IP 55 ou IP 65 avec socle caoutchouc) ou IP 66 et résistant aux vibrations	IP 53	IP 54
certification		UL, CE	UL, CE	UR, CE
conformité aux normes		EN 61000-6-2 EN 61000-6-4	UL 464, CSA C22-2 n° 205 EN 61000-4-2, EN 61000-4-3 EN 61000-4-4, EN 61000-4-5 EN 61000-4-6, EN 55014, EN 55022 classe B	UL 464 EN 61000-6-2 EN 61000-6-3
homologation		-	-	-
couleurs	verrines éléments lumineux	vert, rouge, orange, bleu	-	-
	corps	-	blanc	blanc ou noir
sources lumineuse	lampe à DEL	oui	-	-
buzzer (niveau sonore à 1 m)		possible pour XVR12 (70 à 90 dB)	0 à 105 dB	0 à 90 dB
gamme Harmony		XVR	XVS	
pages		B70	B70	
▶ écran ◀		▶ 35098 ◀	▶ 35099 ◀	

(1) Commercialisation : 1<sup>er</sup> trimestre 2010.

# Feux à miroir rotatif Sirène et alarmes électroniques Produits complets

## Feux à miroir rotatif ▶ 35098 ◀

(commercialisation : 1<sup>er</sup> trimestre 2010)

		XVR <span style="color: red;">n</span>				
		XVR08	XVR10	XVR12	XVR12...S	XVR13
						
source lumineuse		LED (1)				
degré de protection		IP 23 (IP 65 avec une base en caoutchouc)		IP 23		IP 66 résistant aux vibrations
diamètre (mm)		84	106	120		130
avec buzzer		-		oui 70 à 90 dB		-
tension d'alimentation	12 V AC/DC	XVR08J0●	XVR10J0●	XVR12J0●	XVR12J0●S	-
	24 V AC/DC	XVR08B0●	XVR10B0●	XVR12B0●	XVR12B0●S	-
	12 V DC	-	-	-	-	XVR13J0● (2)
	24 V DC	-	-	-	-	XVR13B0● (2)

(1) Pour avoir une référence complète : remplacer ● par les chiffres suivants pour définir la couleur :  
3 = ■ vert, 4 = ■ rouge, 5 = ■ orange, 6 = ■ bleu.

(2) N'existe qu'en rouge et en orange

### Accessoires

	diamètre (mm)	hauteur (mm)	référence
prisme réfléchissant	84	-	XVRZR1
	106	-	XVRZR2
	120/130	-	XVRZR3
base en caoutchouc pour augmenter le degré de protection	84	-	XVRZ081
	106	-	XVRZ082
console métallique à équerre pour montage sur support horizontal	84, 106, 120	-	XVCZ23
platine métallique avec tube aluminium pour montage sur support horizontal	106, 120	300	XVCZ13

## Sirène et alarmes électroniques ▶ 35099 ◀

(commercialisation : 1<sup>er</sup> trimestre 2010)

		XVS <span style="color: red;">n</span>	
		sirène multison	alarmes électroniques
			
nombre de tonalités		43	16
puissance		105 dB	90 dB
degré de protection		IP 53	IP 54
couleur		blanc	blanc / noir
tension d'alimentation	12/24 V DC	XVS14BMW	-
	12/24 V AC/DC	PNP	XVS72BMWP
		NPN	XVS72BMWN
			XVS72BMBP
			XVS72BMBN